

SAN MATEO **Jesucristupita escribishgan**

Mateoga Jesucristupa discipulun car paywanmi purergan yachatsishgancunata mayar y milagro rurashgancunatapis ricar. Jesucristupa discipulun manarag carmi Roma nacionpag impuestuta co-brargan. Mateupita masta musyanayquipag liyinqi San Mateo 9.9-13.

Cay libruta Mateo escribergan Jesucristo salvacog cashganta Israel mayincunata tanyatsinapagmi. Tsaynogpis Mateo tanyatsergan Jesucristupa wilacuynin pi-may runacunapagpis ali cashgantami (San Mateo 28.19-20).

Cay libruta liyirmi musyantsi Jesucristo yurishganta (1.1-2.23), wilacushganta (5.1-7.29; 13.1-52; 16.13-20.28), lapanpagpis munayniyog cashganta (8.1-9.38), cay patsaman cutimunanpag cashganta (24.1-25.46), cruzcho wanushganta (26.1-27.66) y wanushganpita cawarimushgantapis (28.1-20). Más yachatsicuyacunapis cay librucho caycanmi.

Jesucristupa unay castancuna cashgan *(Lucas 3.23-38)*

¹ Jesucristo rey David castapita yuregmi cargan. Davidnami cargan Abrahampa castanpita yureg. Tsaymi Abrahampita galaycur Jesucristupa unay castancuna caycuna cargan:

² Abrahampa tsurinmi cargan Isaac.

Isaacpa tsurinmi cargan Jacob.

Jacobpa tsurinmi cargan Judá y waquin wau-guincunapis.

- ³ Judäpa tsurincunami cargan Fareswan Zara.
Paycunapa mamanmi cargan Tamar.
Farespa tsurinmi cargan Esrom.
Esrompa tsurinmi cargan Aram.
- ⁴ Arampa tsurinmi cargan Aminadab.
Aminadabpa tsurinmi cargan Naasón.
Naasonpa tsurinmi cargan Salmón.
- ⁵ Salmonpa tsurinmi cargan Booz.
Boozpa mamanmi cargan Rahab.
Boozpa tsurinmi cargan Obed.
Obedpa mamanmi cargan Rut.
Obedpa tsurinmi cargan Isaí.
- ⁶ Isaïpa tsurinmi cargan rey David.
Rey Davidpa tsurinmi cargan Salomón.
Salomón yurergan Uriaspa viüdanchömi.
- ⁷ Salomonpa tsurinmi cargan Roboam.
Roboampa tsurinmi cargan Abías.
Abiaspa tsurinmi cargan Asa.
- ⁸ Asapa tsurinmi cargan Josafat.
Josafatpa tsurinmi cargan Joram.
Jorampa tsurinmi cargan Uzías.
- ⁹ Uziaspa tsurinmi cargan Jotam.
Jotampa tsurinmi cargan Acaz.
Acazpa tsurinmi cargan Ezequías.
- ¹⁰ Ezequiaspa tsurinmi cargan Manasés.
Manasespa tsurinmi cargan Amón.
Amonpa tsurinmi cargan Josías.
- ¹¹ Josiaspa tsurinmi cargan Jeconías y waquin
wauguincunapis.
Jeconías cawanan witsanmi Israel runacunata
Babilonia soldäducuna präsu tsarircur
apargan Babilonia nacionman.

¹² Tsaychönami Jeconiaspa tsurin Salatiel yurergan.

Salatielpa tsurinmi cargan Zorobabel.

¹³ Zorobabelpa tsurinmi cargan Abiud.

Abiudpa tsurinmi cargan Eliaquim.

Eliaquimpa tsurinmi cargan Azor.

¹⁴ Azorpa tsurinmi cargan Sadoc.

Sadocpa tsurinmi cargan Aquim.

Aquimpa tsurinmi cargan Eliud.

¹⁵ Eliudpa tsurinmi cargan Eleazar.

Eleazarpa tsurinmi cargan Matán.

Matanpa tsurinmi cargan Jacob.

¹⁶ Jacobpa tsurinmi cargan Mariapa runan José.

Mariapa wawanmi cargan Jesús. Paymi cargan

Tayta Dios cachamushgan salvamagninti.

¹⁷ Tsausage Abraham cawashgan witsanpita hasta David yurishganyag chunca chuscu (14) generación cargan.* Tsaynoglami David cawashgan witsanpita Israel runacunata Babiloniaman apashgan witsanyag chunca chuscu (14) generación cargan. Tsaynoglami Babiloniaman apashgan witsanpita hasta Jesucristo yurishganyag chunca chuscu (14) generación cargan.

Jesucristo yurishgan (Lucas 2.1-7)

* **1:17** Juc generacionga runa yurishganpita hasta tsurin yurishganyagmi caycan. Tsaypita más juc generacionna caycan tsay tsurinpa tsurin yurishganyag. Tsaymi juc generación caycan papänin yurishganpita hasta tsurin yurishganyag, ayca watayog captinpis.

18 Jesucristo caynogmi yurergan. Mariawan tänanpag José parlacushga caycarpis paywan manami punorganragtsu. Tsaynog caycaptinpis María gueshyag ricacorgan Santu Espiritupa munayninwanmi.

19 Gueshyag ricacuptinpis Josëga ali runa car manami munargantsu runacuna Mariata jamurpänanta. Tsaymi mana quejacuylapa cachariyta yarpargan.

20 Cacharinanpag yarpachacuycaptinmi Tayta Diosnintsipa angilnin Josëta sueñuynincho caynog nergan: “Rey Davidpa castan José, Mariaga manami pï runawanpis punushgatsu gueshyag ricacunanpag, sinöga Santu Espiritupa munayninwanmi gueshyag ricacushga. Tsaynog caycaptenga mana rabiacuylapa warmiquipag Mariata shuntacuy.

21 Olgu wamratami María wachanga. Runacuna jutsa rurashgancunata perdonar salvanapag captinmi tsay wamrapa jutin canga Jesús.”† Tsaynog nirmi Josëta sueñuynincho ángil parlapargan.

22 Jesús yurinanpagmi Tayta Diosnintsipa profëtan caynog nir escribergan:

23 “Juc doncëlla jipashmi gueshyag ricacur olgu wamrata wachanga.

Tsay wamrapagmi nipäconga ‘Emanuel’ cashganta.”☆

(Emanuel ninanga caycan “Tayta Diosnintsi nogantsiwanmi caycan” ninanmi.)

† 1:21 “Jesús” ninanga “Runacunata salvan” ninanmi. ☆ 1:23 Isaiás 7.14

²⁴ Tsaynog niptinmi José punuycashganpita riccharcamur Tayta Diosnintsipa angilnin nishgannogla Mariata shuntacorgan warminpag.

²⁵ Itsanga Mariawan taycarpis paywan manami punorganragtsu hasta wawan yurinanyag. Wawan yuriptinnami jutinta José churapargan Jesús jutin cananpag.

2

Estrellacunata estudiag runacuna Jesucristuta adoranapag Belenman chayashgan

¹ Israel nacioncho Herodes rey caycaptinmi Judea provinciacho caycag Belén marcacho Jesús yurergan. Yuriyauptinmi inti jegamunan cag lädupita estrella estudiag runacuna Jerusalemman chayaycur caynog tapucorgan:

² “¿Maychötag Israel runacunapa mandagnin rey cananpag yureg iti caycan? Inti jegamunan lädupa estrellan jegamogtami ricapäcushcä. Tsaymi payta adorag shapäcamushcä.”

³ Rey cananpag wamra yurishganta mayaycurmi rey Herodes pasaypa rabiari yarpachacorgan imanogpapis tsay wamrata wanutsinanpag. Tsaymi Jerusalemcho tag runacuna pasaypa mantsacorgan caynog yarpashpan: “Cananga ¿imatarag ruranga Herodes?”

⁴ Rey Herodisga mandag cüracunata y Moisés escribishganta yachatsegcunata gayaycatsir taporgan caynog nir: “¿Maychötag Tayta Dios cachamunanpag cag Cristo yurinanpag caycan?”

⁵ Tsaynog tapuptinmi paycuna nipäcorgan: “Judea provinciacho caycag Belén marcacho

yurinanpagmi escribiraycan, tayta. Tsaycho yurinanpagmi Tayta Diosnintsipa profëtan escribergan caynog nir:

⁶ ‘Belenchömi Israel runacunapa mandagnin rey yurengapag.

Tsaychömi yurenga Judea provinciacho jatusag marcacunapita tacshala caserío captinpis.’
”✧

⁷ Tsayta mayaycurmi Herodes pacaylapa gayatsergan estrella estudiagcunata. Paycuna chayaycuptinmi taporgan tsay estrellata imaypitana ricapäcushgantapis.

⁸ Imaypita-patsa ricashgantapis wilaptinmi Herodes caynog nergan: “Belenman aywaycur tsay wamrata ashipäcamuy. Tariyorga wilapäcamanqui nogapis adorag aywanäpag.”

⁹ Tsaynog niptinmi estrella estudiag runacuna aywapäcorgan. Aywarcaycaptinna tsay ricashgan estrellapis paycunapa naupagninta aywargan hasta wamra caycashgan cag wayiman chayananyag. Chayaycuptinna tsay pushag estrella ichicuycorgan wayi direccionnin ciëlucho.

¹⁰ Tsaycho ichicuycogta ricarmi estrella estudiagcuna pasaypa cushicärergan.

¹¹ Tsaymi tsay wayiman yaycushpanna taripäcorgan Jesusta y maman Mariatapis. Jesusta ricaycurmi naupanman gongurpacuycushpan payta adorapäcorgan. Nircurnami apashgan öruta, inciensuta y mirra nishgan perfümitapis regalaycorgan.

¹² Cuticunanpag caycaptinnami paycunata Tayta Diosnintsi sueñuynincho revelargan

✧ 2:6 Miqueas 5.2; 2 Samuel 5.2

Herodes cagman manana cutipäcunanpag. Tsaynog revelaptinmi juc lädu caminupana marcanman cuticärergan.

Egipto nacionman ñiñu Jesusta José gueshpitishgan

¹³ Estrella estudiag runacuna marcanman cuticuptinnami Josëta sueñuynincho Tayta Diosnintsipa angilnin revelargan caynog nir: “Rey Herodismi ñiñu Jesusta wanutsinanpag ashitsenga. Mana wanutsinanpag mamantinta Jesusta Egipto nacionman gueshpitsiy. Tsaychöna tanqui cutimunayquipag wilanäyag.”

¹⁴ Tsaynog niptinmi Josëga riccharcamur jinan höra patsa manarag waraptin mamantinta Jesusta apacurcur Egiptupa aywacorgan.

¹⁵ Tsaychömi paycuna targan hasta Herodes wanunanyag. Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi tantyatsergan wilacognin profëtata caynog nir escribinanpag: “Wamrä captinmi Egiptupita gayamushcä.”✧

Belencho wamracunata wanutsishgan

¹⁶ Estrellata estudiag runacuna Jesús maycho cashgantapis wilag mana cutiycuptinmi rey Herodisga fiyupa rabiacorgan. Tsaymi Jesusta wanutsiyta munar soldäduncunata cachargan Belén marcacho y naupan estanciacunachöpis olgu wamracunata wanutsinanpag. Estrellata estudiag runacuna imaypita-patsa estrellata ricashganta wilapashga captinmi Herodes tantyacorgan Jesús juc o ishçay watayogna cashganta. Tsaymi wamracunata wanutsergan

✧ 2:15 Oseas 11.1

tsayrag yurishga caycagcunapita ishca y watayogyag.

¹⁷ Tsaynog pasaptinmi Tayta Diosnintsipa unay profëtan Jeremías escribishgannog cumplergan. Paymi escribergan caynog nir:

¹⁸ “Ramá nishgan marcachömi pï-maypis fiyupa laquicushpan wagarcaycan.

Wawancuna wanuycuptinmi shogaptinpis mana chawaypa Raquel wagaycan.”[☆]

Egiptupita ñiñu Jesusta cutitsimushgan

¹⁹ Egiptucho José caycaptinmi Herodes wanorgan. Tsaymi sueñuynincho Tayta Diosnintsipa angilnin Josëta caynog nergan:

²⁰ “Mamantinta Jesusta apacurcur Israelmanna cuticuy. Jesusta wanutsiyta munagcuna wanushganami caycan.”

²¹ Ángil tsaynog niptinmi jinan höra Josëga Israelman cuticorgan mamantinta wamrata apacurcur.

²² Cutiycarnami José musyargan Judea provinciacho rey Herodispa truncan tsurin Arquelao mandag caycashganta. Tsayta musyarmi José mantsacorgan Judeaman cutiyta. Tsaynog mantsacuptinmi sueñuynincho Tayta Diosnintsi nergan Judeaman aywananpa trucanga Galilea provinciamanna aywacunanpag.

²³ Galilea provinciaman chayarnami Nazaret marcaman aywargan tsaycho tänanpag. Tsaycho tänanpag cashganpitami Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribergan caynog nir: “Runacuna nenga Nazaret runa cashgantami.”

[☆] **2:18** Jeremías 31.15

3

Juan Bautista wilacushgan

(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

¹ Jesús wilacuyta manarag galaycuptinmi Juan Bautista Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacuyta galaycorgan. Judea provinciacho caycag chunyagcunapa puriptinmi runacuna tsayman aywargan wilacushganta mayananpag.

² Chayaptinmi pay wilapargan caynog nir: “Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy.”

³ Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintsipa profëtan Isaías paypita escribergan caynog nir:

“Chunyag jircachömi juc runa fuertipa wilaconga caynog nir:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog jutsa ruraycunata cacharir camaricäriy Tayta Diosnintsi shamuptin chasquicärinayquipag.’”[☆]

⁴ Juan Bautistapa röpan cargan camëllupa milwalanpita awashgami. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashgami.* Chucluscunata y tinyaypa mishquinta micularmi pay purergan.

[☆] **3:3** Isaías 40.3

* **3:4** Tayta Diosnintsipa profëtan Eliaspis tsaynog röpata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

⁵ Wilacur puriyacashganta mayarmi Jerusalenpita y Judea provinciacho cag may-tsay marcacuna napitapis atasca runacuna Juan cashgan cagman aywargan wilacushganta mayananpag.

⁶ Juan wilacushganta chasquicurmi tsay runacuna tantyacärergan jutsayog cashganta. Tsaymi Tayta Diosta perdonta manacuptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

⁷ Tsayman atasca fariseo y saduceo runacuna bautizacunanpag shamogta ricarmi Juan Bautista caynog nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtag gamcuna yarparcaycanqui jutsayog captiquipis Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipag cashganta?

⁸ Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipäga jutsa ruraycunata cacharir pay munashgannogna cawapäcuy.

⁹ Ama yarpapäcuytsu Abrahampa castan cashgalayquipita Tayta Diosnintsi salvashunayquipag cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticraratsinmanmi.

¹⁰ “Mana ali wayog yöracunata sapipita murir ninaman gaycushgantsinogmi Tayta Diosnintsega jutsa ruragcunata infiernuman gaycunanpag listuna caycan.

¹¹ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä jutsa rurayta cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi itsanga munayniyog caycan Santu Espirituwan y ninawanpis bautizashunayquipag. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä.

¹² Payga jurquëtan aptashgami caycan trüguta

wayrananpag. Nircurmi trügu cagta churanga wayinman. Y punshantana gayconga imaypis mana upeg ninaman tsaycho rupanapag.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan
(*Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22*)

¹³ Jesuspis Galilea provinciapitami aywargan Jordán mayuman bautizacunapag.

¹⁴ Tsayman chayaptinmi paytaga Juan bautizayta mana munargantsu caynog nishpan: “Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo caycaptiquega ¿imanogpatag gamta bautizäman? Bautizanäpa trucanga nogatachari bautizaycalämanquimanga.”

¹⁵ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Imanog captinpis bautizaycalämay. Bautizamänayquitami Tayta Diosnintsi munan.”

Tsaynog niptinmi Juan bautizargan.

¹⁶ Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan jana patsa quichacarcuptin Santu Espíritu palomanog payman uraycämogta.

¹⁷ Tsaymi ciëlupita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Payga cuyay tsurëmi. Noga munashgänog lapanta cumpliptinmi cushishga caycä.”

4

Jesucristuta jutsaman tunitsiyta Satanás munashgan

(*Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13*)

¹ Tsaypitanami Jesusta Santu Espíritu pushargan chunyang jircaman Satanás jutsata ruratsiyta camananpag.

² Tsaychömi chuscu chunca (40) junag y chuscu chunca pagas ayunashpan Tayta Diosta Jesús manacorgan. Tsaypitanami Jesusta wanuyparag micanay tsaricuycorgan.

³ Tsaynog micanaycaptinmi Satanás yuripay-cur caynog nergan: “Diospa tsurin caycarga micunayquipag cay rumicunata tantaman tigratsiy, ari.”

⁴ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan: ‘Manami micuyta miculartsu runacuna cawan, sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucushpanpis cawanmi.’”[✠]

⁵ Tsaypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacatsorgan Jerusalén templo janancho.

⁶ Tsaychönami payta caynog nergan: “Diospa tsurin carga caypita pampaman tuniy. Diospa palabrancho caynogmi escribiraycan: ‘Angilnincunatami Tayta Dios cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipag. Paycunami tsarishunqui pampaman tuniptiqui ni chaquilyquitapis rumicunaman mana tacacunayquipag.’”[✠]

⁷ Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan: ‘Tayta Diosta ama obligaytsu quiquiqui munashgayquita ruratsinayquipag.’”[✠]

⁸ Tsaypitanami altunnin jirca puntacho Jesusta Satanás elagpita ricacätsorgan. Tsaypitanami ricatsorgan may-tsay nacioncunata y tsay nacioncunacho cag riquëzacunatapis.

✠ 4:4 Deuteronomio 8.3
Deuteronomio 6.16

✠ 4:6 Salmo 91.11-12

✠ 4:7

⁹ Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y tsaycho cag riquëzacunatami goycushayqui.”

¹⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¡Witicuy, Satanás! Tayta Diospa palabbranchöga caynogmi escribiraycan: ‘Tayta Dioslatami adoranqui y pay japalantami sirvinqui.’ ”✧

¹¹ Tsaynog niptinmi Satanás aywacorgan. Tsaypitami angilcunapis tsayman chayargan Jesusta yanapananpag.

*Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)*

¹² Juan Bautista carcilcho wichgaraycaptinami Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman Jesús cuticorgan.

¹³ Tsaypitanami Nazaret marcacho tänanpa trucanga Capernaum marcamma aywargan tsaycho tänanpag. Tsay marcaga corgan Galilea lagüna cuchunchömi, Zabulonpa y Neftalipa castan runacuna tashgan cagcho.

¹⁴ Jesús tsaycho tänanpag captinmi Tayta Diosnintsipa profëtan Isaías caynog escribergan:

¹⁵ “Galilea lagünapa naupancunacho tag mana Israel runacuna,
Jordán mayupa wac tsimpancho tag runacuna,
y Zabulonpa y Neftalipa castan runacunapis,
lapayqui mayapäcamay.

¹⁶ Tsacäpacushganog jutsa ruraycho cawag runacunami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayapäcushga.

✧ **4:10** Deuteronomio 6.16

Tayta Dios nishganta mana cäsucogcunapagmi inti atsicyashgannog Tayta Diosnintsipa wilacuynin chayashga.”✧

¹⁷ Isaías escribishgannog Capernaumcho tashpanmi Jesús wilacuyta galaycorgan caynog nir: “Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy.”

Discípulun cananpag chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

¹⁸ Tsaypita Galilea lagüna cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishca y runacuna redninta yacuman mashtarcaycagta. Paycunami cargan Simón y wauguin Andrés. Simonpa jucag jutinmi cargan Pedro.

¹⁹ Paycunatami Jesús caynog nergan: “Discípulö canayquipag nogawan aywashun. Gamcunata yachatsishayqui pescäduta tsarinayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilapänayquipag.”

²⁰ Tsaynog niptinmi redninta cachariycushpan jucla Jesuswan aywapäcorgan.

²¹ Tsaypita más wac lädupa aywarcaycashganchönami ricargan Santiaguta y Juanta. Paycunaga taytan Zebedeuwanmi büquincho rednincunata altsarcaycargan. Paycunatapis discípulun cananpagmi Jesús gayargan.

²² Gayaptinmi paycunapis jucla Jesuswan aywapäcorgan taytanta büquicho cachaycur.

✧ **4:16** Isaías 9.1-2

Atsca runacunata Jesucristo aliyätsishgan
(Lucas 6.17-19)

²³ Tsaypitanami marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachatsishpan. Tsaynogpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata aliyätsergan.

²⁴ Siria nación marcacunachöpis gueshyagcunata Jesús aliyätsishgan musyacargan. Tsaymi paycunapis Jesús cagman apapäcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata, demonio nacatsishgan runacunata, wanuy gueshyawan nacagcunata y paraliticucunatapis. Tsay gueshyagcunata lapantami Jesús aliyätsergan.

²⁵ Tsaytsica runacunami Jestusta gatirpargan Galilea marcacunapita, Decápolis marcacunapita, Jerusalenpita, Judea marcacunapita y Jordán mayu wac tsimpanacunapitapis.

5

Cushishga cawanantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.20-23)

¹⁻² Tsaypita juc junagnami atsca runacunata ricar lömaman Jesús discipuluncunawan witsargan tsaycho yachatsinanpag. Tsaycho jamaycurmi Jesús yachatsergan caynog nir:*

³ “Cushishgami cawanga Tayta Dioslaman imaypis yäracur cawag runacunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushangapag.

* **5:1-2** Runacunata lömacho Jesucristo yachatsishgan escribiraycan San Mateo capítulo 5-pita hasta capítulo 7 ushananyagmi.

4 “Cushishgami cawanga laquicogcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi tantyatsenga mana laquicunanpag.

5 “Cushishgami cawanga mana yachag-tucuyipa runa mayinwan ali cawagcunaga. Paycunami mushog patsata Tayta Diosnintsipita herenciata chasquengapag.

6 “Cushishgami cawanga micanaypanograg y yacunaypanograg Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta munagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi imaypis yanapangapag.

7 “Cushishgami cawanga runa mayinta cuyapagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi cuyapangapag.

8 “Cushishgami cawanga jutsata mana ruraypa Tayta Dios munashgannog cawagcunaga. Paycunami Tayta Diosnintsi naupanman chayangapag.

9 “Cushishgami cawanga runa mayinta amistatsegcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi: ‘Wamrämi canqui’ nengapag.

10 “Cushishgami cawanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashganpita chiquishga cagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushangapag.

11 “Nogata chasquicamashgayquipita runacuna ashlishuptiqui, chiquishuptiqui y imaycatapis jita-päshuptiqui ama laquicäriytsu.

12 Tsaynog nacashgayquipitami Tayta Diosnintsi premiuta gloriacho camaripäshunquipag. Gamcunatanogmi Tayta Diosnintsi unay profëtancunatapis nacatsipäcorgan. Tsaynog caycaptenga imanog nacarpis cushicäriy.

Cachinog y atsquinog canantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

¹³ “Gamcuna cay patsacho cachinogmi carcaycanqui. Cachi tsulur rumilan quëdaptin manami imapagpis välintsu. Tsay mana välegta jitariptin pïmaypis jarucunmi.

¹⁴ “Tsaynogpis atsquinogmi cay patsacho carcaycanqui. Tsaynog caycaptenga alayrinnincho marca cashgannog gamcunapis runacuna ricacushunayquipag shumag cawapäcuy.

¹⁵ Manami pipis atsquita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayicho lapanta atsiyapänanpag.

¹⁶ Runacuna tsacaypa ricananpag atsqui rataraycashgannog gamcunapis runacuna ricacushunayquipag Tayta Dios munashgannog cawapäcuy. Tsaynog cawashgayquita ricacurmi paycunapis tantaconga Tayta Diosnintsi munashgannogna cawanapag.

Moisés y profëtacuna escribishgannogla lapanpis pasanapag Jesucristo nishgan

¹⁷ “Ama yarpapäcuytsu Moisés escribishgan leycunata y profëtacuna escribishgancunata manacagman churanäpag shamushgäta. Tsaypa trucanga shamushcä tsay escribiraycashganta runacuna imanogpa cumplinanpag cashganta yachatsinäpagmi.

¹⁸ Jana patsa y cay patsa manarag ushacaptinmi Moisés y Tayta Diospa waquin profëtancuna escribishgancunapis lapan cumplengapag.

¹⁹ Tsaynog caycaptenga pipis tsay escribishgancunata mana cäsucur y waquin runatapis mana cäsucunanpag yachatserga Tayta Diospa naupancho manacagman churashgami canga. Tsay escribishgancunata cäsucur y waquin runatapis cäsucunanpag yachatsirmi itsanga Tayta Diospa naupancho aliman churashga canga.

²⁰ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsipa palabran nishgannog cawapäcu. Fariseo runacunanog y Moisés escribishgan leycunata yachatseg runacunanog janan shongula cumpleg-tucorga gamcunapis manami Tayta Diosnintsipa naupanman imaypis chayanquipagtsu.

Runa mayintsiwan ali cawanantsipag Jesucristo yachatsishgan

²¹ “Gamcuna musyanquimi Moisés escribishgancho caynog nishganta:

‘Runa mayiquita ama wanutsinquitsu.

Runa mayinta wanutseg cäga juzgashgami cangapag.’[✧]

²² Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Manami runa mayinta wanutseg caglatatsu Tayta Diosnintsi juzganga, sinöga runa mayinta rabiapag cagtapis, runa mayinta ashleg cagtapis y runa mayinta manacagman churag cagtapis Tayta Diosnintsi juzgar infiernumanmi gaycongapag.

²³⁻²⁴ “Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsipag ofrendata altarman aparpi runa mayiquiwan jagayätsinacushga cashgayquita yarpar ofrendayquita tsaycho cachaycur aywanqui

[✧] **5:21** Éxodo 20.13; Deuteronomio 5.17

jagayätsinacushgayquiwan amistanayquipag.
Nircurrag ofrendata Tayta Diosnintsipag
entreganqui.

25 “Tsaynogpis jaganta mana pägaptiqui que-
jashuptiquega autoridäman manarag chayar ar-
reglapäcuy. Mana arreglaptiquega juezmanmi ap-
atsishunquipag. Jueznami wardiacunawan car-
cilman wichgatsishunquipag.

26 Tsaypitaga manami yargunquipagtsu lapan
jagan cashgayquita manarag pägarga.

*Adulterio jutsata mana ruranantsipag Jesu-
cristo yachatsishgan*

27 “Gamcuna musyanquimi Moisés escribish-
gancho caynog nishganta: ‘Adulterio jutsata ama
ruranquitsu.’[✧]

28 Tsaynog niptinpis noga caynogmi në:
Yarpaynilayquichöpis juc warmita munaparga
maynami adulterio jutsata ruragnog caycanqui.

29 “Tsaynog captenga warmita ricar munaparga
nawiquita jorgurir jitariycuy, derëcha cag
nawiqui captinpis. Infiernuman gaycushga
canayquipa trucanga más alimi canman
wisculapis gloriaman chayaptiqui.

30 Tsaynogla munapashgayqui warmita
yataparga maquiquita cutsurir jitariycuy, derëcha
cag maquiqui captinpis. Infiernuman gaycushga
canayquipa trucanga más alimi canman juc
maquiyoglapis gloriaman chayaptiqui.

✧ 5:27 Éxodo 20.14; Deuteronomio 5.18

Majantsipita mana raquicänantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ “Gamcuna musyanquimi Moisés escribishgan leycunacho caynog nishganta:

‘Pipis warminwan raquicar imarga papilta
firmapätsun raquicashgan musy-
acänanpag.’[☆]

³² Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Pipis warminpita ama raquicätsuntsu. Mana jarucuy-captinpis raquicarga jutsayogmi caycan warmin juc runawan tar adulterio jutsata rurananpag. Tsaynogلامي raquicashga warmiwan tag runapis adulterio jutsata ruraycan.

Mana juranantsipag Jesucristo yachatsishgan

³³ “Tsaynogpis gamcuna musyanquimi Moisés escribishgan leycunacho caynog nishganta:

‘Imatapis ruranayquipag jurashpayquega mana gongaylapa cumplinqui.’[☆]

³⁴⁻³⁵ Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Imaypis ama juraytsu ‘Por Dios’ nirpis, ni ‘Por la tierra’ nirpis ni ‘Por ciëlo’ nirpis ni ‘Por Jerusalén’ nirpis. Cay patsaga Tayta Diosnintsipa chaquin jaruräcunanmi caycan. Ciëloga Tayta Diosnintsipa trönnunmi caycan. Jerusalenga Tayta Dios acrashgan marcami caycan. Tsaymi ‘Por la tierra’ o ‘Por ciëlo’ o ‘Por Jerusalén’ nir jurashpayquega Tayta Diospa jutinta lutala jogaregnog caycanqui.

[☆] **5:31** Deuteronomio 24.1

[☆] **5:33** Números 30.2

36 Waquincunanami: ‘Por mi cabëza’† nishpan jurapäcun. Ni tsaynogpis ama jurapäcuysu. Tayta Diosnilantsimi munayniyog caycan agtsayquita yanaman y yoragman tigratsinanpagpis. Tsaymi ‘Por mi cabëza’ nir jurarpis Tayta Diospa jutinta lutala jogaregnog caycanqui.

37 Juranayquipa trucanga aunerga auninqui, mana aunerga ama auninquisu. Jurayparag auniparga jutsatami ruraycanqui.

Chiquimaptintsipis mana rabiapänantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.29-30)

38 “Musyanquimi Moisés escribishgan leycunacho caynog nishganta:

‘Nawinta jorguptenga quiquinpa nawintapis jorgutsun.

Quirunta jorguptenga quiquinpa quiruntapis jorgutsun.’✠

39 Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Chiquishuptiquipis ama nanaparaytsu. Lagyashuptiquipis jucag cärayquita camapanqui.

40 Pipis demandashushpayqui chompayquita guechushuptiquega punchuyquitapis apacunanpag cachaparinqui.

41 Guepinta pulan lëwayag apapänayquipag obligashuptiquega juc lëwayagpis apapanqui.

42 Imatapis ‘Goycalämay’ nir manacushuptiquega goycunqui. Tsaynogla imatapis ‘Manaycalämay’ nir manacushuptiquega manaycunqui.

† 5:36 Unay Israel runacuna: “Por mi cabëza” nir jurashganga corgan nogantsi: “Por mi vïda” nir jurashgantsinogmi. ✠ 5:38 Éxodo 21.24; Levítico 24.20; Deuteronomio 19.21

Chiquimagnintsita cuyanantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.27-28, 32-36)

⁴³ “Tsaynogpis musyanquimi runacuna caynog nishganta: ‘Cuyanacushgayquiwanga cuyanacunqui. Chiquishogniquitaga chiquinqui.’[☆]

⁴⁴ Tsaynog nipäcuptinpis noga caynogmi në: Chiquishogniquicunata cuyanqui. Contrayqui ali cawananpaggpis Tayta Diosnintsita manacunqui.

⁴⁵ Tayta Diosnintsega ali runacunapag y mana ali runacunapaggpis intita jegatsimunmi. Tsaynogلامي ali runacunapag y mana ali runacunapaggpis tamyatsimun. Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi carcaycanqui.

⁴⁶ Cuyanacushgalayquiwan cuyanacorga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Impuesto cobrag runacunapis cuyanacushgalanwanga cuyanacärinmi.

⁴⁷ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpapäcuytsu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis tsaynoglaga cawapäcunmi.

⁴⁸ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog capäcuy.

6

Pitapis mana wilapaylapa wactsacunata yanapanantsipag Jesucristo yachatsishgan

[☆] 5:43 Levítico 19.18

1 “Runa mayiquita yanaparga alabashga canalayquipäga ama yarpapäcuysu. Tsaynog captiquega Tayta Diosnintsi manami ima premiutapis goshunquipagtsu.

2 “Wactsacunata yanapashpayquega tsay yanapashgayquita ama sumätsiytsu waquin runacunanöga. Paycunaga pilatapis yanapaycorga pï-maypis musyapäcunanpagmi cornëtata tucashpan sinagogacunacho y cällicunachöpis wilacärin. Tsaynog cashganpitami runacuna alabashgalanna premiun canga.

3 Wactsacunata yanapashpayquega ama pitapis wilapanquitsu.

4 Pitapis mana wilapaypa wactsacunata yanapaptiquega Tayta Diosnintsimi premiuta goshunquipag.

Tayta Diosta manacunantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 11.2-4)

5 “Runacuna ricanalanpagmi waquin runacunaga yachag-tucushpan may höra Tayta Diosta manacärin sinagogacunacho y cälli esquinacunachöpis. Gamcunaga ama paycunanog capäcuysu. Paycunapäga runacuna alabashgalannami premiun canga.

6 Gamcunaga Tayta Diosta manacur pipis mana ricashunayquipag wayiquiman yaycuycur Tayta Diosta manacäriy. Tayta Diosla mayashunayquipag manacuptiquega paymi premiuta goshunquipag.

7-8 “Waqin runacuna Tayta Diosta manacorga yaparir yaparir tsay palabralawanmi manacärin.

Tsaynog manacärin tsaynogparag Tayta Diosnintsi mayananpag cashganta yarparmi. Gamcunaga ama tsaynog manacäriytsu. Manarag manacuptiquipis Tayta Diosnintsega imata nistaycashgayquitapis maynami musyaycan.

⁹ Gamcunaga Tayta Diosta caynog manacärinqui:

Gloriacho caycag Tayta Dios,
pï-maytapis tantyaycatsilay respitaycushu-
nayquipag.

¹⁰ Lapan runacuna gam munashgayquinog
cawayculätsun.

Gloriacho munashgayquita rurapäcushgannog
cay patsachöpis munashgayquita
ruracayculätsun.

¹¹ Micunäpag micuynë ama pishiyculätsuntsu,
Tayta.

¹² Chiquimagnëcunata noga perdonashgänog jutsa
rurashgäcunatapis perdonaycalämay.

¹³ Jutsaman Satanás tunitsimayta munaptinpis
tsapaycalämay, Tayta.

Tsaynogpis yanapaycalämay jutsata mana
ruraypa imaypis cawanäpag.

[Lapanpagpis munayniyog captiquimi gampa
maquiquicho imaycapis caycan, Tayta.

Tsaymi imayyagpis alabashga canquipag.] Amén.

¹⁴ “Runa mayiquita perdonaptiquega Tayta
Diosnintsi gamcunatapis perdonashunquipagmi.

¹⁵ Runa mayiquita mana perdonaptiquega
Tayta Diosnintsi manami gamcunatapis jutsa
rurashgayquita perdonashunquipagtsu.

Imanog ayunanantsipagpis Jesucristo yachatsishgan

16 “Tayta Diosta manacunayquipag ayunarga ama waquin runacunanöga capäcuytsu. Paycunaga ayunaycashganta runacuna tantyacunanpagmi jan-jampaycachaycan. Tsaynog ayunaycashganta ricar runacuna alabashgalannami premiun canga.

17 Gamcuna ayunashpayquega pipis mana tantyananpag cärayquita shumag maylacur umayquitapis nagtsacurcur ayunapäcuy.

18 Tsaynog ruraptiquega runacuna manami musyangatsu ayunarcaycashgayquita. Ayunaycashgayquita runacuna mana musyaptinpis Tayta Diosnintsi musyanmi. Tsaymi paypita premiuta chasquinqipag.

Rïcuyaylapag mana yarpachacunantsipag Jesucristo yachatsishgan

19 “Rïcu canalayquipäga ama yarpachacäriytsu. Cay patsachöga riquëzayquita puyupis ushanmi, ismurpis ushacanmi y runapis suwanmi.

20 Cay patsacho rïcu canalayquipag yarpachacärinayquipa trucanga yarpachacäriy wactsacunata yanapanayquipag. Tsaynog cawarga gloriacho riquëzayquita churacognogmi carcaycanqui. Gloriachöga manami puyupis ushangatsu, ni ismongatsu ni runapis suwangatsu.

21 Rïcu canalayquipag yarpachacorga manami Tayta Dios munashgannog cawanayquipag yarpachacuycanquitsu.

22 “Cay nishgäcunata tantyacur cäsucushpayquega Tayta Dios munashgannogmi cawaycanqui.

23 Mana cäsucorga manami Tayta Dios munashgannogtsu cawaycanqui. Tsaynog carmi jutsata ruraycashgayquitapis mana tantyanquitsu.

24 “Manami pipis ishcaý patrona sirvinmansu. Ishcaý patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungatsu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangatsu. Tsaynoglami ricu canalapag yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinchömi caycä’ niycarpis pay munashgannog cawayta mana camäpacuntsu.

*Tayta Diosman imaypis yäracunantsipag
Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 12.22-34)*

25 “Tsaynog caycaptenga ama yarpachacäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nishpayqui. Micuynintsi captinpis y röpantisi captinpis manami tsaylachötsu ali cawayta tarintsi.

26 Shumag tantyacäriy pishgucuna imanog cawashgantapis. Paycunaga manami murucuntsu, ni cosechantu ni pirwacuntsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsimi micuyta camaripan. Tayta Diosnintsipäga tsay pishgucunapitapis gamcuna masmi välipäcunqui.

27 “Mayjina yarpachacurpis ¿pirag winarcunman tamañunpita juc cuchus maslatapis?

28 Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna yarpachacunqui ali röpayog canalayquipäga? Tanyacäriy waytacuna imanog cuyaylapag

tuctushgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana putscacuycarpis cuyaylapagmi ricacun.

²⁹ Tsay waytacuna cuyaylapag cashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan röpancunapis cuyaylapag cashgatsu.

³⁰ Tsaquiptin rupatsishga cananpag captinpis Tayta Diosnintsega alimi giewacunata winatsin. Yäracuyniy nag runacuna, waytacunatapis cuyaylapagta tuctuycätserga ¿manatsurag gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunqui röpayquita tari-nayquipag?

³¹ “Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nishpayqui.

³² Tsaynöga laquicärin Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunanog laquicäriytsu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosnintsega musyaycanmi.

³³ Nistashgayquicunapag yarpachacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag imaypis yarpachacäriy. Pay munashgannog cawaptiquega imata nistashgayquitapis camaripäshunquipagmi.

³⁴ Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu wara junagpäga. Tayta Dios canan junag yanapashushgayquinoglami wara junagpis yanapashunquipag.

7

*Runa mayintsita mana jamurpänantsipag Jesu-cristo yachatsishgan
(Lucas 6.37-38, 41-42)*

¹ “Tayta Dios mana juzgashunayquipag runa mayiquita ama jamurpaytsu.

² Runa mayiquita jamurpar wasanta rimashgayquipitami Tayta Diosnintsi gamcunatapis juzgashunquipag.

³ Quiquiquipa nawiquicho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapanqui?

⁴ Nawiquicho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanogparag runa mayiquita: ‘Nawiquicho ichicnayla ganra caycagta jorgapāshayqui’ ninquiman?

⁵ ¡Ishcay cāra runacuna! Puntataga jorguy nawiquicho ganra caycagtarag. Tsayragmi ricanquipag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta jorgupānayquipag.*

⁶ “Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilapaptiqui mana chasquishuptiquega ama wilapaytsu mastaga. Chasquicuyta mana munaycagta wilapaptiquega öru sortējata cuchi jarucunalanpag jitatapaycognogmi carcaycanqui. Tsaynoglami wilapar exigiptiquega rabicongapag.

*Tayta Diosta manacunantsipag Jesucristo
yachatsishgan
(Lucas 11.9-13)*

7-8 “Imaypis Tayta Diosta manacāriy. Imata nistarpis ruwacāriy. Puncuta tacacognogpis payta

* **7:5** Tsaynog nerga Jesucristo caynog nirmi tantyatsergan: “Jut-sata rurashganpita runa mayiquita manarag tantyatsir puntata quiquiquipa jutsayquita cachariy.”

gayacäriy. Tayta Diosta manacogcunaga manacushganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tarinmi. Puncuta tacacognog gayacogtaga Tayta Dios mayanmi.

⁹ “Maygayquitapis wamrayqui tantata manacushuptiquega ¿rumita garanquimantsurag?

¹⁰ Tsaynogla pescäduta manacushuptiquipis ¿culebrata garanquimantsurag?

¹¹ Mayjina fiyu carpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata garanqui? Tsaynogلامي Tayta Diosnintsita manacäriptiquega ali cagcunata camaripäshunquipag.

¹² “Runa mayiqui ali ricashunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricapäcuy. Tsaynog ali ricanacur cawanantsipagmi Moisés escribishganchcho y profëtacuna escribishganchöpis niycan.

Gloriaman yaycuna puntu quichqui cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 13.24)

¹³⁻¹⁴ “Infiernuman aywag puncupis caminupis anchumi caycan. Atscagmi tsay puncupa yaycurcaycan. Gloriaman aywanapag cagmi itsanga puncupis caminupis llanula caycan. Walcaglami tsay puncupa yaycurcaycan. Tsaynog caycaptenga imanogpapis quichqui puncupa gloriaman yaycapäcuy.

Lutan yachatsicocuna pi cashgantapis musyanantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.43-44)

15 “Tayta Diospa wilacogninmi cä’ nir shamog lutan yachatsicogcunata ama chasquipaytsu. Paycunaga Tayta Diosman yäracog-tucurpis atognog fiyumi carcaycan.

16 Lutan yachatsicog cashganta musyapäcunqui imanog cawashganta ricarmi. Manami imaypis cashacunapita üvata palantsitsu. Ni hīgustapis manami wallancapita cosechantsitsu.

17-18 Trīgupis manami wayuntsu cebadillutaga. Tsaynoglami cebadillupis mana wayuntsu trīgutaga.

19-20 Trīguta cebadillu mana wayushgannogmi lutan yachatsicogcunapis Dios munashgannog mana cawantsu, sinöga mana alicunata rurar cawapäcun. Tsaynog cawaptinmi musyapäcunqui lutan yachatsicog cashganta. Chacracho cebadillu captenga sapipita luquirir rupatsishgannogmi paycunapis infiernuman gaycushga cangapag.

Tayta Diosta cäsucogcunala gloriaman chayanapag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 13.25-27)

21 “Manami jutëta jogarishgalanpitatsu pipis Tayta Diospa naupanman chayanga. Tsaymanga chayanga pay munashgannog cawagcunalami.

22 Juicio final junäga atscagmi nimanga: ‘Gampa wilacuyniquitami wilacur purergä, Tayta. Tsaynogpis gamman yäracurmi demoniucunatapis gargorgä. Tsaynoglami gamman yäracur milagrucunatapis rurargä.’

23 Tsaynog nimaptinpis nogaga caynogmi nishag: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag

cacunquipis? ¡Naupäpita witicäriy, jutsasapa runacuna!

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imanog cananpag cashgantapis Jesucristo yachatsishgan (Lucas 6.47-49)

²⁴ “Nishgäcunata cäsucamag runaga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcatsishga wayinogmi.

²⁵ Fiyupa tamyar yacu shamuptinpis y shucucuy wayra shamuptinpis ali cimintushga wayega manami juchongatsu.

²⁶ Nishgäcunata mayaycar mana cäsucamag cagmi itsanga caycan aguysa jananchó sharcatsishga wayinog.

²⁷ Aguysa jananchó sharcatsishga captinmi tanya yacu shamuptin y wayra fiyupa wayraptin tsay wayi juchongapag.”

²⁸ Jesús tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa cushicärergan.

²⁹ Payga manami Moisés escribishgan leycunata yachatsegnogtsu yachatsergan, sinöga paycunapita más alimi yachatsergan.

8

Leprawan gueshyag runata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

¹ Lömachó yachatsishganpita Jesús urämuptinmi tsaytsica runacuna payta gätirargan.

² Tsausage leprawan gueshyaycag runami Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog

nir ruwacorgan: “Sänu canäpag aliyaycatsilämay, tayta.”

³ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús yataycur caynog nergan: “Cananpitaga aliyashganami canqui.”

Tsaynog niptinmi jinan höra leprawan gueshyaycashganpita aliyargan.

⁴ Nircurmi Jesús caynog nergan: “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa trucanga Moisés escribishgancho nishgannogpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.* Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyashgayquita.”

*Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyätsishgan
(Lucas 7.1-10; Juan 4.43-54)*

⁵ Tsaypita Capernaum marcaman Jesús chayaptinmi Roma soldäducunapa capitannin Jesusman aywaycur ruwacorgan caynog nir:

⁶ “Ashmaynëmi pasaypa antsa wayëcho jitaraycan, tayta. Mananami sharcunanpag valorninpis cannatsu.”

⁷ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Aywashun aliyätsinäpag.”

⁸ Tsaynog niptinmi capitán caynog nergan: “Israel runacunawan mana Israel runacuna mana chayanacuycaptenga ¿imanogparagchi wayëmanpis chayanquiman, tayta? Tsaymi

* **8:4** Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcu imata rurananpag cashganpita musyanayquipag liyinqi Levítico 14.1-32.

ruwacö ashmaynëta caylapita aliyaycatsi-nayquipag.

⁹ Nogapis mandamagnëpa munayninchömi caycä. Tsaynoglami munaynëcho soldädöcunapis caycan. Maygantapis: ‘Ayway’ niptëga aywanmi. ‘Shamuy’ niptëga shamunmi. Imatapis rurananpag niptëga ashmaynëpis ruranmi. Gamga nogapita más munayniyogmi canqui. Tsaymi yäracö nishgayqui lapanpis ruracänanpag cashganta.”

¹⁰ Capitán tsaynog yäracuptinmi Jesús cushicorgan. Tsaymi paywan aywag runacunata caynog nergan: “Paynog ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcätsu.

¹¹ May-tsay nacionpita shamog runacunaga atscagmi gloriaman chayanga Tayta Diosnintsi camarishgan micuyta Abrahamwan, Isaacwan y Jacobwanpis cushishgala micunanpag.

¹² Waquin runacunami itsanga Tayta Diosnintsi wilacuyninta yacharpis nogata mana chasquicamashganpita gloriaman mana chayan-gatsu. Tsaypa trucanga pasaypa tsacaymanmi gaycushga cangapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchupäcongapag.”

¹³ Nircurnami capitanta Jesús nergan: “Wayiquipa cuticuy. Yäracamashgayquipitami ashmayniqui aliyashgana caycan.” Tsay nishgan hörami capitampa ashmaynin aliyargan.

*Atsca gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 1.29-34; Lucas 4.38-41)*

14 Tsaypita Pedrupa wayinman Jesús aywar tarergan Pedrupa suedran pasaypa antsa fiebriwan jitaraycagta.

15 Tsaymi gueshyagpa maquina Jesús yataycuptin jinan höra aliyargan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

16 Patsa tsacaycaptinnami Jesusman apapäcamorgan demoniucuna nacatsishgan atasca runacunata. Tsay runacunapitami demoniucunata Jesús juc shimila gargorgan. Tsaynoglami tucuy gueshyawan gueshyagcunatapis aliyätsergan.

17 Tsaynog aliyätsinanpag captinmi profëta Isaías caynog escribergan:

“Paymi gueshyantsita apashga.

Fiyupa nacanantsipag cagtapis paymi nacashga.”✠

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tantyatsishgan

(Lucas 9.57-62)

18 Atasca runacuna juntapaycuptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Büquiwan wac tsimpaman pasashun.”

19 Büquiwan pasanpag caycaptinmi Moisés escribishgan leycunata yachatseg runa Jesusta caynog nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, tayta.”

20 Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Atogcunapaga machaynin canmi. Tsaynogmi pishgucunapapis gueshwancuna can. NOGAPAGMI it-sanga mana cantsu maycho punuycunaläpagpis.”

✠ 8:17 Isaías 53.4

²¹ Tsaypitanami juc discipulun caynog nergan: “Papänë wanuptin pampaycurragmi gamwan aywashag, tayta.”

²² Tsausage Jesús caynog nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampapäcutsun. Gamwanga aywashun.”

Wayrapagwan yacupag Jesucristo munayniyog cashgan

(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

²³ Tsaynog nircushpanmi büquiman discipuluncunawan Jesús witsargan.

²⁴ Lagünata tsimparcaycaptinmi Jesús punucäcorgan. Tsayyagmi fiyupa wayrawan yacu pulchagyar büquita talpucätsinanpagna caycorgan.

²⁵ Tsaymi discipuluncuna Jesusta ricchatsergan caynog nir: “¡Talpuçaycantsinami! ¡Salvaycalämay, tayta!”

²⁶ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna tsayjinanpa mantsacashga carcaycanqui? ¿Manacu nogaman yäracamanqui?”

Nircurmi sharcurcur wayratapis yacutapis chawänapag Jesús olgöpargan. Tsaynog olgöpaptinmi wayrapis yacupis chawarganna.

²⁷ Tsayta ricarmi discipuluncunaga quiquinpura mantsacashga caynog nipäcorgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cäsunanpäga imajinanparag munayniyog payga caycan!”

Demoniucuna löcuyätsishgan runacunata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

²⁸ Lagünapa tsimparmi discipuluncunawan Jesús chayapäcorgan Gadara marca washa

lädunman. Tsaychömi panteonpita demoniucuna löcuyätsishgan ishca y runacuna yargamorgan. Paycuna pasaypa mantsacuypag captinmi pipis mana pasagtsu tsay panteón puncupaga.

²⁹ Jesusta ricärishpanmi fiyupa gaparashpan caynog nipäcorgan: “¡Diospa tsurin Jesús! Infiernuman gaycamänayquipag höra manarag chämuptin ¡cay runapita ama gargaycalämaytsu!”

³⁰ Paycuna caycashganpita más washa lädunchömi atasca cuchicuna micurcaycorgan.

³¹ Tsaymi demoniucuna ruwacorgan Jesusta caynog nir: “Cay runacunapita gargamarga tagay cuchicunaman yaycunäpag cachapaycalämay.”

³² Tsaynog manacuptinmi Jesús aunergan manacushganta. Tsausage demoniucuna ishcan runacunapita yargurir yaycapäcorgan tsay cuchicunaman. Tsaymi cuchicunaga löcutashpan tunapa cörrir lagünaman jegacurporgan. Tsaychömi shengaypa wanupäcorgan.

³³ Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cörrila aywargan marcaman runacunata wilananpag. Chayaycurmi wilacärergan löcuyashga runacunapita demoniucunata Jesús gargushganta y cuchicuna lagünaman jegar shengaypa wanushgantapis.

³⁴ Wilapäcuptinmi marcapita runacuna aywapäcorgan Jesús caycashgan cagman ima pasaycashgantapis ricananpag. Chayaycurmi pasaypa mantsacashga lapanpis Jesusta nipäcorgan tsaypita aywacunanpag.

*Paralítico runata Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)*

¹ Tsaypitanami büquiman witsarcur Jesusga cutergan taycashgan marcaman.*

² Tsaychömi paralítico runata quirmawan apapäcorgan Jesús cagman. Apagcuna payman yäracärishganta musyarmi tsay gueshyagta Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu, hïjo. Lapan jutsayquipita perdonashganami caycanqui.”

³ Tsaynog niptinmi Moisés escribishganta yachatseg runacuna yarpachacorgan caynog nir: “¡Tsaynog nerga Diospa contranmi rimaycan!”

⁴ Tsaynog yarparcaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag gamcuna tsaynog lutanta yarparcaycanqui?”

⁵ ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu?

⁶ NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircur tsay gueshyaycag runata caynog nergan: “¡Sharcu! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

⁷ Tsaynog niptinmi tsay gueshyaycag runa jinan höra aliyarcur wayinpa aywacorgan.

⁸ Tsayta ricaycurmi runacuna cushicushpan Tayta Diosta alabargan caynog nir: “¡Manami imaypis musyashcantsitsu runacunata Tayta Diosnintsi tsaynog yanapananpag cashgantaga!”

* **9:1** Nazaret marcacho winashga carpis wilacuyta galaycorga Jesucristo targan Capernaum marcachönam. Tsayta musyanayquipag liyinqui San Mateo 4.13.

Discípulun cananpag Mateuta Jesucristo gayashgan

(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

⁹ Tsaypita aywacur Jesús ricargan Mateo jutyog runata impuestuta cobrar jamaraycagta. Tsaymi payta caynog nergan: “Discípulö canayquipag no-gawan aywashun.” Tsaynog niptinmi Jesuswan Mateo aywargan.

¹⁰ Tsaypitanami Jesusta y discipuluncunata Mateo gayatsergan wayincho micapäcunanpag. Tsaycho micuycaptinmi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis chayaycur micapäcorgan.

¹¹ Tsayta ricarmi fariseo runacuna jamurpashpan Jesuspa discipuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuyan?”

¹² Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglamı jutsasapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta pilapis tanyatsinanta nistapäcun.

¹³ Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi niycan:

‘Nogapag uywacunata altarcho rupatsishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapänayquitami munä.’[☆]

Tsaynog escribiraycaptinpis gamcunaga ¿imanirtag jutsasapacunata mana cuyapanquitsu? Nogaga manami Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runacunalata Diospa wilacuyninta

[☆] 9:13 Oseas 6.6

wilapänäpagtsu shamushcä, sinöga pay munashgannog mana cawag runacunatapis wilapänäpagmi.”

Yachatsicuynin mushog cashganta Jesucristo tanyatsishgan

(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

¹⁴ Juc cutichömi Juan Bautistapa discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Nogacunapis y fariseo runacunapis cadalami ayunapäcö. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtag mana ayunapäcuntsu?”

¹⁵ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Casaray fiestaman gayatsishgan cagcuna ¿ayunanmantsurag? Casarag mözu wanuptinmi itsanga ayunapäcongapag. Tsaynogلامي discipulöcunapis paycunawan cashgäyäga mana ayunanmantsu.

¹⁶ “Manami pipis macwa röpata shilpantsu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicätsenga macwa röpata.

¹⁷ Tsaynogpis tsayrag rurashga aswata manami winantsitsu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winaptintsega aswa pogur tsay urputa latsquiriycongami. Tsauraga aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami. Tsaymi sänu urpuman tsayrag rurashga aswata winantsi.† Tsaynogلامي nogapa yachatsicuynëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga mana tincuntsu.”

† **9:17** Macwa röpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan quiquinpa yachatsicuyninman.

Juc autoridäpa tsurinta cawaritsimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

¹⁸ Tsaynog parlaycaptinmi sinagogacho mandag runa chayaycushpan Jesuspa naupanman gongurpacuycushpan caynog nergan: “Warmi tsurëmi pasacurishga, tayta. Jucla aywayculäshun cawaritsimunayquipag.”

¹⁹ Tsaynog ruwacuptinmi discipuluncunawan Jesús aywargan tsay runapa wayinman.

²⁰ Aywaracaycaptinmi chunca ishca (12) wata yawar apaywan gueshyaycag warmi guepalanpa yaycuycur paypa röpanta yataycorgan.

²¹ Tsaynog rurargan: “Jesuspa röpanta yataycularpis aliyäshagmi” nishpan.

²² Yataycuptinmi ticraycur Jesús ricargan warmita. Tsausage nergan: “Ama laquicuytsu, hïja. Yäracuyniquipami aliyashgana caycanqui.” Tsaynog niptinmi jinan hōra tsay warmi ali-yargan.

²³ Tsaypitanami tsay Israel runacunapa autoridäninpa wayinman chayargan. Chayarmi taripäcorgan músico tucagcuna tsaycho caycagta y runacunapis fiyupa wagaracaycagta.

²⁴ Paycunatami Jesús nergan: “Wagtapa yargucäriy. Autoridäpa tsurin manami wanushgatsu caycan, sinōga punuycanlami.”

Tsaynog niptinmi wanushga caycashganta musyashpan tsaycho caycag runacuna Jesús nishganta mana criyergantsu.

²⁵ Tsaynog captinpis Jesús nishgannoglamı wagtapa yargucäregan. Yargurcuptinnami wanushga

caycag tsutaraycashgan cagman Jesús yaycorgan. Maquinpita aptarcuptinmi autoridäpa tsurenga cawarircamur sharcamorgan.

²⁶ Tsaynog cawaritsimushgantami tsay marcacho y waquin marcacunachöpis runacuna musyapäcorgan.

Ishcay gapracunata Jesucristo aliyätsishgan

²⁷ Tsaypita Jesús aywacuptinmi ishca y gapracuna guepanpa aywargan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycalämay!”

²⁸ Posädacushgan wayiman Jesús yaycuptinpis tsay gapracunaga paypa guepantami yaycorgan. Tsaymi Jesús paycunata taporgan caynog nir: “¿Gamcuna criyipäcunquicu nawiquita aliyätsinäpag cashganta?”

“Au, criyëmi aliyätsimänayquipag cashganta, tayta” nipäcorgan.

²⁹ Tsausage nawincunata Jesús yataycur caynog nergan: “Yäracamashgayquipitami nawiqui aliyashgana caycan.”

³⁰ Tsaynog niptinmi jucla nawin aliyargan. Tsausage paycunata Jesús caynog nergan: “Pitapis ama wilapanquitsu aliyätsishgata.”

³¹ Tsaynog niptinpis yargurilarmi pï-maytapis wilapargan Jesús aliyätsishganta.

Shimin watacashga runata Jesucristo aliyätsishgan

³² Tsay gapracuna aywacurcaycaptinnami Jesús cagman pushargan shimin mana pashtag runata. Tsay runataga demoniumi shiminta watacätsergan.

³³ Tsay runapita demoniuta Jesús garguptinmi shimín pashtarganna. Tsayta ricarmi runacuna cushicushpan caynog nipäcorgan: “¡Manami imaypis ricashgantsitsu caynog aliyätsegtaga!”

³⁴ Fariseo runacunami itsanga caynog nipäcorgan: “Manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagninpa munayninwanmi.”

Runacunata Jesucristo cuyapashgan

³⁵ Tsaypitanami lapan marcacunapa Jesús purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachatsishpan. Tsaynogpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunatami aliyätsergan.

³⁶ Marcan marcan purir yachatsiptinmi tsaytsica runacuna juntacargan payta mayananpag. Mitsegniynag y ogracashga uyshacunanog caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan laquicorgan.

³⁷ Tsaymi discipuluncunata caynog nergan: “Cosëcha poguraycagnogmi tsaytsica runacuna caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta jucla chasquicunanpag. Tsaynog captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcunaga carcaycan.

³⁸ Tsaymi Tayta Diosta manacäriy wilacogcuna más atscä cananpag.”

10

*Ali wilacuyninta wilacur purinanpag apostolnincunata Jesucristo cachashgan
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)*

¹ Tsaypitanami chunca ishca y (12) apostolnincunata Jesús nergan paypa jutincho runacunapita demoniucunata gargunanpag y tucuy-nirag gueshyagcunata aliyätsinanpagpis.

² Tsay apostolcuna cargan Simón (paypa jucag jutinmi cargan Pedro), Simonpa wauguin Andrés, Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan,

³ Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo (payga Roma nacionpag impuestuta cobragmi cargan), Alfeupa tsurin Santiago, Tadeo [paypa jucag jutin cargan Lebeo],

⁴ “Celote” nishgan Simón y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

⁵ Tsay chunca ishca y (12) apostolnincuna wilacog aywananpag cacharmi Jesús caynog nergan: “Ama aywanquitsu mana Israel runacunapa marcancunamanga, ni yaycapäcunquitsu Samaria provinciacho caycag marcacunamanpis.

⁶ Tsaypa trucanga aywapäcuy Israel runacunalaman. Paycunaga ogracashga uyshanogmi carcaycan.

⁷ Paycunata wilapanqui caynog nir: ‘Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami.’

⁸ Gueshyagcunata aliyätsinqui. Wanushcunatapis cawaritsinqui. Leprawan gueshyagcunatapis aliyätsinqui. Demoniucunatapis runacunapita gargunqui. Gamcunata yanapashgänogla gamcunapis waquina yanapay.

⁹⁻¹⁰ “Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannogmi gamcunapis wilacushgayquipita imatapis chasquinquipag. Tsaynog

caycaptenga ama apapäcunquitsu guellayta ni örutapis. Tsaynogpis ama apapäcunquitsu guepinayquita, trucacunayquipag röpayquita ni tucruyquitapis. Jatirashgayqui llanquilyayquiwan aywapäcuy.

¹¹ “May marcaman o may jalgacunaman charyarpis tapucunqui mayganpis ali runa cashganta. Mayganpis ali runa captenga paypa wayilancho posädacärinqui juc marcapa pasanayquiayag.

¹² Tsay runapa wayinman chayar caynog nipäcunqui: ‘Ali cawanayquipag Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui.’

¹³ Ali chasquishuptiquega nipäcushgayquinogmi paypag ali caway canga. Mana chasquishuptiquega juc wayimanna aywanqui posädadata ashinayquipag.

¹⁴ Runacuna wilacushgayquita mana chasquishuptiquega marcapitapis aywacärinqui llanquiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui.*

¹⁵ Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna† infiernucho nacananpag cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacangapag.

*Chiquimagnintsita mana mantsacunantsipag
Jesucristo yachatsishgan
(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)*

* **10:14** Tsay witsanga llanquincho caycag polvuta runacuna tapshipäcog Tayta Diosnintsi juzgananpag cashganta tsay marca runacuna tantyacunanpagmi. † **10:15** Sodoma y Gomorracho tag runacuna imanog cawashgantapis musyanayquipag liyinqi Génesis 19.1-29.

16 “Shumag tantyacäriy. Gamcunata fiyu runacuna cashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognogmi. Tsaynog caycaptenga culebranogpis alcäbula puricunqui. Itsanga imatapis lutanta ama rurapäcuytsu.

17 Chiquishogniqui runacunaga autoridäcunamanpis präsu tsarircur apapäcushunqui juzgashga canayquipag. Tsaynogلامي sinagogancunachöpis astashunquipag.

18 Nogata chasquicamashgayquipitami nación mandag reycunamanpis apapäcushushpayqui castigashunquipag. Tsaynogpami wilacuynëta paycunata y tsaycho cag waquin mana Israel runacunatapis wilapanquipag.

19-20 Autoridäcunaman entregapäcushuptiquipis ama laquicärinquitsu: ‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. Autoridäcunapa naupancho manami quiquiquipa yarpaynilayquipitatsu parlapäcunquipag, sinöga Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritumi tantyatsishunqui imata parlanayquipagpis.

21 “Nogata chasquicamashganpita chiquirmi waquintapis autoridäcunaman entreganga wanutsishga cananpag. Waquinnami tsurinta entreganga wanutsishga cananpag y waquinnami taytantapis entreganga wanutsishga cananpag.

22 Nogata chasquicamashgayquipitami pï-maypis chiquishunquipag. Tsaynog chiquishuptiquipis hasta wanunayquiyag nogaman yäracamashpayquimi Tayta Diospa naupanman chayanquipag.

²³ Juc marcacho chiquishuptiquega juc marca-man gueshpicäriñqui. Manarag lapan Israel nacioncho cag marcacunapa puriptiquimi NOGA cutimushagpag.

²⁴ “Maygan yachacogpis manami yachatsegninpita mastaga yachantsu. Tsaynogla ashmaypis manami patronninpita más munayniyogtsu.

²⁵ Nogatapis chiquiycämarga gamcunata masragmi chiquishunquipag. Nogatapis: ‘Satanasmi payga’ niycämarga gamcunatapis Satanás cashgayquitami runacuna nishunquipag.

Pitapis mana mantsacunantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 12.2-7)

²⁶ “Cay patsacho runacuna chiquishuptiquipis mana mantsacuypa wilacuynëta wilacäriy. Tayta Diospa wilacognin cashgayquita cay patsacho runacuna mana tanyaptinpis Tayta Diospa naupanman chayaptiquimi itsanga lapanpis musyapäconga wilacognin cashgayquita.

²⁷ Tsaynog caycaptenga yachatsishgäta mana mayagcunata gamcunana mana mantsacuypa wilapanqui. Tsaynog wilacunayquipagmi gamcunata yachaycätsë.

²⁸ Ama mantsacäriytsu pipis wanutsishunayquipag jurapëshuptiqui. Wanutsishushpayquipis almayquitaga manami wanutsengatsu. Chiquishogniquicunata mantsacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsita cäsucäriy. Paymi itsanga munayniyog caycan almantinta pitapis infiernuman gaycunanpag.

29 “Tantyacäriy. Pichiuchancacunata runacuna mana cäsüpaptinpis Tayta Diosnintsi lapantami ricaycan. Pichiuchancatapis tsaynog ricaycarga gamcunata masragmi Tayta Diosnintsi ricaycäshunqui.

30 Tsaynoglami agtsayqui ayca cashgantapis payga musyaycan.

31 Pishgucunapitapis más väleg captiqui Tayta Dios cuidaycäshuptiquega pitapis ama mantsacäriytsu.

*Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricashga cananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 12.8-9)*

32 “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuypa wilacuptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunapa favorninmi parlashagpag.

33 Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunata: ‘Manami reguëtsu’ nishagpagmi.

*Payman yäracocunata chiquipäcunanpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)*

34 “Gamcuna ama yarpapäcuytsu nogata chasquicamashgayquipita runacuna mana chiquishunayquipag cashganta. Tsaypa trucanga nogata chasquicamagcunata runacuna chiquengapagmi.

35 Nogata chasquicamashganpitami tsurinpis taytanpa contran sharconga. Mamanpa contranmi wawanpis sharconga. Tsaynoglami lumtsuyninpis suedranpa contran sharconga.

36 Tsaymi cuyashunayquipa trucanga castayquicunapis chiquishunquipag.

37 “Nogata chasquicamashganpita maman chiquiptinpis, taytan chiquiptinpis o tsurin chiquiptinpis noga munashgänog imaypis cawatsun. Noga nishgäta cäsucunanpa trucanga maman, taytan o tsurin nishganta cäsucogcunaga manami rasunpatsu chasquicamashga.

38 Tsaynog captenga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. Wanunanyag noga munashgänog mana cawag cäga manami rasunpatsu chasquicamashga.

39 Noga munashgänog cawananpa truncan quiquin munashgannog cawagcunaga infiernuman gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

*Tayta Diosnintsipa naupancho premiuta
chasquinantsipag cashganta Jesucristo
yachatsishgan*

(Marcos 9.41)

40 “Gamcunata chasquishushpayquega nogatami chasquicaycäman. Tsaynogpis nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuycanmi.

41 Tayta Diospa wilacogninta wayinman chasquicog cäga gloriaman chayar wilacogcuna premiuta chasquishgannogmi paypis premiuta chasquengapag. Tsaynoglami Tayta Dios munashgannog cawag ali runata wayinman chasquicog cäga gloriaman chayar tsay ali runa premiuta chasquishgannog paypis premiuta chasquengapag.

42 Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosnintsi paytapis premiutami gongapag.”

11

1 Chunca ishca (12) apostolnincunata yachatsiyta usharcurnami Jesuga Galilea provinciapa marcan marcan purergan Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilacur.

*Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywashgan
(Lucas 7.18-35)*

2 Carcilcho caycarmi Juan Bautista mayargan Jesús milagrucunata ruraycashganta y Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilacur puriycashgantapis. Tsaymi discipuluncunata Jesús cagman cachargan caynog nir tapumunanpag:

3 “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpäshag?”

4 Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Cutishpayqui Juanta wilapäcuy ricashgayquita y mayashgayquitapis.

5 Gpracuna ricannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna purinnami. Leprawan gueshyagcuna aliyashganami caycan. Upacuna mayannami. Juc ishca wanushcunapis cawarimushganami. Wactsacunapis Tayta Diosnintsi wilacuyninta mayaycannami.

6 Nogaman yäramashgannogla imaypis Juan yäramätsun.”

7 Juanpa cachancuna cuticäriptinnami runacunata Jesús caynog nergan: “Chunyang

jircaman Juanta ricanayquipag aywar manami jachata wayra cuyutsegta ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui.*

⁸ Tsaynogpis manami finu röpan jatishga runata ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui. Reypa wayincho tagcunalami ali röpan jatishga carcaycan.

⁹ Manami tsaycunata ricagtsu aywapäcorgayqui, sinöga Tayta Diosnintsipa profëtanta ricanayquipagmi.

¹⁰ Juanpagmi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan:

‘Wilacognëtamı cachashag runacunata camari-catsinanpag.

Tsaynogpami camaricushga canga shamuptë chasquicamänapag.’[✧]

¹¹ Juanpag tsaynog escribishga captinmi lapan runacunapitapis payga más puntata tanyashga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Tsaynog captinpis discipulöcunaga nogawan purishga carmi Juanpita masla tanyapäcun Dios cachamushgan Cristo cashgäta.

¹²⁻¹³ “Moisés escribishgancuna, Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis niycan noga shamunäpag cagpitami. Tsaymi Juan wilacuyta galaycushganpita-patsa atsca runacuna Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicurcaycan. Tsaynog caycaptinpis waquin runacunaga manami munantsu tsay wilacuyta wilacunanta, sinöga imanogpapis tsapatami churapaycan.

* **11:7** Juc runa imatapis fäcil criyiptin tsay witsan runacuna nergan wayra cuyutsishgan jachanog tsay runa cashgantami.

✧ **11:10** Malaquías 3.1

14 Tsaynoglami Tayta Diospa palabrancho escribiraycan Elías shamur wilacunanpag cashganta. Tanyanayquipag sasa captinpis Juan Bautista wilacuptinmi cumplergan Elías shamur wilacunanpag escribiraycashgan.†

15 Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

16-17 Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Canan tiempo runacunaga yupaytucog wamracunanogmi carcaycan. Manami chasquicamantsu noga yachatsishgäcunata ni Juan Bautista yachatsishgancunatapis. Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna gatswayta mana munashgannogmi noga yachatsishgäcunatapis mana chasquicärintsu. ‘Aya pampayta puclar laquicuypa cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannogmi Juan Bautista yachatsishgancunatapis chasquicuyta mana munantsu.

18 Juan Bautista imaypis ayunaptin y vïnuta mana upuptin: ‘¡Payga demoniupa munaynincho carmi tsaynog caycan!’ nipäcun.

19 Pï-may runawanpis juntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vïnutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ nipäcaman. Tsaynogpis: ‘Jutsasapa runacunawan y Romapag impuesto cobragcunawan puricog’ nipäcaman. Tsaynog mana chasquicamaptinpis Juanta y nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashgannog cawapäcuptëmi.”

† 11:14 Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinquí Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

*Jutsa ruragcuna infiernuman gaycushga canan-
pag cashganpita Jesucristo yachatsishgan*
(Lucas 10.13-15)

²⁰ Milagrucunata Jesús rurashganta ricarpis waquin runacuna jutsa ruraycunata manami cacharergantsu. Tsaymi paycunapag Jesús caynog nergan:

²¹ “¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Juicio final junäga pasaypami laquicunquipag! Gamcunacho milagrucunata rurashgänog Tiro y Sidón marcacunacho milagrucunata ruraptëga maynami jutsa ruraycunata cacharinman cargan.‡ Tsaynogpis jutsa rurashganpita laquicur maynami cotenciapita rurashga röpata jaticurcur ucpaman jamaycur wagapäcunman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jutsa ruraycunata cachariyta manami munapäcunquitsu.

²² Tsaynog cashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacashganpitapis gamcunaga infiernucho más fiyupa nacanquipag.

²³ “Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipag cashgan imatachari yarparcaycanqui? Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipa trucanga Hadisman gaycushgami capäcunquipag. Gamcunacho rurashgä milagrucunata Sodoma marcacho ruraptëga jutsancunata cachariptin hasta

‡ **11:21** Tiro y Sidón marca runacuna imanog cashgantapis musyanayquipag liyinqui Isaiás 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushananyag; Amós 1.9-10.

cananyagmi tsay marca caycanman cargan. §

²⁴ Sodoma marca runacuna infiernucho nacanapag cashganpitapis gamcuna más fiyupami infiernucho nacanquipag.”

*Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Lucas 10.21-22)*

²⁵ Tsaychömi pasaypa cushicushpan Tayta Diosnintsita Jesús manacorgan caynog nir: “Jana patsacho y cay patsachöpis gam munayniyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tantyatsishcanquitsu nogata cachamashgayquita. Paycunata tantyatsinayquipa trucanga yachacuyta munagcunalatami tantyatsishcanqui.

²⁶ Tsaynog canantami munashcanqui, papá.”

²⁷ Nircurname discipuluncunata caynog nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamushga, tsurin captë. Noga imanog cashgätapis Taytalämi musyan. Tsaynogmi pay imanog cashgantapis nogala musyã. Tsaymi tantyatsishgã cagcunala musyapäcun Taytä imanog cashgantapis.

²⁸ “Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta mana camäpacorga nogaman yäracamay. Yäracamaptiquega yanapashayquimi.

²⁹ Noga yachatsishgänogla cawapäcuy. Tsaynogpis shumag tantyacäriy cuyapäcog y mana runatucog cashgäta. Tsaynog cawarga ali cawaytami tarinquipag.

³⁰ Noga yanapaptë Tayta Dios munashgannog cawanayquipäga manami sasatsu caycan.”

§ **11:23** Sodoma marcata Tayta Diosnintsi ninawan ushacätsergan tsaycho tag runacuna fiyupa jutsasapa captin. Tsaypita musyanayquipag liyinqui Génesis 19; Ezequiel 16.48-50.

12

Sábado jamay junagpag Jesucristo munayniyog cashgan

(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

¹ Tsaypita sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pasarcaycargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaymi discipuluncunaga pasaypa yarganashpan triguta palarcu cuparishpan micapäcorgan.

² Tsaynog rurashganta ricarmi fariseo runacuna Jesusta caynog nergan: “Discipuluyquicuna sábado jamay junagcho triguta palarga Moisés escribishgan leycunata manami cäsucuycantsu.”

³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho triguta palarpis paycunaga manami jutsatatsu rurashga. Atsca cutimi gamcuna liyipäcushcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurapäcushgantapis. Atsca cuti liyiy-carpis ¿manacu tantyapäcunqui?”

⁴ Paymi Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycur Tayta Diosnintsipag churaraycag tantata paywan aywag runacunawan micorgan.* Tsay tanta cüracunala micunanpag caycaptinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.

⁵ “Tsaynogpis Moisés escribishgan leycunata atsca cuti liyirpis ¿manacu tantyapäcunqui sábado jamay junag templucho cüracuna rurashgancuna jutsa mana cashganta?”

* **12:4** Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

⁶ Tsaynoglami discipulöcunapis mana jutsayogtsu caycan, sábado jamay junagcho mana jamarpis.

⁷ “Gamcunaga manami tantyacunquitsu Tayta Diospa palabrancho caynog escribiraycashganta: ‘Nogapag uywacunata altarcho rupatsishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapänayquitami munä.’[☆]

Tsay escribiraycashganta tantyacorga manami discipulöcunata jamurpaycanquimantsu.

⁸ NOGAMI munayniyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis ninäpag.”

*Sábado jamay junagcho wanushga maquiyog runata Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)*

⁹ Tsaypita aywar Jesús yaycorgan tsay marcacho sinagogaman.

¹⁰ Tsaycho juntacashga caycag runacunawanmi wanushga maquiyog runapis caycargan. Tsaymi fariseo runacuna Jestusta taporgan caynog nir: “Sábado jamay junag caycaptin wanushga maquiyog runata ¿aliyätsinquimancu o manacu?” Tsaynog taporgan aliyätsiptin tsay achäquilawan Jesuspa contran sharcapäcunanpagmi.

¹¹ Tsauraga Jesús nergan: “Maygayquipapis uyshayqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan hōra jorgog aywanqui, sábado jamay junag caycaptin-pis?”

[☆] **12:7** Oseas 6.6

12 Uyshapitapis más cuyaymi runacunaga caycan. Tsaynog caycaptenga sábedo jamay junagchöpis gueshyagcunata aliyätsishagmi.”

13 Nircur tsay gueshyaycag runata Jesús nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan.

14 Sábado jamay junagcho tsaynog aliyätsiptinmi fariseo runacuna tsay sinagogapita yargurcur wilanacärergan Jesusta wanutsinanpag.

Jesucristo imanog cananpag cashgantapis profëta Isaías unay escribishgan

15 Tsausage Jesús tsaynog parlapäcushganta musyaycur aywacorgan tsay marcapita. Aywacuptinmi atscá runacuna guepanpa aywargan. Guepanpa aywag runacuna mayganpis gueshyaptin Jesús aliyätserganmi.

16 Aliyarcatsirmi Jesús nergan: “Pitapis ama wilapanquitsu noga aliyätsishgäta.”

17 Jesús tsaynog cuyapäcog cananpag cashgantami profëta Isaías Tayta Diosnintsi nishgancunata escribergan caynog nir:

18 “Juc sirvimagnë runami shamonga.

Acrashgä captinmi paypita fiyupa cushicö.

Paytami Santu Espíritu shumag yanapanga.

Tsaynog yanapaptinmi ali cawayta cay patsaman apamonga may-tsay nacionchöpis runacuna noga munashgänog cawanapag.

19 Runacuna gayapaptinpis manami imatapis nengatsu.

Tsaynogpis manami purengatsu: ‘Nogaga más yachagmi cá’ nishpan.

20 Pasaypa laquicogcunata manami manacagman churangatsu, sinöga cuyapangami.

Jutsa rurag runacunata manami juclatsu castiganga, sinöga munashgänog cawanapagmi tantyatsenga.

21 Tsaynogpami may-tsay nación runacunapis payman yäracur salvacongapag.”✠

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristu-pag nipäcushgan

(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

22 Tsaypita demonio gaprayätsishgan y shiminta watacätsishgan runata Jesús cagman pushargan aliyätsinanpag. Tsay runapita demoniuta Jesús garguptinmi rimarganna y ricarganna.

23 Tsaynog aliyätsegta ricarmi runacuna cushi-cushpan caynog nipäcorgan: “¿Salvamänantsipag Tayta Dios cachamushgan rey Davidpa castantsurag payga caycan?”

24 Tsaynog nishganta mayar fariseo runacuna caynog nipäcorgan: “Tagay runaga manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagnin Beelzebupa† munayninwanmi.”

25 Tsaynog parlashganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wanutsinacur ushacanman? Tsaynogpis juc marcacho o juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman?”

✠ 12:21 Isaías 42.1-4 † 12:24 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan.

²⁶ Tsaynog captenga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspä munayninwan demoniucunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanás ushacanmanmi.

²⁷ “Waquin runacuna demoniucunata garguptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosnintsipa munayninwan gargushgantami. Noga garguptëga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspä munayninwan demoniucunata gargushgäta? Tsaynog yarparga lutantami yarparcaycanqui.

²⁸ Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritu yanapamaptinmi demoniucunata gargö. Gargushgäta ricarmi musyapäcunqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²⁹ Satanaspita más munayniyog cashganta tanyatsirmi Jesús yachatsorgan caynog nir: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmantsu.‡ Tsaynog täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi itsanga matwaycur imancunatapis apacurcur aywaconga.

³⁰ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanás munashgantami ruraycan.

³¹⁻³² “Runacuna ima jutsa rurashganta y lutancunata parlashgantapis perdonta manacuptenga Tayta Dios perdonangapagmi. Tsaynoglämi Tayta Diospita shamushgäta mana tantyar conträ rimaptinpis Tayta Dios perdonanga. Tayta Dios cachamushgan Cristo

‡ **12:29** Runacunata maquincho tsarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

cashgäta Santu Espíritu tanyaycätsiptin conträ rimagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi imaypis mana perdonangapagtsu.”

Parlacuyninpa runata reguinantsipag cashgan-pita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.43-45)

³³ Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Wayuyninpa yörata reguishgantsinogmi parlacuyninpa musyantsi pipis ali runa cashganta o mana ali runa cashgantapis.

³⁴ ¡Fiyu runacuna! Gamcuna fiyu caycarga ¿imanogpashi alita rimapäcunquiman? Alita rimanayquipa trucanga shonguyqui lutancunata yarpashgalantami imaypis rimapäcunqui.

³⁵ “Pipis shonguncho alita yarparga alitami parlan. Shonguncho mana alita yarparmi itsanga mana alicunata parlan.

³⁶ Tsaymi juicio final junagchöga manacagcunata parlashgayquipita Tayta Diosnintsi juzgashunquipag.

³⁷ Alita parlaptiquega jutsaynag cashgayquitami Tayta Diosnintsi nishunquipag. Mana alita parlaptiquimi itsanga jutsayog cashgayquita nishunquipag.”

Milagrutarag Jesucristo rurananta munapäcushgan

(Marcos 8.11-12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Tsaypitanami waquin fariseo runacuna y Moisés escribishgan leycunata yachatseg runacuna Jesusta nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi rasunpa cachamushushgayquita musyapäcunäpag ima milagrutapis rurayculay, tayta.”

³⁹ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yäracärinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinayquipag milagruta ruranâtarag munarcaycanqui. Munashgayquinöga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutaragmi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog.

⁴⁰ Quimsa junag quimsa pagas jatuncaray pescädupa pachancho caycashganpita Tayta Diosnintsi Jonasta yargatsimushgannogmi NOGATAPIS quimsa junag quimsa pagas pamparashgäpita cawaritsimangapag.

⁴¹ “Jonás wilacushganta mayarmi Nínivicho tag runacuna jutsa rurashganta cacharergan. Jonaspita más munayniyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan witsan runacuna manami chasquicärintsu. Tsaymi juicio final junag Nínivicho tag runacuna sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin wilacushganta mana chasquicärergayquitsu?’ ninanpag.

⁴² “Musyashgayquinogpis Salomonpa yachatsicuyrinta mayananpagmi Sabá nacionpita-patsa mandag warmi shamorgan Jerusalemman.Ş Paymi juicio final junag sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Salomón yachatsishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna

Ş 12:42 Salomonta watucog shamog warmipita musyanayquipag liyinqi 1 Reyes 10.1-13.

Tayta Diospa tsurin yachatsishganta mana chasquicärergayquitsu? ninanpag. Salomonpita noga más yachag captëpis canan witsan runacunaga manami wiyacärintsu noga wilacushgäcunata.

Maypitapis yargushganman demonio cutinapag cashganpita Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 11.24-26)

⁴³ “Runapita demonio yargurna chunyagcunapa purin maychöpis tänanpag ashir.

⁴⁴ Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. Cutiycushpanmi tarin pitsapacushga y churapacushga jäcuycag wayitanog.

⁴⁵ Tsaynog jäcuycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis demoniucunata pushacurcur tsay runaman cutin paycho tänanpag. Tsaymi nupata cashganpitaga tsay runa más fiyu ricacun. Tsaynogmi pasanga canan witsan fiyu runacunatapis.”

Maman y wauguincuna pï cashgantapis Jesucristo nishgan

(Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

⁴⁶ Jesús tsaynog yachaycätsiptinmi mamanwan wauguincuna tsayman chayargan. Chayaycurmi punculacho shuyarpaycargan Jesuswan parlayta munashpan.

⁴⁷ Paycunata ricarmi juc runa Jesusta wilargan caynog nir: “Mamayqui y wauguiquicunami puncucho shuyarpaycäshunqui.”

⁴⁸⁻⁴⁹ Tsaynog wilaptinmi discipuluncunata ricärir Jesús caynog nergan: “Paycunami mamänog y wauguëcunanogpis caycan.

50 Pipis mamänog, wauguëcunanog y panëcunanog carcaycan Tayta Dios munashgannog cawag cagmi.”

13

Tayta Diosnintsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincutsishgan

(Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Tsay junaglami wayipita yargurir Jesús aywargan Galilea lagüna cuchunman.

² Tsaymanmi atsa runacuna juntacargan Jesús yachatsishganta mayayta munar. Aläpa quichquipapinmi lagüna cuchuncho caycag büquiman Jesús witsargan tsaypitana yachatsimunanpag.

³ Nircurnami imamanpis tincutsiypa atsa yachatsicuyta yachatsimorgan caynog nir: “Juc runashi aywargan trëgu murog.

⁴ Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan näniman. Tsaycho matsiraycagtami pishgucuna shamur upshacurorgan.

⁵⁻⁶ “Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsaquicäcorgan.

⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwashtaycälar winamurshi mana wayorgantsu.

⁸ “Waquin cag murunashi hondu alpaman chayargan. Tsaycunaga ali winamurshi ali espïjayog cargan. Waquin espïjashi wayorgan pachac (100) trëguta, waquin espïjacunashi

wayorgan sogta chunca (60) trīguta y waquinnashi wayorgan quimsa chunca (30) trīguta.”

⁹ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgäta mayag cäga shumag tantyacäriy.”

Tincutsiypa Jesucristo imanir yachatsishganpis (Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Tsaynog yachatsiptinmi discipuluncuna Jesusta caynog nipäcorgan: “Imamanpis tincutsiypa yachatsipäcamaptiqui manami shumag tantyapäcötsu, tayta.”

¹¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Gamcunataga tincutsiypa yachatsishgäcunata shumagmi tantyatsishayqui. Mana cäsucamagcunatami itsanga mana tantyatsiylapa yachatsishag.

¹² Tsaynog captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachatsishgäcunata tantyanga-pagmi. Mana yachacuyta munagcunami itsanga mayarpis mana tantyangapagtsu.

¹³ Tsaymi noga yachatsë imamanpis tincutsiypa. Tsaynogpami yachacuyta mana munagcunaga ricaycarpis mana tantyantsu y mayaycarpis mana chasquicuntsu.

¹⁴ Tsaynog cananpag cashganpitami Tayta Dios nishganta profëta Isaías escribergan caynog nir: ‘Gamcuna mayaycarpis manami tantyanquitsu. Ricaycarpis manami chasquicunquitsu.

¹⁵ Cay runacunapa shongun chucruyashgami caycan.

Tsaymi rinrincunapis tsapacashganog caycan.

Nawincunapis mana ricagnog caycan.

Tsaynog carmi paycunaga imata yachatsishgätapis mana tantyacuntsu.

Tsaymi mana chasquicamantsu jutsancunapita perdonashga cananpag.’✠

¹⁶“Gamcunami itsanga ricashpayqui y mayashpayqui imata yachatsishgätapis tanyacurcaycanqui.

¹⁷Unay profëtaçuna y Tayta Dios munashgannog cawag runacunapis reguimaytami munargan. Reguimayta munarpis cay patsaman manarag shamuptëmi mana reguimashgatsu. Tsaynogpis noga wilacushgäçunata mayayta munarpis manami mayapäcamashgatsu. Gamcunami itsanga ricarcaycämanqui y mayarcaycämanquipis.

Muruman tincutsishganta Jesucristo tanyatsishgan

(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸“Canan tanyatsishayqui murog runaman tincutsiypa yachatsishgäta.

¹⁹Trigu muroga Tayta Diosnintsipa wilacuyninmi caycan. Chucru näninogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalantapis Satanás gongaycatsin.

²⁰“Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin.

²¹Cushishga chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquiptinpis o ima nacaycho carpis cuticärin naupata cawashganmannog.

✠ **13:15** Isaías 6.9-10

22 “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun rīcu canalapag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsausage tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawarcaycan.

23 “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho juc murulapita pachac (100) trīgu o sogta chunca (60) trīgu o quimsa chunca (30) trīgu wayushgannog tsay runa Tayta Diosnintsi munashgannog cawanga.”

Trīguta murushgancho cebadillu winamushganpita Jesucristo yachatsishgan

24 Juicio final junagchörög runacuna juzgashga cananpag cashganpita yachatsir Jesús caynog nergan: “Juc runashi chacraman aywargan trīguta murunanpag.

25 Mururcuptinnashi chiquegnin runa tsacaypa aywarcur trīgu murushgan chacraman cebadilluta murorgan.

26 Trīgu winamuptinshi cebadillupis winamorgan.

27 Tsaynog winamuptinshi trīgu tirapagcuna trīgupa duññunta caynog nergan: ‘Acraylata muruycaptiquega ¿maypitatag cebadillu winamushga, tayta?’

28 Tsaynog wilaptinshi trīgupa duññun caynog nergan: ‘Mayganpis chiquipämagnëmi tsaytaga

muruycushga.’ Tsaynog niptinshi arogcuna caynog taporgan: ‘¿Munanquicu tsay cebadilluta tirapanäta?’

²⁹ Tsaynog niptin caynog nergan: ‘Ama tsaytaga tirapaytsu. Cebadilluta tiraparga trīgutapis luquinquipagmi.

³⁰ Jina winacutsun trīguwan cebadillu cosëchayag. Cosecharnami achogcuna acrapaylapa achongapag. Tsay acrashgan cag cebadillutanami achurcur ninaman gaycupäcongapag. Trīgutami itsanga shuntarcur pirwapäcongapag.’ ”

*Diospa wilacuyninta ñäpush muruman
Jesucristo tincutsishgan*

(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18,19)

³¹ Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsir caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäpush murunogmi caycan.

³² Ñäpushpa muronga pasaypa tacshala caycarpish muruptin winamur waquin jachacunapitapis más jatunmi ricacun. Tsaymi pishgucunapis geshwancunata rämancunacho ruran. Tsay tacshala murulapita ñäpush winarcamur rämän mashtacashgannogmi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-tsaymanpis chayaycan.”

Diospa wilacuyninta levadüraman Jesucristo tincutsishgan

(Lucas 13.20,21)

³³ Nircur Jesús caynogpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga lewadüranogmi caycan. Tantata rurananpag warmi quimsa arröba harinaman lewadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla lewadüra mäsaata jacatsishgannogmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninpi may-tsayman chayangapag.”

*Imapag Jesucristo tincutsiypa yachatsishgan
(Marcos 4.33-34)*

³⁴ Runacunata Jesús yachatsishpanmi imamanpi tincutsiypa imaypi yachatsergan. Imamanpi mana tincutsiypaga manami imaypi yachatsergantsu.

³⁵ Tsaynog yachatsergan Tayta Diosnintsipa profetan escribishgan cumplinanpagmi. Tsay escribishganga caynogmi niycan:

“Imamanpi tincutsiypami runacunata yachatsishag.

Patsata camashganpita-patsa pipis mana tanyashgancunatami yachatsishag.”[☆]

Cebadilluman tincutsiypa yachatsishganta Jesucristo tanyatsishgan

³⁶ Tsaypitanami runacunata despacharcu discipuluncunawan Jesús yaycorgan juc wayiman. Tsaychömi discipuluncuna ruwacorgan tsay cebadillupita yachatsishganta tanyatsinanpag.

³⁷ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Triguta murog runaga NOGAMI caycä.

³⁸ Tsay chacraga caycan intëru cay patsami. Tsay trigu muroga caycan Tayta Diosnintsipa

[☆] 13:35 Salmo 78.2

wilacuyninta chasquicog runacunami. Tsay cebadilloga caycan Satanás munashgannog cawag runacunami.

³⁹ Tsay cebadilluta murog cäga Satanasmı caycan. Cosëchaga caycan juicio finalmi. Cosëchata shuntagcunaga caycan angilcunami.

⁴⁰ “Cebadilluta shuntarcur ninaman gaycushgannogmi juicio final junagchöpıs Satanás munashgannog cawag runacunata infiernuman gaycongäpag.

⁴¹ NOGAMI angilnëcunata cachamushag jutsa ruratsegcunata y jutsa ruragcunatapis shuntarcur infiernuman gaycunanpag.

⁴² Tsaychömi pasaypa wagar quiruntapis uchupäcongäpag.

⁴³ Tayta Diosnıtsı munashgannog cawagcunami itsanga paypa naupancho car cushishga cawapäcongäpag. Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

Tayta Diospa naupanman chayay imaycäpıtapis más ali cashganpıta Jesucristo yachatsishgan

⁴⁴ Mastapis Jesús yachatsergan caynog nir: “Tayta Diospa naupanman chayanantsıpag cashganga caynogmi caycan. Juc runashi chacrapa purır tarergan tsaytsıca guellay pamparaycagta. Tsay guellayta tariycurshi cushıcushpan yarpachacorgan: ‘¿Imatag ruräman tsay guellay nogapa cananpag?’ nir. Tsayshi tsay guellayta cashgalanman pampaycur cushishga aywar ranticorgan lapan imaycancunatapis. Tsay guellaywannashi rantergan guellay pamparaycashgan cag

chacrata. Tsaynogpashi pamparaycag guellayta jorgur ricu ricacorgan. Tsaynogلامي Tayta Diospa naupanman chayayga más cushicuypag caycan cay patsacho imaycayog cashgantsipitapis.”

⁴⁵ Tsaynogpis Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicog runaga öru ranteg negocianti runanogmi caycan.

⁴⁶ Tsay runaga más alinnin cag öruta tariycorga wayintapis chacrantapis ranticun tsay öruta rantinan cashga. Tsaynogلامي Tayta Diospa naupanman chayayga más ali caycan cay patsacho imaycapitapis.”

Juicio final junag runacunata Tayta Diosnintsi acrananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

⁴⁷ Tsaynogmi Jesús yapay caynog yachatsergan: “Musyashgayquinogpis lamarman redta jitarcur lapan casta pescädutami tsaripäcun.

⁴⁸ Nircurmi lamar cuchunman jorgupäcun tsaycho acrapäcunanpag. Tsaychömi micuna cagta canastaman winan y mana micuna cagtanami jitarin.

⁴⁹ Pescäduta acrashgannogلامي juicio final junag lapan runacunata acrananpag Tayta Diosnintsi angilnincunata cachamonga. Tsaynogmi ali runacunata raquenga jutsa rurag runacuna-pita.

⁵⁰ Jutsa rurag runacunatami infiernuman gaycongagpag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchupäcongagpag.”

Jesucristupa discipuluncunapis yachatsinanpag cashgan

51 Tsaynog yacharcatsirmi Jesús taporgan discipuluncunata caynog nir: “¿Cay yachatsishgäcunata gamcuna tantyanquicu?”

Tsaynog tapuptinmi: “Au, tanyämi, tayta” nipäcorgan.

52 Tsausage Jesús caynog nergan: “Tayta Dios munashgannog runacuna cawanapag yachatsishgäcunata tanyarga waquin runacunata gamcunapis yachatsinqui. Tsaynog yachatserga pirwapita maran cagcunata y tsayrag churashgan cagcunata jorgarcamur garagnogmi gamcunapis naupa cag yachatsicuycunata y mushog yachatsicuycunatapis yacharcaycätsinqui.”

*Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan
(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)*

53 Tsaynog yacharcatsirmi Jesús tsaypita aywacorgan.

54 Marcanman chayarnami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta yachatsergan sinagogacho. Tsaycho yachatsiptinmi cushicushpan caynog nipäcorgan: “Tsaynog yachatsinanpäga ¿maychötag payga yachacushga? Tsaynogpis ¿imanogpatag payga milagrucunata ruran?”

55 ¿Manacu payga carpintëro Josépa tsurin caycan? Tsaynogpis paypa maman ¿manacu María? ¿Manacu paypa wauguincuna caycan Santiago, José, Simón y Judaspis?

56 Tsaynogلامي panincunatapis reguintsi. Tsaynog caycaptenga ¿maychötag yachacamushga tsayjinanpa yachaycunanpäga?”

⁵⁷ Tsaynog nirmi Jesús yachatsishgancunata mana chasquicärrergantsu. Tsaymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Diospa profëtanta chasquicäriptinpis castancuna y marca mayincunaga manami chasquicärintsu.”

⁵⁸ Tsaynog mana chasquicuptinmi juc ishca y milagrucunalata tsaycho rurargan.

14

Juan Bautistata Herodes wanutsishgan (Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

¹ Tsay witsanmi Galilea provinciapa mandagnin Herodista runacuna wilargan Diospa wilacuyninta wilacur y milagruta rurar Jesús puriycashganta.

² Tsaymi ashmaynincunata Herodes caynog nergan: “Tsay runaga Juan Bautistami cawarimushga canga. Cawarimushga carmi munayniyog caycan milagrucunata rurananpag.”

³⁻⁴ Juan Bautista manarag wanuptinmi Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpag. Tsaynog suwashga captinmi Juan Bautista caynog nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jutsatami rurashcanqui.” Tsaynog nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgatsergan.

⁵ Tayta Diosnintsipa profëtan Juan cashganta lapan runacuna niptinmi Herodisga wanutsiyta munarpis mantsacorgan.

⁶ Tsaypita Herodispa diancho fiesta captinmi Herodiaspa jipash wawan gatswargan lapan gayatsishgancunapa naupancho. Shumag gatswashganta ricarmi Herodes pasaypa cushicorgan.

⁷ Tsaymi tsay jipashta caynog nergan: “Imatapis manacamashgayquitami camaripäshayquipag.”

⁸ Tsaynog niptinmi tsay jipashga maman yachatsishgannogla Herodista nergan: “Plätüwan Juan Bautistapa umanta goycamay.”

⁹ Tsaynog manacuptinmi rey Herodes pasaypa laquicorgan. Juanta wanutsiyta mana munarpis gayatsishgancunapa naupancho tsay jipashta promitishga carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir tsay jipashta goycunanpag.

¹⁰ Tsaymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanutsergan.

¹¹ Nircurna umanta roguriycur plätüwan apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan.

¹² Tsaynog rurashganta mayaycurmi Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacärergan pampananpag. Tsaypitanami Jesusta wilapäcorgan Juanta wanutsishganta.

Pitsga waranga runacuna micapäcunanpag milagruta Jesucristo rurashgan

(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³ Tsaypitanami Herodes musyargan milagrucunata rurar Jesús puriycashganta. Herodes musyashganta mayaycurmi büquiman witsarcushpan Jesús chunyagninman aywacorgan. Japalan aywacuptinpis runacuna

musyargan mayman aywaycashgantapis. Tsaymi chaquilapa aywapäcorgan Jesusta tarinanyag.

¹⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan atasca runacuna tsaycho shuyarpaycagta. Paycunata ricaycurmi Jesús cuyapashpan tsayman apashgan gueshyagcunata aliyätsergan.

¹⁵ Patsa tardiyaptinnami Jesusta discipuluncuna nipäcorgan: “Caychöga manami imapis cantsu runacunata garanantsipag. Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacutsun cercacho cag marca-cunapa micuyta rantipäcunanpag.”

¹⁶ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywanmantsu. Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

¹⁷ Tsaynog niptinmi discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Pitsga tanta y ishca y pescädulami mircapäcuna caycan, tayta.”

¹⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Tsay mircapayquita apamuy.”

¹⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata pashpaman jamatsinanpag. Tsaypitanami pitsga tantata y ishca y pescäduta aptarcur Jesús jana patsata ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata ay-punanpag.

²⁰ Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. Nircurna putsushgancunata discipulucuna shuntapäcorgan chunca ishca y (12) canasta juntata.

²¹ Tsaycho micogcunaga cargan pitsga waranganog (5,000) runacuna, warmicunata y wamracunata mana yupaylapa.

*Yacu jananpa Jesucristo purishgan
(Marcos 6.45-52; Juan 6.15-21)*

22 Tsaypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman witsarcur wac tsimpaman naupapäcunanpag. Discipuluncuna aywacuptinmi tsaycho cag runacunata despachacur Jesús quëdacorganrag.

23 Nircurnami jircaman witsargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaycho manacuycaptinmi patsa tsacaycarganna.

24 Tsayyäga büquiwan naupagcuna carutanami aywarcaycargan. Tsaynog aywarcaycaptinna yacuta wayra fiyupa altuparag sharcatsimorgan.

25 Tsaypita walpa wagay höranog caycaptinna yacu jananpa Jesús aywargan discipuluncuna cagman.

26 Yacu jananpa aywaycagta ricaycurmi discipuluncuna fiyupa mantsacar gaparargan: “¡Achachalay! ¡Almachag yacu jananpa aywaycämun!” nishpan.

27 Tsaynog mantsacuptinmi Jesús caynog nergan: “¡Ama mantsacamaytsu! Nogami caycä.”

28 Tsaymi Pedro caynog nergan: “Rasunpa gam carga nogapis yacu jananpa gam cagman shamunäpag niycalämay, tayta.”

29 Tsaynog niptin Jesusga nergan: “Shamuy, ari.”

Tsauraga büquipita yargurir yacu jananpa Jesús cagman Pedro aywargan.

30 Aywaycashganchömi fiyupa wayrar yacuta jananman pulchagyätsiptin pasaypa mantsacargan. Talpucarnami gaparargan caynog nir: “¡Salvaycalämay, tayta!”

31 Tsaynog niptinmi Jesús jucla maquinpita tsutarcur caynog nergan: “¡Yäracuyniynag runa! ¿Imanirtag mana yäracamanquitsu?”

32 Tsaypita büquiman witsarauptin wayrapis chawarganna.

33 Tsayta ricaycurmi büquicho caycagcuna Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nipäcorgan: “¡Rasunpami Tayta Diospa tsurin gam caycanqui, tayta!”

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 6.53-56)

34 Galilea lagünata tsimparcurnami chayapäcorgan Genesaret pampaman.

35 Tsayman Jesús chayashganta musyaycurmi gueshyagcunata runacuna may-tsay marcacuna napitapis apargan.

36 Tsay apashgan gueshyagcunami Jesusta ruwacorgan röpanpa cuchulantapis yataycunanpag. Tsaynog ruwacur yataycogcuna aliyarganmi.

15

Runacuna lutancunata yarpar jutsayog ricacushganpita Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 7.1-23)

1 Tsaypitanami fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna Jerusalenpita shamorgan Jesusta tapupäcunanpag. Chayaycurnami Jesusta taporgan caynog nir:

² “¿Imanirtag discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsur micapäcunanpag maquincunata mana maylacuntsu?”

³ Tsaynog niptin paycunatapis Jesús nergan: “Gamcunapis ¿imanirtag Tayta Diosnintsipa palabrantta cumplinayquipa trucanga tsay costumbrilayquicunata más cumplipäcunqui?”

⁴ Tayta Diosnintsipa palabbranchöga caynogmi niycan:

‘Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanutsishga catsun.’[✧]

⁵⁻⁶ Mamayquita y taytayquita ali ricanayquipag niptinpis gamcunaga manami yanapaycanquitsu. Tsaymi runacunata yachaycätsinqui: ‘Tayta Dioslapagmi imaycäpis caycan’ nerga mamanta y taytanta manana yanapananpag. Tsaynog yachatsirmi gamcunaga Tayta Diosnintsipa palabrantta manacagman churarcaycanqui.

⁷ ¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna tsaynog canayquipag cashganta musyarmi Santu Espíritu profëta Isaiasta tantyatsergan caynog escribinanpag:

⁸ ‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nipäcaman.

Tsaynogpis manami lapan shongunwantsu no-gata chasquicaman.

⁹ Paycunaga wilacuynëta yachatsinanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yacharcaycätsin.

[✧] **15:4** Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16

Tsaynog captinmi adorapäcamaptinpis paycunata mana cäsüpähagtsu.’”✠

10 Nircurnami runacunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tantiyacäriy.

11 Manami imatapis micushganpitatsu pipis jutsayog ricacun, sinöga lutancunata rimashganpitami.”

12 Tsausage discipuluncuna Jesusta caynog nipäcorgan: “Tsaynog niptiqui fariseo runacuna pasaypami rabiacärishga.”

13 Tsaynog wilaptinmi Jesús caynog nergan: “Paycuna ima nishgantapis ama cäsüpaytsu. Chacrapita mana ali jachacunata luquir jitarishgannogmi paycunatapis Tayta Diosnintsi juzgar naupanpita gargongapag.

14 Paycunaga yachag-tucurpis gapranogmi carcaycan. Gapra mayinta gapra pushar ishcan pözuman tunishgannogmi paycuna y yachatsishgancunata chasquipagcunapis infiernuman gaycushga cangapag.”

15 Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “Ima micuyta micurpis jutsaynog cashganta y lutancunata rimar jutsayog cashganta tantiyaycatsilämay, tayta.”

16 Tsausage Jesús nergan: “¿Gamcunapis manacu tantiyapäcunquirag?”

17 Imata micushgantsipis manami jutsayogyätsimantsitsu, sinöga micurcuptintsi pasacunlami.

✠ 15:9 Isaías 29.13

18 Shonguncho lutancunata yarpachacurmi it-sanga pipis jutsayog ricacun. Tsaynog carmi runa lutanta riman y lutanta rurapis.

19 Runacunaga shonguncho lutancunata yarpachacurmi runa mayinta wanutsipäcun, suwacärin, lulacärin y runa mayintapis ashlipäcun. Tsaynogpis adulterio jutsata rurapäcun, runacuna chinëru capäcun y warmicunapis waynan waynan puricärin.

20 Tsaycunata rurarmi runacuna jutsayog ricacun. Tsaynog captenga manami micuycunata micurtsu o maquintsita mana awicuylapa micurtsu jutsayog ricacuntsi.”

*Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan
(Marcos 7.24-30)*

21 Tsaypitanami Jesús aywargan Tiro y Sidón provinciäcunaman.

22 Tsay marcacunachömi Cananea* runacuna targan. Tsaymi juc Cananea warmi Jesús cagman aywaycur ruwacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay! ¡Warmi wawätami demonio löcayätsishga!”

23 Tsaynog niptin Jesús manami imatapis parlargantsu. Tsaymi discipuluncuna Jesusta caynog nergan: “Pasaypa gaparashpan tagay warmega umantsitapis nanätsimantsichag. Jucla aywacunanpag niyculay, tayta.”

24 Tsaynog nipäcuptinmi tsay warmita Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsi cachamashga

* 15:22 Cananea runacunaga mana Israel runacunami cargan.

Israel runacunalata yanapanäpagmi. Paycunaga ogracashga uyshanogmi carcaycan.”

²⁵ Tsaynog niptinmi tsay warmi Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nergan: “¡Ama fiyu caytsu! ¡Yanapaycalämay ari, tayta!”

²⁶ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús nergan: “Israel mayëcunataragmi yanapashag. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognogmi.”

²⁷ Tsaynog niptin warmi nergan: “Au, tayta. Tsaynog captinpis duëñun putsupacushgantami alguncunapis micapäcun.”

²⁸ Tsausage Jesús caynog nergan tsay warmita: “¡Lapan shonguyquiwan tsaynog yäracamashgayqui alimi caycan! Tsaynog yäracamashgayquipitami wawayqui aliyashgana caycan.”

Tsay hörami tsay warmipa wawan aliyashgana cargan.

Gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan

²⁹ Tsaypita aywacurnami Jesús chayargan Galilea lagüna cuchunman. Nircurnami juc lömaman witsarcur tsaycho jamacorgan.

³⁰ Tsaymi Jesús cagman atsca runacuna juntacargan. Tsaynog juntacarmi apapäcorgan puriyta mana puëdeg wegrucunata, gapracunata, macllucunata, parlayta mana puëdegcunata y waquin gueshyawan gueshyagcunatapis. Paycunatami Jesús lapanta aliyätsergan.

³¹ Tsaynog aliyätsishganta ricaycurmi runacuna pasaypa cushicushpan caynog nipäcorgan: “Cananga upacuna rimannami, macllucunapis aliyashganami caycan, puriyta

mana puëdeg wegrucunapis purinnami y gapracunapis ricannami.” Tsaynog nirmi Israel runacuna adorashgan Tayta Diosta paycunapis alabapäcorgan.

*Chuscu waranga runacuna micunanpag milagruta Jesucristo rurashgan
(Marcos 8.1-10)*

³² Tsausage discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Cuyapämi caycho nogantsiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogantsiwan caycho caycan micuyta mana yawaylapa. Micönila wayincunapa cuticunanpag niptëga aywaycaptillannami vëtapis tsarenga.”

³³ Tsaynog niptinmi discipuluncuna nergan: “¿Chunyang jircacho caycarga maychörag tariycushwan micuyta caytsica runacuna micunanpäga, tayta?”

³⁴ Tsausage paycunata Jesús taporgan: “¿Ayclatag tantayqui caycan?”

“Ganchis tantalami y juc ishca pescädulami caycan, tayta.”

³⁵ Tsaynog niptinmi lapan runacunata nergan jamacärinanpag.

³⁶ Jamacäriptinnami pescäduta y ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypupäcunanpag.

³⁷ Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. Putsushgancunatanami shuntargan ganchis canasta juntata.

³⁸ Tsaycho micogcunaga cargan warmicunata wamracunatapis mana yupaylapa chuscu waranganogmi (4,000).

³⁹ Tsaypitanami büquiman witsarcur discipuluncunawan Jesús aywacorgan Magdala partiman.

16

Milagrutarag Jesucristo rurananta munapäcushgan

(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

¹ Magdala partiman chayaycuptinmi fariseo y saduceo runacuna aywaycur Jesusta caynog nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi rasunpa cachamushushgayquita musyapäcunäpag mä ima milagrutapis ruray.”

² Tsausage Jesús caynog nergan: “Inti jegashgan höra pucutay garwashtaptin gamcuna nipäcunqui: ‘Waraga usyangami.’

³ Tsaynogpis pasaypa pucutaraycar patsa waraptin gamcuna nipäcunqui: ‘Canan junäga tamyangami.’ Tsaycunata tantyaycarga ¿imanirtag mana tantyapäcunquitsu Tayta Diosnintsi cachamashganta?

⁴ Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yäracärinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinayquipag milagruta ruranätag munarcaycanqui. Munashgayquinöga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutaragmi ruranga profëta

Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog.”*

Tsaynog nircurmi tsaypita Jesús aywacorgan.

Fariseucunapa yachatsicuyninta mana chasquicärinanpag Jesucristo tantyatsishgan (Marcos 8.14-21)

⁵ Galilea lagünata tsimpaycashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarpacorgan mircapanpag tantata mana apashganta.

⁶ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Fariseo y saduceo runacunapa levadüranta cuidädu chasquipäcunquiman.”

⁷ Tsaynog niptin discipuluncuna quiquinpura caynog nipäcorgan: “Tantata mana mircapacamushgantsipitami tsaynog niycämantsi.”

⁸ Tsaynog parlaycashganta tantyarmi Jesús caynog nergan: “¡Yäracuyniynag runacuna! ¿Imanirtag parlarcaycanqui tantata mana apamushgayquipita? Manami tantapitatsu parlaycä.

⁹ ¿Manacu yarpapäcunqui pitsga tantalapita pitsga waranga (5,000) runacuna micapäcunanpag milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpapäcunqui putsog tantata tsay junag ayca canastata shuntapäcushgayquitapis?

¹⁰ Tsaynogpis ¿manacu yarpapäcunqui ganchis tantalapita chuscu waranga (4,000) runacuna micapäcunanpag milagruta rurashgäta? ¿Manacu

* **16:4** Jatuncaray pescädupa pachancho quimsa junag caycashganpita Jonás cawaycar yargamushgannogmi Jesucristupis quimsa junag pamparaycashganpita cawarircamur sharcamushga.

yarpapäcunqui putsog tantata tsay junag ayca canastata shuntapäcushgayquitapis?

11 Tsaynog caycaptenga manami tantapitatsu parlaycä. Nogaga parlaycä fariseo y saduceo runacunapa levadüranpita cuidacärinayquipagmi.”

12 Levadüraman jitaycular tsaynog niptinmi discipuluncuna tantyapäcorgan fariseucunapa y saduceucunapa yachatsicuyninta mana chasquipänapag.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

13 Cesarea de Filipos distrütupa caseriuncunaman chayaycurmi discipuluncunata Jesús taporgan caynog nir: “¿Pí cashgätatag NOGAPAG runacuna yarpapäcun?”

14 Tsaynog tapuptin discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Waquin runacunaga nipäcun Juan Bautista cashgayquitami. Waquinami nipäcun profëta Elías cashgayquita. Waquinami nipäcun profëta Jeremías cashgayquita. Y waquinami nipäcun maygan profëtapis cawarimushga cashgayquita.”

15 Tsaynog niptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga ¿pí cashgätatag yarpapäcunqui?”

16 Tsausage Simón Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

17 Tsausage Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui, Jonaspä tsurin Simón. Tsaynog niyayquipäga manami runatsu tantyatsishushcanqui, sinöga jana patsacho caycag Taytämi.

18 Gamta në Pedro† cashgayquita. Cay rumi jananchömi iglesiäta sharcatsishag. Tsay iglesi-ataga Satanaspis ni demoniucunapis manami vincengatsu.

19 Gamta goycushayqui gloria puncupa llävinpa wawancunata. Tsaymi cay patsacho lläviptiqui gloriachöpis llävishga canga. Cay patsacho quichaptiquega gloriachöpis quichashgami canga.”

20 Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Gamcuna pitapis ama wilapanquitsu Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo cashgäta.”‡

Wanunanpag cashganta Jesucristo wilacushgan

(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)

21 Tsaypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan Jerusalemman aywaptin Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna contran sharcurnacatsinanpag cashganta. Tsaynoglami wilapargan wanutsiptinpis quimsa junagta cawarimunapag cashganta.

† 16:18 Pedro nishganga rumi ninanmi. ‡ 16:20 Tsay witsan Israel runacuna yarpapäcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-raycu cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapänapag. Wanushganpita cawarircamurmi itsanga nergan pi-maytapis wilapänapag (San Mateo 17.9; 28.19).

²² Tsaynog niptinmi juc läduman gayaycur Pedro olgöpar caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo caycarga ¿imanirtag tsaynog parlaycanqui? Tsaynog pasashunayquitaga ama cachapaytsu.”

²³ Tsaynog niptinmi Jesús tantyargan Pedro tsaynog parlananpag Satanás yarpayta goshganta. Tsaymi Pedruta Jesús caynog nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Tsaynog michämashpayquega manami munanquitsu Tayta Diosnintsi munashganta ruränäta, sinöga yarpashgayquinogla cananta munarmi tsapata churapaycämanqui.”

²⁴ Nircur discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgannog jutsata rurar ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun.

²⁵ Noga munashgänog cawanampa trukan quiquin munashgannog cawagcunaga infiernuman gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

²⁶ Infiernuman gaycushga cananpag caycaptenga ¿imapagtag välin mayjina rïcu cashganpis? Mayjina rïcu carpis manami rïcu cashgalanwanga salvacionta rantengatsu.

²⁷ Angilnëcunawan y Taytäpa munayninwan NOGA cutimurmi runacuna alita rurashganpita premiuta goshag y mana alita rurashganpita juzgashagpag.

²⁸ Manaragpis wanurmi waquinniqui NOGATA ricamanquipag lapanpagpis munayniyog

cashgäta.”

17

Altunnin jircacho Jesucristo chip-chipyaycag ricacushgan

(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)

¹ Tsaypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Santiagupa wauguin Juanta pushacurcur Jesús witsargan chunyag jircaman.

² Tsaychömi paycuna ricaycaptin Jesuspa cäran intinograg chip-chipyargan. Röpanpis pasaypa yorag ricacur empañayparag atsicyargan.

³ Tsaychömi ricapäcorgan Moisés y Elías yuriparcur Jesuswan parlaycagta.

⁴ Tsaymi Jesusta Pedro nergan: “Alipagmi nogacuna cayman shapäcamushcä, tayta. Cananga rurapäcushag quimsa tsuclata: jucta gampag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

⁵ Tsaynog Pedro parlapaycaptinmi chip-chipyaycag pucutay paycunata tsapacurcorgan. Tsaymi pucutay rurinpita Tayta Dios caynog nimorgan: “Payga cuyay tsurëmi. Munashgänog cawaptinmi noga cushishga caycä. ¡Pay nishushgayquicunata cäsucäriy!”

⁶ Tsaynog nimogta mayaycurmi discipuluncunaga pasaypa mantsacashpan pampaman lätaucyorgan.

⁷ Tsaynog lätaraycaptinmi paycunata yataycur Jesús caynog nergan: “Ama mantsacäriytsu. Sharcapäcuy.”

⁸ Tsaynog niptin ricärianpagmi Jesús japalanna caycargan.

9 Jircapita cutimurmi paycunata Jesús caynog nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapanquiragtsu wanushgäpita NOGA cawarimunäyag.”

10 Tsaypitanami discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna nipäcun Cristo shamunanpag puntata Eliasrag shamunanpag cashgantami. Tsaynog niycaptenga ¿imanirtag Elías mana shamunragtsu?”

11-12 Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Elías yapay shamunanpag cashganta nipäcushgannogلامي Elías mayna shamushga. Elías shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicushgatsu wilacushganta. Chasquicunanpa trucanga payta chiquirmi wanutsipäcushga. Tsaynogلامي runacuna NOGATAPIS chiquimar wanutsimangapag.”*

13 Jesús tsaynog niptin discipulucuna tanyapäcorgan Juan Bautistapag parlaycashganta.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesu-cristo aliyätsishgan

(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43a)

14 Jircapita cutimurmi runacuna juntacashga caycashganman Jesús chayargan. Tsaychömi Jesuspa naupanman gongurpacuycur juc runa ruwacur caynog nergan:

* **17:11-12** Juan Bautista Jesuspita wilacuptinmi cumplishga Elías shamunanpag Tayta Diospa palabrancho escribirashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

15 “Tsurëta aliyaycatsilay, tayta. Payta wanuy gueshya tsariptinmi ninamanpis yacumanpis tunin.

16 Discïpuluyquicunaman apamuptëpis manami aliyätsiyta camäpacushgatsu.”

17 Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “¡Yäracuyninag jutsasapa runacuna! ¿Imayyagrag gamcunawan caycäshag? Mä apamuy tsay mözuta.”

18 Naupanman apaycuptinmi tsay mözuta nacaycätseg demoniuta Jesús olgöpargan. Olgöpaycuptinmi demonioga jinan höra mözupita yargurir aywacorgan. Tsay hörapitanami mözu sänuna ricacorgan.

19 Tsaypitanami quiquilancuna caycar discïpuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Imanirtag nogacuna garguyta mana camäpacushcätsu tsay demoniuta?”

20 Tsaymi paycunata Jesús caynog nergan: “Janan shongula Tayta Diosman yäracurmi gamcunaga garguyta mana camäpacushcanquitsu. Näpushpa murunnog tacshalapis yäracuyniqui captenga manami imapis sasatsu gamcunapag canga. Tagay jircata witicunanpag niptiquipis witicunmanmi.

21 [Tsaynog captinpis caynog cag demoniucunaga yargun ayunashpansi Tayta Diosta manacuptintsiragmi.]”

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43b-45)

22 Galilea provinciacho discipuluncunawan purirmi Jesús caynog nergan: “Juc runami NOGATA entregamanga conträcunapa maquinman.

23 Tsaynog captinpis wanutsimashganpita quimsa junagtami cawarimushagpag.”

Tsaynog niptinmi discipuluncuna fiyupa laquicärrergan.

Templupag impuestuta Pedro pägashgan

24 Tsaypitanami Capernaumman discipuluncunawan Jesús chayargan. Tsaychömi templupag impuesto cobragcuna Pedruta taporgan caynog nir: “¿Jesusga manacu pägan templunpag impuestuta?”

25 Tsaynog tapuptinmi Pedroga caynog nergan: “Au, päganmi.”

Tsaynog nishpanmi Jesús caycashgan cag way-iman aywargan tapunanpag. Manarag tapuptinmi Jesús caynog nergan: “¿Imaniquitag Simón? Nación mandag reycuna ¿pitatag impuestuta cobran? ¿Tsurincunatacu o munaynincho caycag jäpa runacunatacu?”

26 Tsaynog tapuptinmi Pedro caynog nergan: “Munaynincho cag jäpa runacunatami impuestutaga cobran, tayta.”

Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsausage nación mandagpa tsurin impuestuta mana pägashgannogmi nogapis, Tayta Diospa tsurin car, templunpag impuestuta mana pägämantsu.

27 Tsaynog captinpis cobragcuna mana rabiacunapag lagünaman aywar ansuëlayquiwan pescäduta tsarimuy. Punta cag pescäduta tsarimushgayquipa shiminchömi guellay

caycangapag. Tsay guellaywan nogapita y gampitapis impuestuta pägaycuy.”

18

Wamranog nogantsipis canantsipag Jesucristo tanyatsishgan

(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

¹ Juc cutimi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Lapanpis munayniquichöna captin ¿mayganëtatag churamanqui más mandag canäpag, tayta?”

² Tsaynog tapuptinmi juc wamrata naupanman Jesús gayargan.

³ Nircurmi discipuluncunata caynog nergan: “Wamracuna mandag cananpag mana yarpachacushgannog gamcunapis ama yarpachacuytsu mandag canalayquipäga. Mandag canalayquipag yarpachacorga Tayta Diospa naupanman manami chayanquipagtsu.

⁴ Yanapäcog canayquipag yarpachacuptiquega Tayta Diospa naupancho mandag canayquipagmi churashayquipag.

⁵ Tsaynogla mayganiquipis cay wamratanog mana cäsushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui.

Jutsaman pitapis mana tunitsinantsipag Jesucristo tanyatsishgan

(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶ “Tayta Diosman yäracogta cuidädu pitapis jutsaman tunitsinquiman. Jutsaman tunitsicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcur lamarman garpuriptinpis.

7 Tsaynog captinpis jutsaman tunitsicogcuna imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio final junag pasaypami laquicongapag!

8 “Tsaynog cananpag caycaptenga maquiqui o chaquiqui jutsata ruratsishuptiqui cutsurir jitariycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiyog o ishcan maquiyog gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis o juc maquiyoglapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayaptiqui.

9 Tsaynogla nawiquipis jutsata ruratsishuptiquega ogtirir jitariycuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayaptiqui.

10 “Tayta Diospa naupancho caycag angilcunami payman yäracogcunata imay hörapis ricaycan. Tsaynog caycaptenga payman yäracogcunata manacagman ama churapäcuytsu.

11 [Runacuna jutsata rurashganpita salvanäpagmi Tayta Diosnintsi cachamashga.]

Ogracashga uyshaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 15.3-7)

12 “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc patsaman aylurcur jucla aywan ashimunapag?

13 Tariycorga pasaypami cushicun. Manami tsaynöga cushicuntsu mana ogracag uyshancunapäga.

14 Tsaynoglami jana patsacho caycag Tayta Diosnintsi mana munantsu payman yäracogcuna ni juclaylapis ogracänanta.

Imaypis perdonanacunantsipag Jesucristo tantyatsishgan

(Lucas 17.3)

15 “Tayta Diosman yäracog mayiqui manacagta jitapäshushpayqui contrayqui sharcuptin, perjuiciuta rurashuptiqui, lulapäshuptiqui puntata japalanwan parlanqui tantyatsinayquipag. Tantyatsiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. Tsaynog perdonarga alitami ruraycanqui.

16 Tantyatsiptiquipis mana chasquishuptiquega ishca y o quimsa yäracog mayiquita pushanqui jutsata ruraycashganta tantyatsinanpag.

17 Paycunatapis mana cäsucuptenga lapan yäracog mayiquicuna juntacashganman pushaycur tantyatsipäcunqui jutsata ruraycashganta. Tsaychöpis mana cäsucuptenga gampis y lapan yäracog mayiquicunapis paywan amana juntacaynatsu. Payga jutsasapanog y runacuna chiquishgan impuesto cobrag runanogmi caycan.

18 “Tsaynog mana cäsucogcunata corriginayquipag munayniyogmi gamcuna caycanqui.

19 Yapaypis gamcunata në: Juc ishca y la carpis Tayta Diosta manacuptiquega paymi yanapashunqui munashganta ruranayquipag.

20 Juc ishca y la carpis Diosta manacunayquipag nogapa jutëcho juntacaptiquega gamcunawanmi caycäshag.”

Imaypis perdonanacur cawanantsipag Jesucristo yachatsishgan

21 Tsaynog yachatsiptinmi Pedro taporgan caynog nir: “Pipis rabianätsimaptenga ¿ayca cutitag perdonäman, tayta? ¿Ganchis cutitsurag?”

22 Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Manami ganchis cutilatsu perdonanquiman, sinöga perdonta manacushuptiquega ayca cutipis perdonanqui. Tsaynogla ayca cuti rabianätsishuptiquipis ama yarparaycanquitsu.”

23 Tsaypitanami Jesús caynog nergan: “Juc nación mandag runapashi cargan atsca yanapagnin runacuna. Tsay yanapagnincunatashi tsay mandag nergan cuentata gonanpag.

24 “Tsaynog cuentata manaptinshi jagan runata apargan. Tsay runaga yupaytapis mana atipaypagshi* tsay mandagpa jagan cargan.

25 Jaganta päganapag mana aypäpauptinshi ashmaynincunata tsay mandag caynog nergan: ‘Cay runata, warmtha, tsurincunata y imaycancunatapis ranticäriy. Ranticurcurna guellayta apamunqui jagäpita.’

26 Tsaynog niptinshi tsay runaga gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: ‘Tayta, ama ari ranticaycamaytsu. Imanogpapis jagayquitaga pägashayquichari.’

27 Tsaynog ruwauptinshi tsay mandag cuyapashpan lapan jaganta perdonar manana ranticorgannatsu.

28 “Tsaynog perdonarauptin aywacuycashganchöshi tsay runa tincorgan juc arog

* **18:24** Griëgucho niycan chunca waranga (10,000) talentucuna jagan cashganta. Mayjina ricu carpis manami pipis aypätsinmantsu cargan tsay guellayta päganapag.

mayinwan. Tsay arog mayenga pachac (100) denariushi† jagan corgan tsay aywaycag runapa. Tsayshi aywaycag runaga cuncapita aptacurcorgan: ‘¡Jagäta pägamay!’ nishpan.

²⁹ Tsaynog ruraptinshi arog mayenga gongur-pacuycur ruwacorgan caynog nir: ‘Jagayquitaga pägaläshayquichari, tayta. Ichiclata shuyaycalämay, ari.’

³⁰ Tsaynog ruwacuptinpis manashi arog mayinta perdonayta munargantsu. Tsaypa trucanga carcilmanshi wichgatsergan hasta jaganta pägananyag.

³¹ “Tsaynog rurashganta ricaycurshi waquin arog mayincunaga pasaypa rabianargan. Tsayshi mandagman aywar wilapäcorgan tsay perdonashgan runa arog mayinta carcilman wichgatsishganta.

³² Tsayshi tsay perdonashgan runata gayaycat-sir tsay mandag caynog nergan: ‘¡Mana cuyapäcog runa! ¿Manacu yarpanqui tsayjinanpa jagä captiquipis ruwacamaptiqui lapanta perdonashgäta?’

³³ Tsaynog perdonaycaptëga ¿imanirtag gamga arog mayiquita mana perdonashcanquitsu?’

³⁴ Tsaynog fiyupa rabiaycurshi tsay mandag carcilman quiquintapis wichgatsergan. Tsaychömi wardia castigargan hasta tsay mandagpa jaganta pägananyag.”

³⁵ Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Runa mayiquicunata lapan shonguyquiwan mana perdonaptiquega gamcunatapis Tayta Diosnintsi manami perdonashunquipagtsu.”

† **18:28** Juc denarioga juc jornalpa chaninmi corgan.

19

Majayogcuna mana raquicänanpag Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 10.1-12)

¹ Tsaynog yacharcatsirmi Galilea provinciapita aywar Jordán mayupa wac tsimpanpa Jesús turgan Judea provinciaman chayananpag.

² Tsay quinranpa puriptin atasca runacunami guepanta aywargan. Tsaychömi gueshyagcunatapipis Jesús aliyätsergan.

³ Tsaymanmi fariseo runacuna aywaycur lutanta rimatsinan cashga ali shimilanpa Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Ima achäquilapis warminpita runa raquicanmancu o manacu?”

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “¿Manacu gamcuna liyishcanqui Tayta Diosnintsipa palabranta? Tsaycho niycan olguta warmita Tayta Dios camashgantami.✠

⁵ Tsaynog camarcurmi Tayta Dios caynog nergan: “Tsaynog captinmi warmita ashir runa prometin mana raquicaypa tänanpag. Tsaymi majatsacarna mamanpa y taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpag. Warminwan tarnami jäpa jäpa carpis paywan tsay castalana ricacun.’✠

⁶ Tsaynog cananpag Tayta Dios niycaptenga mananami ishca castanatsu caycan, sinöga juc castalanami caycan. Tsaymi Tayta Diosnintsi juc clatsashgantaga pipis mana raquinmantsu.”

✠ 19:4 Génesis 1.27; 5.2 ✠ 19:5 Génesis 2.24

⁷ Tsaynog niptinmi fariseo runacuna taporgan caynog nir: “Tsausage ¿imanirtag Moisés escribishgancho niycan raquicar papilta firmaparauptin warmi aywacunanpag cashganta?”[✧]

⁸ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsega runata warmita camargan majatsacarnaga mana raquicaypa tänanpagmi. Tsaynog captinpis runacuna mana cäsucog captinmi Moiesta Tayta Dios tantyatsergan tsaynog escribinanpag.

⁹ Tsaynog captinpis nogaga caynogmi në: Maygan runapis warmin mana jarucuycaptin warminpita raquicarcur juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. [Tsaynogpis runanpita raquicashga cag warmiwan pipis targa adulterio jutsatami ruraycan.]”

¹⁰ Tsausage discipuluncuna caynog nergan: “Tsaynog captenga mejor warmitapis ama ashishwantsu.”

¹¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsaynog niptiquipis manami lapantsu majaynag cawayta camäpacun. Waquilanmi majaynag täcunanpag caycan.

¹² Waquin runacunaga yurishga majaynagla täcunanpagmi. Waquincunaga capashga carmi* majatsacaytapis mana munannatsu. Waquinami itsanga Tayta Diosnintsiya wilacuyninta wilacur puricunan cashga mana majatsacaylapa

✧ **19:7** Deuteronomio 24.1

* **19:12** Tsay witsanmi runacunata acraycur mandag reycuna capatseg warmicunata mana munapänanpag. Nircurnami tsay capashga runacunata reycuna churapäcog warmicunata cuidananpag carpis o quiquinta mandäshinanpagpis.

täcun. Pipis mana majatsacaylapa täcuyta munarga japala täcutsun.”

Wamracunapag Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

¹³ Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapäcorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunapag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan.

¹⁴ Tsaymi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Wamracunata apacmunanta ama michäpäcuytsu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag.”

¹⁵ Tsaynog nircushpanmi wamracunapa umanta yataycushpan Tayta Diosta manacorgan. Nircurnami tsaypita aywacorgan.

Ricu runa sasatarag salvacunapag Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

¹⁶ Juc cutichömi juc mözu Jesusman aywaycur caynog nergan: “[Gam imaycatapis musyanquimi, tayta.] Tsaymi tapuculäshayqui. ¿Imatag ruräman Tayta Diospa naupanman chayanäpag?”

¹⁷ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnilantsimi lapantapis musyaycan. Tsaymi mayna nimashcantsi mandamientuncunata cumplir naupanman chayanantsipag cashganta. Tsayta musyaycarga ¿imanirtag tapumanqui?”

¹⁸ Tsaynog niptin tsay mözu taporgan: “¿Maygan mandamientuncunatatag cumplëman, tayta?”

Tsaymi Jesús nergan: “Runa mayiquita ama wanutsinquitsu. Adulterio jutsata ama ruranguitsu. Ama suwacunquitsu. Manacagtaga ama pitapis tumpanquitsu.

¹⁹ Mamayquita y taytayquita ali ricanqui. Tsaynogpis runa mayiquita lapan shonguyquiwawan cuyanqui.”[☆]

²⁰ Tsauraga mözu caynog nergan: “Tsaycunataga [wamra cashgäpitami] lapanta cumplishcä, tayta. ¿Imatag más pishiycäman cumplinäpag?”

²¹ Niptin Jesús caynog nergan: “Lapanta cumpliercarpis Tayta Diospa naupanman chayanayquipäga lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta wactsacunata aypuy. Tsaynog rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognogmi caycanqui.”

²² Tsaynog niptinmi pasaypa rïcu car tsay mözu laquishga aywacorgan.

²³ Mözu tsaynog aywacuptinmi discïpuluncunata Jesús caynog nergan: “¡Sasami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanänpäga!

²⁴ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushgannog rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayayta manami camäpacuntsu.”

²⁵ Tsayta mayar discïpuluncuna pasaypa mantsacashga caynog nipäcorgan: “Tsaynog captenga ¿pirag salvacongapag?”

²⁶ Tsaymi paycunata ricärishpan Jesús caynog nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuntsu. Tayta Dioslami pitapis sal-

[☆] **19:19** Éxodo 20.12-16; Levítico 19.18; Deuteronomio 15.16-20

van. Tsaymi Tayta Diosnintsipäga imapis mana sasatsu.”

²⁷ Tsauraga Pedro caynog nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cacharishcä gamwan purinäpag, tayta. Tsauraga ¿imatag canga nogacuna päga?”

²⁸ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Juicio final junag lapan runacunata NOGA juzgaptëmi chunca ishca (12) trönucunacho jamacärinquipag. Tsaychömi gamcunapis chunca ishca castapita mirag Israel mayintsicunata juzganquipag.

²⁹ Noga munashgäta ruranan cashga pipis wayinta, wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, tsurincunata y chacrancunatapis cachareg cäga pachac (100) cuti mastami chasquengapag. Tsaynogpis wanucur Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishgami cawangapag.

³⁰ Waquin runacuna, rïcu cashganpita respitädu carpis, gloriaman manami chayangatsu. Waquin runacunami itsanga, mana cäsushga wactsa carpis, gloriaman chayar cushicongapag.”

20

Mincaycunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

¹ Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa maquincho cawagcuna imanog cananpag cashganpitapis canan tantyatsishayqui. Juc runashi tuta tutala mincay asheg aywargan üva chacrancho arutsinanpag.

² Mincayta tariycur aycata päganapagpis parlarcurshi üva chacrancho arunanpag cachargan.

3 “Tsaypita las nuëvimannog pläzapa yapay yargurshi runacunata tarergan aruyniynag purircaycagta.

4 Tsayshi nergan: ‘Gamcunapis üva chacrächo arunayquipag aywayculay. Arushgayquitupuymi pägaläshayqui.’ Tsaynog niptin paycunapis cushishga aywargan.

5 “Pulan junag caycaptinpis y tardi malway inti caycaptinpis tsay chacrayog runaga yapay mincay asheg aywargan. Tsayshi tarishgan runacunatapis mincacorgan chacranman arog aywananpag.

6 “Tsaypita inti jegaycaptinnashi yapay pläzaman aywar runacunata tarergan aruyniynag caycagta. Tsayshi paycunatapis caynog nergan: ‘Gamcunapaga ¿manacu aruyniqui can caycho goyaylata puricunayquipag?’

7 “Tsaynog niptinshi paycuna caynog nipäcorgan: ‘Manami pipis mincacamashgatsu arupänäpag, tayta.’

“Tsaymi nergan: ‘Tsausage gamcunapis aywayculay chacrächo arupämänayquipag. [Arupämashgayquipita pägashayquipagmi.]’

8 “Patsa tsacaycaptinnashi tsay duëño capatazninta nergan: ‘Lapan arogcunata gayaycatsimur pägay guepata arog yaycogcunapita galaycur tutapita yaycogcunayag.’

9 Tsaynog gayatsimuptinshi shapäcamorgan inti jegaycaptin arog yaycogcuna. Paycunashi chasquergan juc jornal complëtu päguta.

10 Tsaynog chasquishganta ricarshi tutapita arogcunaga shapäcamorgan más atscata chasquinanpag cashganta yarpar.

Tsaynog yarparpis juc jornal complëtulatashi chasquipäcorgan.

¹¹ Waquin chasquishgannogla chasquirshi puntata yaycogcunaga chacrayogta caynog nergan:

¹² ‘Último yaycamogcuna juc hörala arurcaycaptenga ¿imanirtag nogacunataga tsayjina shanaycho arurcaycaptëpis paycunata pägashgayquinogla pägaycämanqui?’

¹³ “Tsaynog nipäcuptinmi chacrayog runa caynog nergan: ‘Parlashgantsinogla pägaycarga manami gamcunata engañaycätsu.

¹⁴ Parlashgantsinog päguta chasquiycarga ¿imatatanatag más munanqui? Nogapitanachari cacun guepa yaycamogcunatapis gamcunatanogla pägaptëga.

¹⁵ Gamcunaga ¿ima cuentayogtag canqui aycata pägacuptëpis? ¿Ali runa cashgäpitacu jamurpämanqui?’ ”

¹⁶ Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tsay arupacuyman punta yaycogwan guepa yaycogpis iwal päguta chasquishgannogmi Diospa wilacuyninta más puntata chasquicogcuna y guepatarag chasquicogcunapis gloriaman chayangapag. [Salvananpag atscagta Tayta Diosnintsi gayatsiptinpis walcaglami naupanman chayangapag.]”

Wanutsishga cananpag Jesucristo yapay wilacushgan

(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)

¹⁷ Jerusalemman aywarcaycashganchömi chunca ishca (12) acrashgan discipuluncunata juc läduman gayaycur Jesús caynog nergan:

18-19 “Musyapäcunquimi Jerusalem pa ayway-cashgantsita. Tsaychömi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis NOGATA prësu tsaripäcamanga. Nircurmi wanutsimänanpag mana Israel runacunapa maquinman entregapäcamanga. Paycunanami asipämanga, astamanga y crucificamangapis. Tsaynog captinpis quimsa junagtaga cawarimushagmi.”

Mandäshinanpag Santiago y Juan Jesucristuta ruwacushgan

(Marcos 10.35-45)

²⁰ Tsaypitami Santiaguta y Juanta pushacurcur maman aywargan Jesús cagman. Paymi Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nergan: “Ruwaculäshayqui, tayta.”

²¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Captenga alichari canman.”

Tsauraga tsay warmi ruwacur caynog nergan: “Mandag canayquipag Tayta Diosnintsi churashuptiqui cay ishçay wawäcunata churayculanqui gamta mandäshishunayquipag, tayta. Jucta derëchayqui cagman y jucagtana itsogniqui cagman jamaycatsilanqui.”

²² Tsauraga mamanta, Santiaguta y Juanta Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami musyanquitsu imata manacamashgayquitapis. ¿Gamcuna awantapäcunquimantsurag nogata nacatsimashgannog nacatsipäcushuptiqui?”

Tsauraga paycuna nipäcorgan: “Au, awantapäcushagmi, tayta.”

²³ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Rasunpami noga nacashgänog gamcunapis nacapäcunquipag. Tsaynog captinpis itsognëman y derëchämanga

pitapis jamatsishag Tayta Dios nimashgan caglatami.”

²⁴ Santiagupa y Juanpa maman ruwacushganta mayarmi waquin cag discipuluncuna fiyupa rabi-acärrergan.

²⁵ Tsausage discipuluncunata gayay-cur Jesús caynog nergan: “Gamcuna musyapäcushgayquinogpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandan.

²⁶⁻²⁷ Gamcunachöga manami tsaynog canmantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más ali ricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay.

²⁸ Manami runacunata munashgäta ruratsinäpagtsu NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapanäpagmi shamushcä. Tsaynogpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpagmi.”

*Ishcay gaprata Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)*

²⁹ Jericó marcapita Jesús aywacuptinmi atsca runa payta gatirargan.

³⁰ Tsay caminuchömi ishca gapra runacuna jamarpaycargan. Paycunami Jesús pasaycagta mayar gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycalämay!”

³¹ Tsaynog gayacuptinmi runacuna olgöpargan upälacärinanpag. Tsaynog olgöpaptinpis masragmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycalämay, ari!”

³² Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicuycorgan. Nircurnami gayaycur taporgan caynog nir: “¿Imacho yanapanätatag munaycanqui?”

³³ Niptin paycuna caynog nipäcorgan: “Nawëcunata aliyaycatsilämay, tayta.”

³⁴ Tsaynog manacuptinmi paycunata cuyapar nawincunata yataycorgan. Tsaynog yataycuptinmi jinan höra nawin aliyargan. Tsaymi paycunapis Jesusta gaticurcur aywacäregergan.

21

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-38; Juan 12.12-19)

¹ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús aywargan Jerusalemman. Olivos lömacho caycag Betfagé marcaman chayanapagna caycar ishcai discipuluncunata puntata cachargan caynog nir:

² “Aywapäcuy Betfagé marcaman. Marca yaycunalanchömi taripäcunqui manta wawayog bürru wataraycagta. Tsayta pascarir apamunqui.

³ Pipis: ‘¿Imapagtag bürröta pascaycanqui?’ nishuptiquega nipäcunqui: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunapag. Más tsicalami cutiratsimushag.’ ”

⁴ Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsipa profëtan escribergan caynog nir:

⁵ “Jerusalén marcacho tag runacuna, ricapäcuy mandagniqui rey aywaycämogta.✧

✧ 21:5 Isaías 62.11

Payga humildi runanoglami manta bürrun muntashga aywaycämun.”✧

⁶ Jesús nishgannoglami discipuluncunaga aywar manta bürruta apamorgan.

⁷ Mamantinta apaycur punchuncunata tsay manta bürruta carunaparauptinmi Jesús muntacorgan.

⁸ Tsaynog aywaptinmi atasca runacuna marcapita aywargan Jesusta chasquicog. Tsaymi waquincuna jacuncunata y punchuncunata jorgurir Jesús aywashgan caminuman mashtapäcorgan. Waquinnami palmata muturir muturir caminuman mashtapäcorgan payta cushishga chasquicushpan.*

⁹ Tsaymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicushpan caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi caychönami caycan! ¡Paymi David castapita mandamagnintsi rey caycan! ¡Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”✧

¹⁰ Jerusalemman Jesús tsaynog yayauptinmi runacuna yargapäcamorgan payta ricananpag. Tsaymi jucnin jucninpis tapunacärgan: “¿Pitag yaycaycämun?” nishpan.

¹¹ Tsausage runacuna nipäcorgan: “Payga caycan Galileacho caycag Nazaret marcapita shamog Jesusmi. Payga Tayta Diosnintsi profëtanmi caycan.”

✧ **21:5** Zacarías 9.9 * **21:8** Tsay witsan costumbri cashgannog marcaman juc rey yayauptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag.

✧ **21:9** Salmo 118.25-26; 148.1

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹² Templo patiuman yaycurirmi tsaypita Jesús gargorgan ranticuycagcunata y rantipacuycagcunatapis. Tsaynoglami guellay ranticogcunapa[†] mësantapis y paloma ranticogcunapa mësantapis ticrar ushargan.

¹³ Gargurmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa palabbranchöga caynogmi escribiraycan: “Templöga canga nogata manacamänanpagmi.”[☆] Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanirtag gamcuna tigratsishcanqui suwacunapa machayninmannog?”

¹⁴ Tsaychömi gapracuna y wegrucunapis Jesuspa naupanman aywapäcorgan. Paycunataga lapantami aliyätsergan.

¹⁵ Tsaynog aliyäcätsegta ricaycurmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatseg runacunapis pasaypa rabiacärergan. Tsaynoglami rabiacärergan wamracunatapis caynog negta mayar: “¡Mandamänantsipag rey Davidpa castan chämushganami! ¡Gloria Dios!”

¹⁶ Tsaynog rabiacurmi Jesusta caynog nergan: “¿Mayanquicu tsay wamracuna niycashganta?”

Tsaymi Jesús caynog nergan: “Au, mayämi. ¿Manacu gamcuna liyishcanqui caynog escribiraycashganta:

[†] **21:12** Jesús cawanan witsanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna tsararag imatapis rantinanpag. Tayta Diosnintsipag ofrendata apananpagmi itsanga templuman apananpag cag guellaytarag rantipäcog. [☆] **21:13** Isaías 56.7; Jeremías 7.11

‘Gamta alabashunayquipag wasguishga wamracunata y chuchuycag wamracunatami tantyatsishcanqui, Tayta Dios?’”✠

17 Paycunata tsaynog nircurmi Betania marca-man cutergan tsaycho posädacunanpag.

*Higus yöra tsaquinanpag Jesucristo nishgan
(Marcos 11.12-14, 20-24)*

18 Wara tuta Jerusalemman Jesús cutiycarmi micanargan.

19 Tsaymi higus yörata ricaycur aywargan wayuyninta ashinanpag. Wayuyninta ashir manami juclaylatapis tarergantsu. Rapralanta tariycurmi caynog nergan: “¡Cananpitaga manami imaypis wayunquipagnatsu!”

Tsaynog niptin jinan hörämi tsay higus yöra tsaquicäcorgan.

20 Tsayta ricaycurmi discipuluncuna Jestusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Imanogpatag tsay higus yöra rasla tsaquishga?”

21 Tsausage Jesús caynog nergan: “Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga cay higus yörata tsaquitsishgänoglämi gamcunapis mana criyiyipag cag milagrucunata ruranquipag. Tagay jircata witicunanpag niptiquipis witicongami.

22 Lapan shonguyquiwan yäracur imatapis Tayta Diosta manacorga manacushgayquita chasquinquipagmi.”

*Templo patiucho ranticogcunata gargunanpag
Jesucristo munayniyog cashgan
(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)*

23 Tsaypita Jerusalemman cutirmi templo patiu-
man Jesús yaycorgan. Tsaycho yachaycätsiptinmi
mandag cüracuna y Israel mayor runacuna Je-
susta caynog taporgan: “Gamga ¿ima munayniqi-
wantag templo patiucho ranticogcunata gargush-
canqui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargu-
nayquipag?”

24-25 Tsaynog nipäcuptinmi paycunatapis
Jesús caynog taporgan: “Gamcunatapis canan
tapushayqui. ¿Pitag Juanta cachamorgan
bautizananpag? ¿Tayta Diosnintsicu o
runacunacu? Tapushgäta nipäcamaptiquega
nogapis wilashayquimi pipa munayninwan
templo patiupita gargushgätapis.”

Tsauraga quiquinpura caynog wilanacärergan:
“Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamush-
ganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’
niptintsega: ‘¿Imanirtag mana criyipäcorgayquitsu?’
nimäshunmi.

26 Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna
cachamushganta. Tsaynog niptintsega
sagmaycälarmi runacuna wanutsimäshun.
Lapanmi yarpapäcun Juanga Tayta Diosnintsipa
profëtan cashganta.”

27 Tsaynog wilanacurcurmi paycuna caynog
nipäcorgan: “Manami musyapäcötsu pï
cachamushgantapis.”

Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan:
“Gamcuna mana wilamaptiquega nogapis
manami wilashayquitsu pipa munayninwan
templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

Mandag cüracuna mana ali cashganta Jesucristo yachatsishgan

²⁸ Tsaypitana Jesús caynog nergan: “Juc runapashi ishca y tsurincuna cargan. Tsayshi mayor cag tsurinta caynog nergan: ‘Hijo, canan junag arupaycalämay.’

²⁹ Tsaynog ruwacuptin tsurin caynog nergan: ‘¡Manami tiempö cantsu yanapanäpag!’ Tsaynog nircurpis yarpachacurerga taytanta yanapag aywargañ.

³⁰ Mayor tsurin cagta mincacushgannoglashi shulca cag tsurintapis mincacorgan. Tsayshi tsay tsurenga: ‘Yanapashayqui ari, papá’ nergan. Tsaynog aunircurpis manashi arösheg aywargantsu.”

³¹ Tsaynog wilaparcurmi mandag cüracunata y autoridäcunatapis Jesús taporgan: “Tsay ishcan wauguipita ¿maygantag taytan munashganta rurashga?”

Tsaynog niptin: “Mayor cag tsurinmi” nipäcorgan.

Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tsay mayor cag tsurin ñëgarcurpis yanapashgannogmi Romapag impuesto cobragcuna y jutsa rurag warmicunapis carcaycan. Jutsancunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawashpanmi paypa naupanman chayangapag. Gamcunami itsanga Tayta Diosta mana cäsucur naupanman mana chayanquipagtsu.

³² Juan Bautistaga yachatsorgan jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcunanpagmi. Tsaynog wilacuycaptinpis gamcunaga manami chasquicushcanquitsu.

Runacuna chiquishgan impuesto cobragcuna y jutsa rurag warmicunami itsanga pay wilacushganta chasquicärishga. Paycuna chasquicärishganta ricaycarpis gamcunaga imaypis manami chasquicärishcanquitsu.”

Chacra arrendag runacunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsergan caynog nir: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpag guenchatsergan. Tsaypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho ruratsergan. Nircurnashi tsuclatapis ruratsergan üvata täpananpag. Lapanta ruraycatsirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juc lädu marcapa aywacorgan tsaycho tänanpag.

³⁴ “Tsauraga cosëcha galaycuptinnashi cachargan ashmaynincunata üva chacra arrindunpita cobramunanpag.

³⁵ Cobracog chayaptinshi chacra arrendagcunaga tsay ashmaycunata waquinta magapäcorgan, waquinta wanutsergan y waquintanashi sagmar ushapäcorgan.

³⁶ Tsaynog ruraptinpis chacrayöga yapayshi waquin ashmaynincunata cachargan. Paycunatapis tsaynoglashi rurapäcorgan.

³⁷ “Ultimutaga cuyay tsurintanashi cachargan: ‘Tsurëtaga chasquicärengami’ nir.

³⁸ Tsayshi tsay tsurin chayaycagta ricaycur chacra arrendagcuna wilanacärergan caynog nir:

‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpag caycan. No-gantsina cay chacrawan quëdacunantsipag payta wanuratsishun.’

³⁹ Tsayshi chayaycuptin üva chacrapita juc läduman jorgurir wilanacushgannogla wanutsipäcorgan.

⁴⁰ “Tsaynog rurashganpita tsay üva chacrayöga çimatatag ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacunata?”

⁴¹ Jesús tsaynog tapuptinmi paycuna nipäcorgan: “Tsay mana ali runacunataga mana cuyapaypami wanutsenga. Nircurmi tiempulancho chacra ar-rindupita pägag cagtana chacranta arrendacuy-congapag.”

⁴²⁻⁴³ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tsay chacra arrendag mana ali runacunata wanutsishgannogmi gamcunatapis Tayta Diosnintsi infiernuman gaycushunquipag. Pay munashgannog cawagcunatami itsanga salvangapag. Infiernuman gaycushunayquita mana munarga Tayta Diosnintsi palabrancho caynog escribirashganta tantyacäriy:

‘Wayi sharcatsëgcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariyauptinpis wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.

Cimientu cananpäga Tayta Diosnintsimi churashga.

Tsaynog churashga captinmi cushicuypag caycan.’‡

‡ **21:42-43** Salmo 118.22-23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincutsicorgan. Tsaymi Jesucristo nergan payta chiquipäcuptinpis Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta.

44 Pipis tsay cimientu rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Tsaynoglami pipa jananmanpis tsay rumi tunerga pasaypa ushacätsenga.”

45 Tsaynog tincutsiypa yachatsiptinmi mandag cüracuna y fariseo runacuna tantyapäcorgan tumatsipaylapa paycunata Jesús tsaynog niycashganta. §

46 Tsaymi rabianashpan präsu tsariyta munarpis mana camäpacorgantsu runacunata mantsacushpan. Lapan runacunami parlapäcog Jesusga Tayta Diosnintsipa profëtan cashganta.

22

Casaracuy fiestaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 14.15-24)

1 Tsaypitanami casaracuy fiestaman tincutsiypa Jesús yachatsergan caynog nir:

2 “Juc mandag reyshi olgu tsurin casaraptin fiestata rurargan.

3 Tsayshi ashmaynincunata cachargan gayatsishgancunata fiestaman pushamunanpag. Tsausage tsay gayatsishgan runacuna manashi mayganpis aywayta munargantsu.

4 Tsaypita yapayshi waquin ashmaynincunatanata cachargan caynog nir: “Töröcunata y wera cag wäcäcunatapis pishtarcatsir micuyta ruratsishgä listunami caycan. Gayatsishgäcuna

§ 21:45 Cay tincutsicuy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosnintsipa profëtanacuna. Chacra duëñupa tsurinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

jucla shamutsun tsurë casaraptin fiestacho canantsipag.’

⁵ Tsaynog gayatsiptinpis manashi mayganpis tsay fiestaman aywapäcorgantsu. Tsaypa trucanga chacran arogshi waquin aywacorgan. Waquinshi negociun ranticog aywacorgan.

⁶ Waquinnashi tsay reypa ashmaynincunata magaycashgalancho wanutsipäcorgan.

⁷ “Tsayshi fiesta rurag reyga fiyupa rabiatur soldäduncunata cachargan ashmaynin wanutseg runacunata wanutsinanpag y marcantapis rupatsinanpag.

⁸ Nircurshi ashmaynincunata nergan: ‘Tsurë casaraptin fiestata rurinäpag lapanpis camarishganami caycan. Tsaynog captinpis tsay gayatsishgä runacuna manacagman churamarmi mana shamushgatsu.

⁹ Cananga cällicunapa aywar tarishgayqui cag runacunata wilapäcuy camarishgantsi fiestaman shamunanpag.’

¹⁰ “Tsaynog niptinshi ashmaynincuna yargur wilaptin ali runapis mana ali runapis fiestaman chayargan wayi juntagpag.

¹¹ Tsausage wayicho caycag runacunata ricananpag yaycur tsay rey ricargan juc runa casarag mözuta mana respitashpan trucacöni tsaycho caycagta.

¹² Tsay respëtuynag runata ricaycurmi caynog taporgan: ‘Amigo, trucacurcur shamunayquipag cashganta musyaycar ¿imanirtag mana trucacuy-lapa cayman shamushcanqui?’ Tsaynog tapuptinmi tsay runa pengacushpan imaniytapis mana

camäpacorgantsu.

13 Tsausage ashmaynincunata tsay rey nergan: ‘Tsurë casaraycaptin trucacöni shamur manacagman churashganpita chaquinta maquina matwapäcuy. Nircurna yanauyaycag tsacayman jitarpuy. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.’ ”

14 Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Dios läpan runacunata gloriaman chayanapag gayatsiptinpis waquilanmi gloriaman chayangapag.”

*Impuestuta päganapag o mana päganapag cashgantapis Jesucristuta tapushgan
(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)*

15 Tsaypita fariseo runacuna templupita yargurcur wilanacäregan ali shimilanpa Jesusta parlapar lutanta parlatsinanpag, nircur lutanta parlatsishgalanwanna acusapäcunanpag.

16 Tsaymi imata ninanpagpis shumag yacharcatsir fariseo runacuna cachargan discipuluncunata y Herodispa favornin sharcog runacunata. Paycunami Jesusta caynog nergan: “Nogacuna musyapäcömi imata yachatsirpis Tayta Dios munashgannog shumag yachaycätsishgayquita, tayta. Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui.

17 Gampa yarpayniquipitaga Romacho emperador Cesarpag impuestuta ¿pägashwancu o man-

acu?”*

18 Lutanta parlatsiyta munar tsaynog tapushganta tantyarmi Jesús caynog nergan: “¡Ishcay cãra runacuna! ¿Imanirtag lutanta parlatsimayta munapãcunqui?”

19 Mã ricatsimay tsay impuesto pãganayquipag cag guellayta.”

Tsaynog niptinmi tsararashgan guellayta Jestusta aptapargan.

20 Tsayta ricaycur Jesús caynog taporgan: “Cay guellaycho ¿pĩ runapa retrãtuntag caycan? Tsaynogpis ¿pipa jutintag escribiraycan?”

21 Tsaynog tapuptin nipãcorgan: “Emperador Cesarpami.”

Tsaymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuy. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy.”†

22 Tsaynog niptinmi tsay runacuna imaniytapis mana camãpacur aywacãregeran.

Wanushcuna cawarimunapag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

* **22:17** Tsay witsan Roma autoridãcuna nipãcorgan munaynincho cagcunata impuestuta pãgananpag cashganta y Israel runacunana nipãcorgan tsay impuestuta pãgarga Tayta Diosnintsipa contran caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pãgashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman corgan. “Ama pãgashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman corgan.
† **22:21** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi.

23 Tsay junaglami saduceo runacunapis Jesusman aywapäcorgan pay yachatsishganta manacagman churananpag. Tsaymi Jesusta caynog nergan:

24 “Moisés escribishgancho caynogmi niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriynag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan tätsun. Tsaynogpami wamrancuna tsay wanog cag runapa tsurinnogna canga.’[✧]

25 Tsaynog captenga tapucushayqui, tayta. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna corgan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Tsayshi manarag tsurin captin wanorgan. Tsausage shulca cag wauguinnashi targan tsay viüdawan.

26 Paypis tsurin manarag captinshi wanorgan. Tsaypita más shulcan cagna targan tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsurin manarag captinshi. Tsaynogla lapan wauguincuna tsay viüdawan targan. Tsurinyagla lapanpis wanorgan.

27 Tsaypitanashi tsay viüdapis wanorgan.

28 Wanushcunata Tayta Diosnintsi cawaritsimunanan junäga tsay warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”[‡]

29 Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega gamcuna manami tantyapäcunquitsu Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganta. Tsaynogpis manami tantyapäcunquitsu wanushcunata cawaritsimunananpag Tayta Dios munayniyog cashganta.

[✧] 22:24 Deuteronomio 25.5-6 [‡] 22:28 Saduceo runacuna tsaynog nipäcorgan Tayta Diosnintsi wanushcunata cawaritsimunananpag cashganta mana criyirmi.

30 Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyogtsu ni runayogtsu canga, sinöga gloriacho caycag angilcunanoglanami majaynagla cangapag.

31 Wanushcuna cawarimunapag cashgantaga ¿manacu liyipäcushcanqui Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita atsca wata guepataragmi Tayta Diosnintsi Moiesta caynog nergan:

32 ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’✧ Wanogcuna mana cawarimunapag captenga ¿imanogpatag Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna mana criyinquitsu wanogcuna cawarimunapag cashganta?”

33 Tsaynog yachatsishganta mayaycur tsaycho caycag waquin runacuna pasaypa cushicärgan caynog nir: “¡Jesusga alimi yachatsimantsi!”

Maygan mandamientuta más cäsucunantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan
(*Marcos 12.28-34; Lucas 10.25-28*)

34 Saduceo runacunata Jesús upälatsishganta musyaycurmi fariseo runacuna juntacaycur wilanacorgan imanogpapis Jesusta lutanta parlatsinanpag.

35 Tsaynog wilanacurcurmi Moisés escribishganta yachatseg fariseo runa lutanta parlatsinan cashga ali shimilanpa Jesusta taporgan caynog nir:

36 “Tayta, ¿maygan mandamientutatag más cäsucushwan?”

✧ 22:32 Éxodo 3.6

³⁷ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Shumag tanyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.”✠

³⁸ Tsay mandamientumi lapan mandamientupitapis más cumplinantsipag caycan.

³⁹ Tsaynogلامي jucag mandamientupis caynog niycan: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’✠

⁴⁰ Cay ishca y mandamientuta cumplerga Moisés escribishgan lapan mandamientucunata y Diospa profëtancuna escribishgan mandamientucunatapis cumpliycanquimi.”

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnogla mandag mana cashgan

(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

⁴¹ Tsaypita fariseo runacuna tsaycho junta-cashga caycaptinmi paycunatana Jesús taporgan caynog nir:

⁴² “Gamcunapitaga ¿maygan castapitatag Cristo yurenga?”

Tsaynog tapuptinmi nergan: “David castapitami, tayta.”

⁴³ Tsausage Jesús nergan: “David castapita captinpis ama yarpapäcuytsu Davidnogla mandag rey cashganta. Davidnogla mandag rey captenga ¿imanirtag quiquin Davidpis Santu Espiritu tanyatsiptin mandagnin rey cashganta ninman corgan? Tsayta nirmi David caynog escribergan:

⁴⁴ ‘Munaynincho tsararämag mandag reyta Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

✠ **22:37** Deuteronomio 6.5 ✠ **22:39** Levítico 19.18

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan con-
trayquita vincinäyag.’[☆]

⁴⁵ Tsauraga ¿imanogpatag Cristoga Davidnogla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?”

⁴⁶ Tsaynog niptin manami pipis contestayta camäpacorgantsu. Tsay junagpita-patsaga manami pipis tapupayta almitergannatsu.

23

*Fariseo runacunata Jesucristo olgöpashgan
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-52; 20.45-47)*

¹ Nircurnami runacunata y discipuluncunatapis Jesús caynog nergan:

²⁻³ “Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna Tayta Diospa palabrantayachatsishuptiqui chasquicäriy. Itsanga paycuna cawashgannöga ama cawapäcuysu. Diospa palabrantayachatsirpis quiquincunaga manami cumplipäcuntsu.

⁴ Paycunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacushganyagmi Moisés escribishgan leycunamanpis yapa yaparcur imatapis cumplinapag nipäcun. Tsaynog yachatsishganta runacuna cumpliyta mana camäpacuptinpis shacyätsinanpa trucanga olgöpanmi.

⁵ “Paycunaga waquin runacunapitapis filacteriancunata* más jatunta ruraycur puritsipäcun

[☆] **22:44** Salmo 110.1 ^{*} **23:5** Tayta Diospa palabrantapilman escribircur Israel runacuna cajitaman winapäcog urcunman o ricranman wataycur puritsinanpag. Tsay cajitapa jutinmi cargan filacteria. Tsaynog rurapäcog Éxodo 13.9-cho escribiraycashgannoglami.

ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ nipäcunalanpagmi. Tsaynogpis waquin runacunapita más jatun flēcucunata† röpanpa chuscun cuchunman jiraycur puripäcun ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ nipäcunalanpagmi.

⁶ Micunanpag gayatsiptinpis paycunaga mäsamanragmi jamacuyta munapäcun. Tsaynogلامي sinagogacunachöpis alinnin bancumanrag jamacuyta munapäcun.

⁷ Paycunaga pläzacunachöpis yachatsicog cashganpita alabashga caylatami munapäcun.

⁸ “Gamcunaga ama paycunanog capäcuytsu. Manami yachag-tucunayquipagtsu noga yachatsishcä. Tsaypa trucanga tantyacäriy discipulöcuna car tsay wauguila carcaycashgayquita.

⁹ Pi yachatsicogtapis Tayta Diosnintsitanogräga ama ricanquitsu. Tayta Diosmanga manami pipis iwalantsu.

¹⁰ Tsaynog captenga gamcuna wilacuynëta wilacur ama alabashga cayta munalar purinquitsu. Manami alabashga cayta munalar purinayquipagtsu gamcunata yachatsishcä.

¹¹ Maygayquipis respitashga cayta munarga mana yachag-tucuyta runa mayiquita yanapanqui.

¹² Maygantapis yachag-tucogtaga Tayta Diosnintsi manami cäsupangatsu. Mana yachag-

† 23:5 Flēcoga chuscu hñlucunami cargan. Tsaytami röpanpa chuscun cuchunman icsipäcog. Röpancho flēcuta ricar Tayta Diospa mandamientuncunata yarpapäcog. Flēcupita masta musyanayquipag liyinqui Números 15.37-40; Deuteronomio 22.12.

tucuypa pï-maytapis yanapagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi cuyapar yanapangapag.

13 “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Wayiman pipis mana yaycunanpag puncuta wichgapagnogmi runacunata wichgaparcaycanqui Tayta Diosnintsi munashganta mana yachacärinanpag. Tsaynoglami quiquiquicunapis Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawapäcunquitsu.

14 [“¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga Tayta Diosnintsita manacuycarpis ali-tupaylapa viüdacunapa ima pobrezalantapis apacurcaycanqui. Tsaynog rurashgayquipitami infiernucho más fiyupa nacanquipag.]

15 “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga may-tsaypapis yachatseg aywapäcunqui fariseo cayman runacuna yaycunalanpag. Yachatsishgayquicunata yachacurcurnami gamcunapita masna ishca cära capäcun. Tsaynog cashgayquipitami gamcunapis y paycunapis infiernucho pasaypa nacapäcunquipag.

16 “¡Juicio final junäga pasaypami laquicunquipag! Gamcunaga nircaycanqui Moisés escribishgan leycunata yachatseg car gaprata pusharagnog caycashgayquitami. Tsaynog nishpayquipis quiquiquicunaga manami

tantyacunquitsu lutanta yachaycätsishgayquita. Tsaynog mana tantyacushpayquimi runacunata yachatsir caynog nircaycanqui: ‘Pipis templupa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptinpis manami imanapistsu. Templo rurincho caycag örupa jutinta jogarcur promiteg cagmi itsanga tsayta cumplitsun.’

¹⁷ ¡Mana tantyacog upa runacuna! ¿Manacu tantyapäcunqui templupa jutinta jogarerga templo rurincho caycag örupa jutintapis jogarishgayquita?

¹⁸ “Tsaynogpis gamcunaga runacunata caynog nir yacharcaycätsinqui: ‘Altarpa jutinta jogarcur promitishganta mana cumpliptiquipis manami imanapistsu. Altar janancho churashgan ofrendapa jutinta jogarcur promitirmi itsanga tsayta cumplipäcunqui.’

¹⁹ ¡Mana tantyacog upa runacuna! ¿Manacu tantyapäcunqui altarpa jutinta jogarerga altar jananman churashgan ofrendapa jutintapis jogarishgayquita?

²⁰ “Altarpa jutincho jurarga manami altarpa jutilanchötsu juraycanqui, sinöga altar jananman churashgan ofrendacunapa jutinchöpis jurarcaycanquimi.

²¹ Templupa jutincho jurarpis manami templupa jutilanchötsu juraycanqui, sinöga templucho caycag Tayta Diosnintsipa jutinchöpis jurarcaycanquimi.

²² Ciëlupa jutincho jurarpis tsaycho Tayta Dios jamaraptin quiquin Tayta Diosnintsipa jutinchömi juraycanqui.

23 “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga templuman apanayquipag mentata, anista y cominustapis chunca (10) wancuypita juc wancuyta imaypis raquircaycanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannogla lapantami ruraycä’ nishpayqui. Tsaynog rurarpis manami cäsucärinquitsu más cäsucunayquipag cag mandamientucunata. Tsay mandamientucunata mana cäsucurmi runa mayiquita mana ali ricaycanqui, mana cuyapaycanquitsu y aunishgayquitapis mana cumpliycanquitsu. Chunca wancuypita juc wancuyta templuman apar Tayta Diosnintsipa palabranca cumplishgayquinogla runa mayiquitapis ali ricanquiman, cuyapanquiman y imata aunirpis cumplinquiman.

24 ¡Mana tantyacog upa runacuna! Tayta Dios nishgancunata waquinta cumplirpis más cumplinayquipag cagcunata manami cumplipäcunquitsu. Tsaynog carmi yacucho chuspita shuyshuycurrag upurpis mana mayayla jatuncaray camëlluta ultacurcognog carcaycanqui.

25 “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnogmi carcaycanqui. Tsaymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashgannog mana ali yarpashgayqui y ambiciöso cashgayquipis shonguyquicho caycan.

²⁶ ¡Mana tantyacog fariseucuna! Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipäga puntata jutsa rurashgayquicunatarag cachapäcuy.

²⁷ “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga cuyaylapag rurashga nïchu-niragmi carcaycanqui. Nïchupa janan cuyaylapag captinpis rurinchöga tulucunapis ismurmi pasaypa asyaycan.

²⁸ Tsaynogلامي gamcunapis runacuna ricashunalayquipag pï-maytapis ali-tupanqui. Tsaynog captiquipis ishchay cära cashgayqui y lutan rurashgayquicunaga pasaypa pengacuypagmi caycan.

²⁹ “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga profëtacuna pamparashgan janancho capillancunata ruraycur adornarcaycanqui.

³⁰ Nircurnami caynog nircaycanqui: ‘Tsay witsan cawarga nogacuna manami profëtacunata wanutsëmantsu cargan.’

³¹ Tsaynog niycarpis profëtacuna escribishganta mana cäsucurmi runacunata musyaycätsinqui tsay profëtacunata wanutsegcunanogla gamcunapis carcaycashgayquita.

³² ¡Profëtacunata wanutsishgannog cananpis Tayta Diospa wilacognin captë wanutsipäcamay, ari! Unay profëtacunata wanutseg runacunata juzganan junag gamcunataga masmi juzgashunquipag.

³³ “¡Culebra casta runacuna! Tayta Diosnintsi infiernuman gaycushunayquipag cashganpita

¿imanogparag salvacunqui?

³⁴ Gamcunamanmi cachamushag wilacognëcunata y yachatsegnëcunatapis. Tsaynog captinpis gamcunaga waquinta crucificaypa wanutsipäcunquipag, waquinta sinagogacunacho astapäcunquipag y waquintana marcan marcan gaticachanquipag.

³⁵ Abelta wanutsishganpita-patsami Tayta Diosnintsipa profëtancunata runacuna imaypis wanutsipäcorgan hasta Berequiaspa tsurin Zacariasta al-tarpa naupancho wanutsishganyag.‡

³⁶ Tsay wanutseg runacunatanogmi canan witsan Israel runacunata Tayta Diosnintsi juzganga-pag.”

Jerusalencho tagcunapag Jesucristo laquicushgan

(Lucas 13.34-35)

³⁷ Tsaypita Jesús caynog nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtag Tayta Diosnintsipa profëtancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapita-patsa wanurcaycätsinqui? Chipshancunata maman shuntarcu oglacognogpis gamcunata atsa cutimi shuntayta munargä. Tsaynog munaptëpis gamcunaga manami munapäcushcanquitsu shuntanäta.

³⁸⁻³⁹ Tsaymi gamcunata Tayta Diosnintsi manana tsapäshuptiqui contrayquicuna shamur marcayquitapis ushacätsengapag. Manami yapay ricapäcamanquipagnatsu: ‘¡Tayta Diosnintsi

‡ **23:35** Abelta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqui Génesis 4.8. Zacariasta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqui 2 Crónicas 24.20-22.

cachamushgan runa caycarga shacalämuy, tayta!'[☆] nimänayquiyag.”

24

Templo juchutsishga cananpag cashganta Jesu-cristo wilashgan

(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Templo patiupita yargurir Jesús aywacuy-captinmi discipuluncuna caynog nergan: “¡Cuyay-lapag jatusag rumicunawan templuntsita sharcatsipäcushga, tayta!”

² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpis chipyagmi juchutsishga cangapag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapagtsu.”

Manarag cutimuptin imanog cananpag cash-gantapis Jesucristo nishgan

(Marcos 13.3-13; Lucas 21.7-19)

³ Olivos lömacho jamapagnogmi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Nishgayquinöga ¿imaytag templo juchutsishga canga? Tsaynog-pis cutimunayquipag y cay patsa ushacänanpäga ¿imatag puntata canga, tayta?”

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tanyacäriy.

⁵ Atscagmi shapäcamonga: ‘Nogaga Cristumi cä’ nir. Tsaynog nirmi atscä runacunata en-gañangapag.

[☆] **23:38-39** Salmo 118.26

⁶ May-tsay nacioncunachöpis guërra captin y wanutsinacuy captin ama mantsacäriñquisu. Puntataga tsaycunaragmi pasanga. Tsaynog captinpis cay patsa manaragmi ushacangaragtsu.

⁷ Juc nacionwan juc nacionmi pelyapäconga. Tsaynogلامي muchuypis terremötupis may-tsaycho cangapag.

⁸ Tsaynog captinpis nacaycuna galaycunalanragmi tsaycunaga canga.

⁹ “Tsay witsanmi nogata chasquicamagcunata pï-maypis chiquishpan prësu tsarengapag, nacatsengapag y wanutsengapagpis.

¹⁰ Tsaynog nacatsipäcuptinmi yäracaycämashganpita guepaman atasca cuticärenga. Nircurnami guepaman mana cutegcunata chiquir autoridäcunaman apatsenga castigashga cananpag.

¹¹ Tsay witsanmi lutan yachatsicogcuna Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacog-tucur runacunata lutanta criyitsengapag.

¹² May-tsaychöpis runacuna chiquinacurmi cawapäconga. Tsaynog cawarmi runacuna mana cuyañaconganatsu.

¹³ Tsaynog captinpis hasta wanunanyag noga munashgänog cawagcunaga Tayta Diospa naupanman chayangapag.

¹⁴ Tayta Diosnintsipa wilacuyninta may-tsay nacioncunachöpis wilacushga captinragmi noga cutimushagpag.

*Fiyupa nacaycuna cananpag cashganta Jesu-cristo tanyatsishgan
(Marcos 13.14-23; Lucas 21.20-24)*

15 “Tayta Diosnintsipa profëtan Daniel escribishgannoglamí Diosta mana cäsucog runa[☆] templo ruriman yaycongapag. (Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tantyacutsun.)^{*}

16 Tsay fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpír aywacäritsun.

17 Wayi jananchó cagcunapis[†] jucla gueshpír aywacutsun. Imata jorgunanpagpis wayinman amana yaycutsuntsu.

18 Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpír aywacutsun. Ama cutitsuntsu wayinman trucacunapag röpata jorgogpis.

19 Tsaynog gueshpírmí pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis.

20 Tamyá quillacho ni sábado jamay junagcho tsay gueshpínayqui junag mana cananpag Tayta Diosnintsita manacäriy.

21 Tsay junagcunaga fiyupami runacuna nacangapag. Cay patsata Tayta Diosnintsi camashganpita-patsa manami imaypis tsaynöga runacuna nacashgatsu. Tsaynogpis yapayga mananami tsaynog nacaycuna cangapagnatsu.

22 Acrashgancunata cuyaparmí tsay nacaycunata Tayta Diosnintsi pasatsenga. Tsay nacay junagcunata mana pasatsiptenga lapanpis

[☆] **24:15** Daniel 9.27; 11.31; 12.11 ^{*} **24:15** “Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tantyacutsun” nishganga cay libruta escribeg Mateo yapashganmi caycan. [†] **24:17** Israel nacioncho tsay witsan wayita gatananpa trucanga terrädo jananchóman tsaglarcurmi mituta lashtapäcog. Tsay jananchónami warmicuna y runacuna awacäreg, agacäreg y trígutapis acrapäcog.

wanupäcunmanmi.

²³ “Tsay junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ nishuptiquipis ama criyipäcunquitsu.

²⁴ Tsaynogpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycä’ nir lulacushpanmi puripäcongapag. Runacunata criyitsinan cashgami ima milagrucunatapis ruranga. Atsca runacunata tsaynogpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacongatsu.

²⁵ Tsaycuna manarag captinmi gamcunata wilaycä lutan yachatsicogcunata mana chasquipänayquipag.

²⁶ “Pipis: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo chunyang jircachömi caycan’ nishuptiquipis ricag ama aywaytsu. ‘Washachömi pacaraycan’ nishuptiquipis ama criyinquitsu.

²⁷ Ciëlucho juc lädupita juc läduman elguy elagpita atsicyagta lapan runacuna ricashgannogmi NOGA cutimuptëpis lapan runacuna ricamangapag.

²⁸ Wisculcuna juntacaycagta ricarmi musyantsi wanushga uywa tsaycho jitaraycashganta. Tsaynoglami cay nishgäcuna pasaycagta ricar musyanqui cutimunäpagna caycashganta.

Jesucristo cay patsaman cutimunanpag cashgan

(Marcos 13.24-27; Lucas 21.25-28)

²⁹ “Cay patsacho fiyupa nacaycuna pasariptinragmi intipis y quillapis tsacacäcongä.

Tsaynoglami lapan estrellacunapis shicwamonga y ciêlupis sicsicyanga.✧

30 Tsaypitanami NOGATA ricapăcamanga pucutay janancho chip-chipyaycar cutiycămogta.✧ Tsaynog aywaycămogta ricamashpanmi may-tsaychöpis runacuna mantsarir wagapăcongapag.

31 Tsay junag Tayta Diosnintsi cornëtata fuerti tucatsimuptinmi angilnëcunata cachamushag. Paycunami may-tsaypitapis nogaman yăracamagcunata shuntamongapag.

Hïgus yöraman tincutsir imay cutimunanpag cashgantapis Jesucristo tanyatsishgan

(Marcos 13.28-31; Lucas 21.29-33)

32 “Cay yachatsishgäta shumag tanyacăriy. Tamyä tiempo galaycuptin musyapăcunquimi hïgus yöra tsintsimunanpag cashganta.

33 Tsaynoglami tsay nishgä nacaycuna chămuptin gamcunapis musyanquipag cutimunăpagna caycashgäta.

34 Canan cawaycag runacuna manarag wanuptinmi lapan tsay nishgăcuna cumplengapag.

35 Jana patsa y cay patsa ushacaptinpis noga nishgăcunaga lapanmi cumplengapag.

Jesucristo imay höra cutimunanpag cashganta pipis mana musyashgan

(Marcos 13.32-37; Lucas 17.26-30, 34-36)

36 “Imay junag imay höra cutimunăpag cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyătsu. Tsaytaga Tayta Dioslami musyan.

✧ 24:29 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 ✧ 24:30 Daniel 7.13

37 “Noé cawanan witsan diluvio elagpita cashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag.

38 Noé cawanan witsanpis diluvio manarag captinmi runacunaga micur, upyar y majatsacar caycargan. Tsaynog cawapäcorgan arcaman Noé yaycushgan junagyagmi.

39 Tsaynog carcaycaptinmi elagpita fiyupa tanyar cay patsaman yacu juntargan. Tsaynogpami arcaman mana yaycog lapan runacuna shengaypa wanorgan. Tsaynoglami runacuna mana musyashgan höra NOGAPIS elagpita cutimushagpag.

40 “Cutimunä junagmi ishca y runacuna chacrancho aruycagpita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag.

41 Maraycho ishca y warmicuna agacuycagpita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag.

42 Tsaynog caycaptenga gamcuna shuyarpaycämanqui camaricushgala. Manami musyanquitsu imay höra cutimunäpag cashgantapis.

43 “Pipis wayinta suwapänanpag cashganta musyarga mana punuypami wayinta täpanman.

44 Tsaynogla gamcunapis camaricushgala carcaycay. Mana musyashgayqui hörami elagpita NOGA cutimushagpag.

*Jesucristo cutimunanpag camaricushga
canantsipag yachatsishgan
(Lucas 12.41-48)*

45 “Patronnin maypapis ilarga más yäracuypag cag ashmaynintami haciendancho patronyapänanpag churan. Tsaymi tsay ashmayga mincaynincunatapis höralancho garatsin.

46 Patronnin cutimur yätsishgannog ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapag.

47 Tsaynog nishpanmi patronnin tsay ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpag.

48-49 Mana yäracuypag cag ashmaymi itsanga: ‘Patronnë manaragmi cutimongaragtsu’ nir ashmay mayinta magan y borrhächucunawan micur upyar jitaräcun.

50 Tsaynog caycaptinmi mana musyashgan höra elagpita patronnin cutimonga.

51 Patronnin yätsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi patronnin mana cuyapaypa tsay ashmayta castigangapag. Ishcay cära runacunatawan juntumi Tayta Diosnintsi mana cuyapaypa infiernuman payta gaycongapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.”

25

Chunca jipashcunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

¹ Cutimuptin imanog cananpag cashgantapis tanyatsishpanmi Jesús caynog nergan: “Chunca (10) jipashcunashi farolnincunata camaricurcur shuyarag aywargan casaracog mözu shamuptin paywan fiestaman aywapäcunanpag.

2-4 Shuyarag aywarshi pitsga cag jipashcuna aceitinta* apargan farolnincunaman yapananpag. Pitsga cag jipashcunanashi itsanga aceitinta mana apargantsu.

⁵ Casarag mözu mana chayaptinshi shuyarpaycashgalancho lapan punucäcorgan.

⁶ “Tsaynog punucashga caycaptinshi pulan pagas hörnog caynog gayacamushgan mayacämorgan: ‘¡Casaracog mözu aywaycämunnami!’

⁷ Tsaynog gayacamushganta mayarshi lapan jipashcuna jucla sharcorgan payta chasquicunanpag.

⁸ Tsaychömi farolnincunaman yapananpag aceitita mana apag jipashcuna waquin cag jipashcunata caynog nergan: ‘Farolnë upicaycannami. Aceitiquita raquipaycalämay farolnëman winanäpag.’

⁹ Tsaynog niptinmi aceiti apag jipashcuna caynog nergan: ‘Raquipaptëga manami aypangatsu quiquëcunapagpis. Tsaypa trucanga aceiti ranticogcunaman aywar jucla rantipäcamuy.’

¹⁰ Aceiti ranteg aywapäcushganyagshi casarag mözu chämorgan. Listu shuyarpaycagcunatashi fiestaman pushargan. Fiestaman yaycurirnashi puncuta wichgacarcamorgan.

¹¹ Aceitita ranteg aywashganpita cutirnashi tarergan puncu wichgaraycagta. Tsayshi gayacärergeran: ‘¡Puncuta quichapaycalämay, tayta!’ nir.

* **25:2-4** Tsay witsan kerosëni manami carganragtsu. Tsaymi olivu yörapa wayuyninpita rurashga aceitiwan atsquicäreg.

12 Tsauraga casaracog mözushi ruripita contes-tamorgan caynog nir: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag cacunquipis?’ ”

13 Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “¡Gamcunapis camaricushgala carcaycay! Nogaga elagpitami cutimushag. Manami musyapäcunquitsu imay junag ni imay höra cutimunäpag cashgantapis.”

Ashmaynincuna arunanpag patronnin guellayta camaripashgan
(Lucas 19.11-27)

14 Tsaypitanami Jesús caynog nergan: “Juc rïcu runashi juc nacionpa aywacur ashmaynincunata guellayninta cachapargan cutimushganyag tsay guellaywan arunanpag.

15 Habilidadänincuna imanog cashgantapis shumag tantyaycurshi jucninta cachapargan pitsga waranga (5,000) guellayta, jucninta ishca y waranga (2,000) guellayta y jucnintanashi cachapargan juc waranga (1,000) guellayta. Nircurshi carupa aywacorgan.

16 Pitsga waranga guellayta chasqueg cäga shumag negociuta rurarshi pitsga waranga masta gänargan.

17 Ishca y waranga guellayta chasqueg cagpis tsaynoglashi shumag negociuta rurar ishca y waranga masta gänargan.

18 Juc waranga guellayta chasqueg cagshi it-sanga pañuëluwan shumag guepiycur pampaycor-gan.

19 “Tsaypitanashi tsay ashmaycunapa patronnin cutimur camaripashgan guellaynin-cunata cuentata manargan aycata guellaynin wachashgantapis.

20 Tsaynog cuentata manaptinshi pitsga waranga guellayta chasqueg cäga pitsga waranga masta entregargan. Tsayshi tsay ashmay caynog nergan: ‘Pitsga waranga guellayta cachapämashgayquiwan pitsga waranga mastami gänashcä, tayta.’

21 Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘Gamga ali ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami cananga más mandag canayquipag churashayqui. Tsaynog cashgayquipitami cananga cushicur fiestata rurashun.’

22 “Tsaynoglashi chayargan ishca y waranga guellayta chasqueg cagpis caynog nishpan: ‘Tayta, ishca y waranga guellayta cachapämashgayquiwan ishca y waranga mastami gänashcä.’

23 Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘Gampis ali arog ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami cananga más mandag canayquipag churashayqui. Tsaynog cashgayquipitami cananga cushicur fiestata rurashun.’

24 “Tsaynoglashi juc waranga guellayta chasqueg ashmayninpis chayaycur caynog nergan: ‘Noga musyämi fiyu cashgayquita, tayta. Gamga mana murushgayquimanmi cosechag aywanqui.’

²⁵ Tsaynog fiyu cashgayquita musyarmi gamta mantsacur guellayniquita pampaycorgä. Tsaymi gayatsimaptiqui cashgalanta guellayniquita apamushcä.’

²⁶⁻²⁷ Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘¡Gamga mana yäracuypag guella ashmaymi canqui! Mana murushgäpita cosechag cashgäta musyaycarga ¿imanirtag guellaynäta banculamanpis mana churargayquitsu mirashgatana cutimur shuntacunäpag?’

²⁸ Nircurnashi tsaycho caycag runacunata patrón caynog nergan: ‘¡Shuntapäcuy tsararaycashgan guellaynäta! ¡Nircur goycuy chunca (10) cuti más guellay miratseg cagta!’

²⁹ Guellayta camaripashgäta miratsegcunaga mastami chasquenga. Mana miratsegcunami it-sanga tsararashgalantapis guechushga canga.

³⁰ Tsaynog captenga cay mana ali ashmayta tsacayman garguy. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.’

Juicio final junag imanog cananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

³¹ “Lapan angilnëcunawan cutimurmi chipchipyaycag trönöman NOGA jamacushag lapan runacunata juzganäpag.

³² Tsay junäga may-tsay nacionpitami lapan runacunata angilnëcunawan shuntatsimushag. Tsaynog shuntarcatsimurnami raquishagpag uysha mitseg uyshancunata cabracunapita raquishgannog.

³³ Tsaychömi mana chasquicamag runacunata raquishag itsognë cagman y chasquicamag runacunatana derëchä cagman.

³⁴ Tsaynog raquircurnami derëchächo caycagcunata caynog nishag: ‘Gamcunataga Tayta Dios pasaypami cuyashunqui. Naupäman shapäcamuy lapan camarishgäcunata chasquipäcunayquipag. Tsaytaga Tayta Diosnintsi gamcunapag camarishga cay patsata manarag camarmi.

³⁵ Gamcunami yarganaycar puriptë garamashcanqui. Tsaynogpis yacunaycar puriptë upunäpag yacuta gomashcanqui. Tsaynoglami wayiquiman chämuptëpis posädatsimashcanqui.

³⁶ Röpaynag captëpis gamcunami jaticunäpag röpata camaripämashcanqui. Gueshyaptëpis gamcunami jampimashcanqui. Carcilcho captëpis gamcunami watucamashcanqui.’

³⁷ “Tsaynog niptëmi tsay runacuna caynog tapumangapag: ‘Tayta, ¿imaytag micanar puriyagta garashcä? Tsaynogpis ¿imaytag yacunar puriyagta upunayquipag yacuta goshcä?

³⁸ Tsaynogpis ¿imaytag wayëman chämushcanqui posädatsinäpag? Tsaynogpis ¿imaytag röpaynag caycaptiqui jaticunayquipag röpata camaripashcä?

³⁹ Tsaynogpis ¿imaytag gueshyaptiqui o carcilcho captiqui watucog shamushcä?’

⁴⁰ Tsaynog nimaptinmi caynog nishag: ‘Yäracamagcunata mayganpis yanapag cagcuna nogata yanapamagnogmi cashcanqui.’

⁴¹ “Nircurmi itsognëcho caycag runacunata caynog nishag: ‘¿Gamcunataga Satanaspag

y demoniucunapag camarishga caycag infiernumanmi canan gaycushayqui imayyagpis tsaycho rupar nacanayquipag!

⁴² Gamcunaga yarganaycar puriptëpis manami garamashcanquitsu. Tsaynogla yacunaycar puriptëpis manami upunäpag yacuta gomashcanquitsu.

⁴³ Tsaynogلامي wayiquiman chämuptëpis mana posädatsimashcanquitsu. Röpaynag caycaptëpis manami jaticunäpag röpata camaripämashcanquitsu. Gueshyaptëpis carcilcho wichgaraptëpis manami watucamashcanquitsu.’

⁴⁴ “Tsaynog niptëmi itsognëcho cag runacunapis caynog tapumanga: ‘¿Imaytag gam micanaycagta, yacunaycagta, wayëman chayaycämogta, röpaynagta, gueshyaycagta, carcilcho wichgaraycagta ricaycar mana yanapashcätsu, tayta?’

⁴⁵ Tsaymi paycunata caynog nishag: ‘Nacaycho cagcunata mana cuyapar nogatami mana cuyapämashcanquitsu.’ ”

⁴⁶ Tsaynog wilaparcushpan Jesús caynog nergan: “Tsay mana cuyapäcog runacunaga infiernuchömi imayyagpis nacapäcongapag. Tayta Dios munashgannog yanapäcog runacunami itsanga imayyagpis gloriacho cawangapag.”

26

Jesucristuta wanutsinanpag mandag cüracuna wilanacushgan

(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Tsaynog yacharcatsirmi discipuluncunata Jesús caynog nergan:

2 “Musyashgayquinogpis Pascua aniversario galaycunanpag ishca y junaglanami pishiycan. Tsaychömi runacuna NOGATA crucificamangapag.”

3 Tsaypita mandag cüracuna y Israel mayor runacuna juntacargan más mandag cüra Caifaspa wayinman.

4 Tsaychömi wilanacärergan runacunata mana musyatsiylapa Jesusta tsarircur wanutsinanpag.

5 Tsaymi caynog wilanacärergan: “Fiestachöga ama tsarishuntsu. Fiestacho tsarriptintsega contrantsimi runacuna sharcongapag.”

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan

(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Tsaypitanami Betania marcaman Jesús aywargan lepröso nipäcushgan Simonpa wayinman.

7 Tsaymanmi juc warmi chayargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptashga. Tsay perfümega pasaypa chaninmi cargan. Mësacho Jesús caycaptinmi tsay warmega paypa umanman tsay perfümita winapargan.

8 Discipuluncuna tsayta ricar rabiashpan caynog nipäcorgan: “¿Imapagtag manacaglapag jichar perditsishga tsay perfümita?”

9 Tsaynog perditsinanpa trucanga nogantsita goycamashwan cargan ali chanincho ranticuycur wactsacunata yanapanantsipag.”

10 Tsay nishgancunata mayarmi Jesús caynog nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag payta jamurpaycanqui?”

11 Wactsacunaga yanapanayquipag imaypis caycangami. Nogaga mananami gamcunawan cashagpagnatsu.

12 Pampashga canäpagmi cay warmega perfümita winapämar camariycäman.

13 Perfümita cay warmi winapämashgantaga maytsaychöpis musyapäcongami.”

Jesucristuta entreganpag mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan (Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

14 Tsaypitanami Jesupa discipulun Judas Iscariote aywargan mandag cüracunaman.

15 Chayaycurmi paycunata caynog nergan: “Runacuna mana cashgancho Jesusta präsu tsarinayquipag wilaptë ¿aycatatag pägamanquipag?”

Tsaynog niptinmi: “Nogacuna pägashayqui quimsa chunca (30) yorag guellaytami” nishpan guellayta yupapargan.

16 Tsaynog päguta chasquircurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpagpis.

Pascua cénayta discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Marcos 14.12-21; Lucas 22.7-14, 21-23; Juan 13.21-30)

17 Levadüraynag Tantata Micunan aniversario galaycunan junagmi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Maychötag camaripäcamushag Pascua cénayta micunantsipag, tayta?”

18 Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Marcaman aywar juc runata caynog nipäcunqui: ‘Wanunanpag höran cercana captinshi

discípuluncunawan Pascua cēnayta wayiquicho micuyta munaycan.’ ”

¹⁹ Jesús yātsishgannogla aywarmi discípuluncunaga Pascua cēnayta tsay wayicho camaripäcorgan.

²⁰ Patsa tsacaycaptinnami chunca ishca (12) acrashgan cag discípuluncunawan Jesús mēsaman jamacorgan.

²¹ Tsausage micurcaycashgancho Jesús caynog nergan: “Gamcunapita jucniquimi conträcunapa maquinman entregamangapag.”

²² Niptin laquicärishpan jucnin jucnin caynog nir Jesusta tapupäcorgan: “¿Nogatsurag caycä, tayta?”

²³ Tsausage Jesús nergan: “Plätucho nogawan juntu tantata ushmatseg cagmi conträcunapa maquinman entregamangapag.”

²⁴ Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla fiyupa nacar wanunäpagmi caycä. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicongapag. Payga ama yurinmanpitsu corgan.”

²⁵ Tsaynog niptinmi contran sharcog Judasga Jesusta taporgan caynog nir: “¿Nogatsurag caycä, tayta?”

Niptin Jesús nergan: “Quiquiquimi nishcanqui.”

Santa Cēnata discípuluncunawan Jesucristo upushgan

(Marcos 14.22-26; Lucas 22.14-20; 1 Corintios 11.23-25)

²⁶ Tsaypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami

paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan caynog nishpan: “Cay tantata lapayqui micapäcuy. Cay tantaga cuerpömi.”

²⁷ Tsaynoglämi vīnuyog vāsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradēcicorgan. Nircurnami discipuluncunata macyargan caynog nir: “Lapayqui cay vīnuta upupäcuy.

²⁸ Cay vīnoga yawarnēmi. Yawarnēta jichar wanushgä hörami Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pī-maytapis chasquicamagcunata perdonanapag.

²⁹ Yapayga manami vīnuta upushagnatsu Tayta Diospa naupancho gamcunawan upunantsiyag.”

³⁰ Salmucunata cantarcurnami discipuluncunawan Jesús aywapäcorgan Olivos lömaman.

Pedro ñēganapag cagta Jesucristo nishgan

(Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-

38)

³¹ Olivos lömaman chayaycurmi Jesús nergan: “Canan tsacay lapayqui cachariycamarmi gueshpīr aywacärinquipag. Tayta Diosnintsipa palabranhōpis caynogmi niycan: ‘Uysha mitsegta wanuycatsiptē uyshancuna mashtacarmi aywacärenga.’[☆]

³² Tsaynog captinpīs wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashag tsaycho tincunantsipag.”

³³ Tsausage Pedro nergan: “Waquin cag cacharishuptiquipīs nogaga manami cachashayquipagtsu, tayta.”

[☆] **26:31** Zacarías 13.7

³⁴ Tsaynog niptinmi Pedruta Jesús caynog nergan: “Canan tsacay gällu manarag cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñégamanquipag.”

³⁵ Tsausage Pedro caynog nergan: “¡Ishcantsita wanutsimänantsi captinpis manami ñégashayquipagtsu, tayta!”

Waquin cag discipuluncunapis tsaynogلامي nipäcorgan.

Getsemaniho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

³⁶ Olivos lömache caycag Getsemani huertaman discipuluncunawan chayaycurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamarpaycay.”

³⁷ Nircur Pedruta y Zebedeupa tsurincuna Santiaguta y Juanta más washa läduman pushargan. Tsaychömi fiyupa laquicur caynog nergan:

³⁸ “Wanuyparagmi laquicuy tsarimashga. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyarpaycämay.”

³⁹ Tsaynog nircurmi más washa läduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychömi gongurpacuycorgan hasta urcunpis pampaman töpananyag. Tsaynog gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Papá, nacanäpag caycashgäpita salvaycalämay. Itsanga noga munashgänöga ama catsuntsu, sinöga gam munashgayquinog cayculätsun.”

⁴⁰ Tsaynog manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucashga caycagta. Tsausage Pedruta caynog nergan:

“Tayta Diosta manacushgäyag ¿manacu juc höralapis ricchayta camäpacärishcanqui?

⁴¹ Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänayquipag. Cäsipayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cäsupanquipagmi.”

⁴² Tsaynog nircurmi yapay cutiycur Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Runacuna nacatsimar wanutsimänanpag captinpis gam munashgayquinog cayculätsun, papá.”

⁴³ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucashga caycagta.

⁴⁴ Tsaynog caycagta ricaycurpis yapay cutiycurmi Tayta Diosta manacorgan puntata manacushgannogla.

⁴⁵ Tsaypitanami yapay cutiycur paycunata nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punurcaycanqui? ¡Ricchapäcuy! Tayta Diospita shamushga captëpis höra chämushganami jutsasapa runacunapa maquinman NOGATA entregamänanpag.

⁴⁶ ¡Sharcapäcuyna! Conträcunapa maquinman entregamänanpag cag runa aywaycämunnami.”

Jesucristuta präsu tsaripäcushgan

(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)

⁴⁷ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chayargan atsca runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Tsay runacunami chayargan espädancuna y garrotincuna aptashga. Jesusta präsu tsarinanpag tsay runacunata cachargan mandag cüracuna y Israel mayor runacunami.

48 Tsayman manarag chayarmi Judasga pushashgan runacunata yätsergan caynog nir: “Mayganpis mutsashgä cagmi Jesusga canga. Payta prësu tsaripäcunqui.”

49 Tsaymi chayaycur Judasga Jesusta saludashpan mutsaycorgan.

50 Tsaynog saludaptinmi Jesús caynog nergan: “Judas, ¿caymanpis aywaycamunquiragcu?”

Tsaynog niptinmi runacunaga Jesusta jucla prësu tsarergan.

51 Prësu tsariptinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa ririnta roguriycorgan.

52 Tsaynog ruraptinmi Jesús caynog nergan: “Espädayquita cutitsiy churaräcunanman. Pipis espädawan runa mayinta wanutseg cäga espädawanmi wanutsishga canga.

53 ¿Gam manacu musyanqui Tayta Diosta manacuptëga washämänapag chunca ishca (12) tröpa* angilcunata cachamunanpag cashganta?

54 Washämänapag manacuptëga ¿imanogparag cumplenga runacuna wanutsimänapag Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganpis?”

55 Nircurna tsay runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa captënogpis gamcuna shamushcanqui espädayquiwan y garrotiquiwanpis prësu tsarimänayquipag? Nogaga waran waranmi templo patiucho

* **26:53** Tsay witsan juc tröpacho cargan sogta waranga (6,000) soldäducuna. Tsaymi Jesús nergan ganchis chunca ishca waranga (72,000) angilcunata cachamunanpag cashganta.

yachatsergä. ¿Imanirtag tsaychöga präsu mana tsarimargayquitsu?

⁵⁶ Tsaynog captinpis präsu tsarimänayquipag gamcuna shapäcamuptiquimi Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgan cumpliygan.”

Jesusta präsu tsariptinnami discipuluncuna gueshpir aywacärrergan japalanta cachaycur.

*Más mandag cüra Jesucristuta tapushgan
(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan
18.13-14, 19-34)*

⁵⁷ Jesusta präsu tsarircurmi apapäcorgan más mandag cüra Caifaspa wayinman. Tsaychömi Moisés escribishganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunapis juntacashga caycorgan.

⁵⁸ Jesusta tsayman apapäcuptinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Caifaspa wayinman chayaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Tsayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycorgan ima pasashgantapis ricananpag.

⁵⁹ Mandag cüracuna y autoridäcunanaga imanogpapis Jesusta wanutsinantami munapäcorgan. Tsaymi ashipäcorgan pilapis Jesús mana parlacushganta jitapänanpag.

⁶⁰ Tsaynog ashiptin atscagmi Jesús mana parlacushganta tumpargan. Tsaynog tumpaptinpis manami ima jutsantapis taripäcorgantsu wanut-sishga cananpag. Tsaypita ishca y runacuna caynog nergan:

⁶¹ “Cay runaga nergan templuta juchuratsir quimsa junaglata yapay sharcatsinanpagmi.”✠

⁶² Tsausage más mandag cūra caynog nir Jesusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui tsaynog jita-päshuptiqui? ¿Imanirtag contrayqui tsaynog par-larcaycan?”

⁶³ Tsaynog tapuptinpis manami imatapis Jesús parlacorgantsu. Tsaymi más mandag cūra caynog nergan: “Lapanpag munayniyog Tayta Dios ricaycämaptintsimi gamta tapö: ¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Tsaynogpis ¿rasunpacu Diospa tsurin canqui?”

⁶⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nish-gayquinog rasunpami caycä. Tsaymi NOGATA ricapäcamanquipag lapanpag munayniyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Tsaynogpis pucutay janancho aywaycämogtami ricapäcamanquipag.”[☆]

⁶⁵ Tsaynog niptin más mandag cūra pasaypa rabiashpan sotänantapis rachir ushar caynog nergan: “¿Cay runaga Dios-tucuycanmi! Tsaynog niy-captenga ¿imapagnatag más testigutapis ashishun? Gamcuna mayapäcushcanquimi Dios-tucur parlay-cashganta.

⁶⁶ Tsaynog captenga ¿imanipäcunquitag?”

Tsausage tsaycho caycag runacuna caynog nipäcorgan: “¡Jutsayogmi caycan! ¡Wanutsishga catsun!”

⁶⁷ Tsaynog nirmi Jesuspa cäranman paycuna to-gapargan y cutapäcorgan. Waquinnami lagyar ushapäcorgan caynog nir:

⁶⁸ “Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo carga mä nimay pi magashushgayquitapis.”

[☆] 26:64 Salmo 110.1; Daniel 7.13

Jesucristuta Pedro ñëgashgan
(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Tsayyäga Pedro jamaraycargan sawan rur-inchömi. Tsaycho jamaraycagta ricarmi juc ashmay jipash caynog nergan: “Gamta ricashcä Galileapita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁷⁰ Tsaynog niptinmi lapan runacuna mayaycaptin Pedro caynog nergan: “Manami musyätsu imapita parlapaycämashgayquitapis.”

⁷¹ Tsaynog nircushpanmi Pedroga puncu napanman aywargan. Tsaychöpis juc jipash payta ricaycur runacunata caynog nergan: “Nogapis cay runataga ricargä Nazaretpita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁷² Tsaynog niptin Pedro jurashpan caynog nergan: “¡Nogaga manami reguëtsu tsay runataga!”

⁷³ Tsaypita maylantana tsaycho caycag runacuna Pedroman aywaycur caynog nipäcorgan: “¡Gamga rasunpami paywan pureg canqui! Parlacuyniquipis pay-niragmi caycan.”

⁷⁴ Tsaynog niptinmi Pedro jurashpan caynog nergan: “¡Tsay runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguëtsu!”

Tsaynog niycaptinmi gällu cantarcorgan.

⁷⁵ Tsaynog cantarcuptinmi Pedro jinan höra yarparcorgan Jesús caynog nishganta: “Manarag gällu cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.” Tsay nishganta yarparcurmi Pedro wagtaman yargurir pasaypa laquicushpan maquinta chogpacurcur wagargan.

27

Pilätuman Jesucristuta präsu apapäcushgan (Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

¹ Tsaypita patsa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna juntacaycur wilanacorgan Jesusta imanogpapis wanutsinanpag.

² Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apatsipäcorgan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman.

Judas Iscariote jurcacushgan (Hechos 1.18-19)

³ Jesusta wanutsinanpag Israel mayor runacuna wilanacushganta musyaycurmi Judas Iscariote fiyupa laquicorgan. Tsaymi chasquishgan quimsa chunca (30) yorag guellayta cutitsergan mandag cüracunaman.

⁴ Cutitsirmi paycunata caynog nergan: “Jutsaynag runata maquiquiman entregar jutsatami rurashcä, taytacuna.”

Tsaynog niptinmi caynog nipäcorgan: “¡Imanogpispis cacuy! ¡Nogacunataga manami imapis gocamantsu!”

⁵ Tsaynog niptinmi Judasga chasquishgan guellayta templuman jitariycur aywacorgan. Nircurnami jurcacorgan.

⁶ Tsausage mandag cüracuna tsay guellayta shuntarcur caynog nipäcorgan: “Cay guellayga runapa yawarninpa chaninmi. Tsaynog caycaptenga manami ofrendacunaman talutsishwantsu.”

⁷ Tsaynog nirmi wilanacorgan tsay guellaywan manca rurag runapa chacranta rantinanpag. Tsay chacrata rantergan jäpa runacuna wanuptin tsayman pampananpagmi.

⁸ Jesuspa yawarnin chanin captinmi tsay chacrata runacuna jutinta churapargan “Yawar Pampa” nishpan.

⁹ Mandag cüracuna chacrata tsaynog rantiptinmi Tayta Diosnintsipa unay profëtan Jeremías escribishgan cumplergan. Tsay escribishganga caynogmi niycan:

“Paypa preciun ayca cananpagpis Israel runacuna nishgannoglami quimsa chunca (30) guellayta chasquipäcorgan.

¹⁰ Tsay guellaywanmi Tayta Dios nimashgannogla manca rurag runapa chacranta rantipäcorgan.”✠

Jesucristuta Pilato tapushgan

(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

¹¹ Israel nacionpa mandagnin Pilätuman Jesusta präsu chayatsiptinmi pay Jesusta taporgan caynog nir: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Gam nishgayquinoglami rasunpa caycä.”

¹² Tsaycho mandag cüracuna y Israel mayor runacuna imaycata jitapaptinpis Jesús manami imatapis rimacorgantsu.

¹³ Tsaymi Pilato taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui contrayqui jitapaycäshuptiquipis?”

✠ **27:10** Zacarías 11.12-13; Jeremías 32.6-9

14 Tsaynog niptinpis Jesusga manami imatapis rimacorgantsu. Tsaymi Pilätoga imaniytapis mana camäpacorgantsu.

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan

(Marcos 15.6-15; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

15 Cada watami Pascua aniversariucho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacushgan cagta.

16 Tsaychömi prësu wichgaraycargan pïmaypitapis reguishga Barrabás jutiyoğ fiyu runa.

17-18 Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta chiquir payman prësu apashganta musyarmi tsaycho juntacashga caycag runacunata Pilato taporgan caynog nir: “¿Maygan prësutatag cacharinäta munapäcunqui? ¿Barrabastacu? ¿O Cristo nishgan Jesustacu?”

19 Pilato tsaycho juzgar jamaraycaptinmi warmin wilacatsorgan caynog nir: “Tsay runaga jutsaynagmi. Ama imatapis ruraytsu paypa contran. Canan pagas pasaypa mana alicunatami sueñupäcushcä prësu tsarishganpita.”

20 Tsaynog wilacatsiptin Jesusta Pilato cachariyta munaptinpis tsaycho caycag mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis runacunata shimita jatiporgan Barrabasta cacharir Jesusta wanutsinanpag.

21 Tsaymi: “¿Maygantatag cacharishag?” nir Pilato tapuptin runacuna: “Barrabasta cachariyga” nipäcorgan.

22 Tsaynog niptin Pilato caynog nergan: “Tsaynog captenga prësu apamushgayqui Cristo nishgan Jesustaga çimatatag rurashag?”

Tsaynog niptinmi lapan runacuna: “¡Crucificas-hga catsun!” nipäcorgan.

23 Tsauraga Pilato caynog nergan: “Crucificas-hga cananpäga çima jutsatag rurashga?”

Tsaynog niptin runacuna masrag nipäcorgan: “¡Crucificatsiy!”

24 Runacuna tsaynog gaparpaptinmi ima ruray-tapis Pilato mana camäpacorgantsu. Tsaymi yacuta apaycatsimur lapanpa naupancho maquina maylacushpan caynog nergan: “Nogaga manami jutsayogtsu cä cay jutsaynag runata wanutsishgayquipita. ¡Gamcuna munashgayquita ruracäriy!”

25 Tsaynog niptin runacuna caynog nipäcorgan: “Nogacuna y wamräcunami cay runa wanushgan-pita jutsayog capäcushag.”

26 Runacuna tsaynog niptinmi Barrabasta Pilato cacharergan. Nircurna Jesusta astarcatsir entre-gaycorgan crucificashga cananpag.

Jesucristuta soldäducuna asipashgan

(Marcos 15.16-20; Juan 19.2-3)

27 Tsaypita soldäducuna Jesusta apargan palacio patuman. Tsaymanmi lapan soldäducuna juntapargan.

28 Nircurmi payta asipänan cashga röpana logtiparir aylupargan rey jaticunan puca-chicnu cäpata

29 Tsaynogpis cashapita awashga corönata umanman jatipargan. Derëcha cag maquinmannami värata aptapargan. Nircurmi

naupanman gongurpacuycur asipar caynog nergan: “¡Alabashga catsun Israel runacunapa mandagnin rey!”

³⁰ Tsaynogpis togapar ushargan. Aptaray-cashgan värata guechurir trucapänacuypa tsaywan umacho wirupäcorgan.

³¹ Tsaynog asiparcurmi aylupashgan puca cäpata logtiparcur quiquinpa röpantana Jesusta jatipargan. Nircurmi crucificananpag apapäcorgan.

Jesucristuta crucificalshgan

(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

³² Crucificananpag apaycarmi tincorgan Cirene marcapita Simón runawan. Paytami Jesús apay-cashgan cruzta umrutsergan.

³³ Nircurnami Jesusta chayatsipäcorgan Gólgota nishganman. Gólgota ninanga corgan “Calavëra” ninanmi.

³⁴ Tsaychömi vñuta talutsergan asgag jachawan Jesusta uputsinanpag. Tsaynog uputsiyta munapäcuptinpis Jesús yawarcur manami upuyta munargantsu.

³⁵ Nircurnami Jesusta crucificapäcorgan. Crucificaycurnami Jesuspa röpanpag soldäducuna suertita jitapäcorgan mayganpis gänag cag apacunapag. [Tsaynogpami Tayta Diosnintsipa profëtan caynog escribishgan cumplergan: “Quiquinpura raquipänacunanpagmi röpäpag suertita jitapäcorgan.”]✧

³⁶ Soldäducunanami tsaycho täpar quëdacorgan.

37 Tsaypitanami juc tablaman letrëruta escribircur cruzpa puntanman clävargan. Tsay letrëruchömi caynog escribiraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi.”

38 Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ish-cay suwa runacunatapis crucificargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana itsog cag naupanman.

39 Cruzcho caycashganta ricarmi tsaypa pasag runacuna Jesusta asipargan umanta awishpan caynog nir:

40 “Templutapis juchurcatsir quimsa junaglata sharcatsinayquïpag cashganta niycarga mä salvacuy, ari.✠ Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo rasunpa carga ¿imanirtag cruzpita mana urämunquitsu?”

41 Tsaynogpis mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna, [fariseo runacuna] y Israel mayor runacunapis Jesusta asipashpan caynog nergan:

42 “Waquinta salvarpis ¿imanirtag quiquenga salvacuyta mana camäpacuntsu? Israel runacunapa mandagnin rey carga mä cruzpita urämutsun nogantsipis criyinantsipag.

43 ‘Tayta Diosmanmi yäracö’ nimargantsichag. Tsaynogpis: ‘Tayta Diospa tsurinmi cä’ nimagantsichag. Rasunpa tsurin captenga cuyapashpan Tayta Diosnintsi maynamí cruzpita jorgunman cargan.”

44 Tsaynoglami naupancho crucificaraycag suwa runacunapis payta ashlergan.

✠ 27:40 San Juan 2.19-21

Jesucristo wanushgan
(Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi patsa tsacacäcorgan malway intiyag.

⁴⁶ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa caynog nergan: “*Elí, Elí, ¿lama sabactani?*” Tsay ninanga caycan: “Diosnë, Diosnë ¿imanirtag cachaycamashcanqui?” ninanmi.✧

⁴⁷ Tsaynog nishganta mayarmi tsaycho caycag runacuna waquin nipäcorgan: “Tayta Diosnintsipa profëtan Eliastami gayacuycan.”

⁴⁸ Tsaynog niptin juc runa gueru puntanman hisöputa rurarcu pochgog vïnuman ushmatsergan. Nircurna Jesusta shogutsiyta munargan.

⁴⁹ Shiminman churapaptinmi runacuna caynog nipäcorgan: “Ama shogutsiytsu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunanpag Elías shamunagcu o manacush.”

⁵⁰ Tsaypitanami yapay fuertipa gapararcu Jesús wanorgan.

⁵¹ Jesús wanushgan hörämi templo rurincho tsaparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. Tsaymi patsa fiyupa sicsicyaptin gagacunapis rachicargan.

⁵²⁻⁵³ Tsaypita Jesucristo cawarimuptinnami Tayta Dios munashgannog cawag runacunapis panteoncho pamparaycashganpita atsca cawarimorgan. Jerusalén marcaman yaycuptinnami atsca runacuna paycunata ricapäcorgan.

✧ **27:46** Salmo 22.1

⁵⁴ Jesusta täpaycag capitán y soldäduncunapis patsa sicsicyaycagta mayar tsaynogla lapan pasashgancunatapis ricar fiyupa mantsacargan. Tsaymi caynog nipäcorgan: “¡Rasunpami cay runaga Diospa tsurin cashga!”

⁵⁵ Tsaychömi atasca warmicuna carulapita ricar-paycargan. Tsay warmicunami Galileapita-patsa Jesusta yanapar paywan aywargan.

⁵⁶ Paycunawanmi caycargan María Magdalena, Santiagupa y Josépa maman María y Zebedeupa warminpis.

Jesucristuta pampapäcushgan

(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁵⁷ Patsa tsacaycaptinnami Pilato cagman charyargan Arimateapita cag José. Payga ricumi cargan. Tsaynogpis Jesucristuman yäracog runami cargan.

⁵⁸ Pilato cagman aywaycurmi manacorgan caynog nir: “Jesupa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpag.” Tsaynog manacuptinmi Pilato soldäducunata nergan Jesupa ayanta cachapänapag.

⁵⁹ Tsaynog cachapaycuptinnami linupita rurashga finu säbanaswan pitorgan.

⁶⁰ Nircurnami gagacho tsayrag uchcutsishga sepultüraman Jesusta pampargan. Tsay sepultürataga quiquin pampacunanpagmi uchcutsishga cargan. Tsaypitanami jatuncaray rumiwan sepultürapa puncunta tsapaycur aywacorgan.

61 Pay aywacuptinpis María Magdalena y jucag Mariapis Jesuspa sepultüran naupanchömi jamaraycargan.

Soldäducuna Jesucristupa sepultüranta tsapashgan

62-63 Jesús wanushganpita wara sábado jamay junagnami mandag cüracuna y fariseo runacunapis Pilato cagman aywaycur caynog nipäcorgan: “Tayta, tsay lulacog runa: ‘Wanushgäpita quimsa junagtami cawarimushag’ nishgantami yarparcushcä.

64 Tsaymi shamushcä gamta manacog, tayta. Soldäduyquicunawan sepultürata quimsa junagyag täpaycatsilay. Mana täpatsiptiquega tsacaypa shamur discipuluncuna Jesuspa ayanta suwangapagmi. Nircurnami runacunata criyitsenga: ‘Wanushganpita cawarimushganami’ nir. Tsaynog lulacuptenga masragmi runacuna criyipäconga Jesús ‘Cawarimushagmi’ nishgantapis.”

65 Tsaynog niptinmi Pilato nergan: “Soldäducunata churapäcamuy täpananpag.”

66 Tsaynog niptinmi aywaycur sepultüra tsaparaycashgan rumipa juc cuchunta cêrawan lagargan pipis quichaptin imaptenga musyacänanpag. Nircurnami soldäducunata tsaycho täparänanpag cachaycur cuticärergan.

28

*Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan
(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)*

¹ Sábado jamay junag jamaparcur nami domingo tuta tsaca tsacala María Magdalenawan jucnin María aywargan Jesuspa ayanman perfümita winapänanpag.

² Tsaynog aywarcaycaptinmi Tayta Diosnintsi cachamushgan ángil ciêlupita urämuptin patsa fiyupa sicsicyargan. Jesús pamparaycashgan sepultüraman chayaycurmi tsaparag rumita witircatsir jananman jamacuycorgan.

³ Tsay ángil elguynogragmi atsicargan. Röpanpis rajunog yoragmi corgan.

⁴ Angilta ricaycurmi soldäducunaga pasaypa uacashga ricacorgan.

⁵ Warmicuna chayaptinnami ángil caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Musyämi crucificaypa wanutsishgan Jesusta ricag shamushgayquita.

⁶ Mananami caychönatsu caycan. Manarag wanur nishushgayquinoglami cawarimushga. Mayman pampashgantapis masqui ricay. Mananami cannatsu.”

⁷ Nircurnami tsay warmicunata caynog nergan: “Cananga aywar discipuluncunata wilapäcuy Jesús cawarimushganta. Tsaynogpis wilanqui Galileaman aywar tsaycho Jesuswan tincunanpag cashganta.”

⁸ Ángil tsaynog niptinmi warmicunaga mantsacashga caycashgancho fiyupa cushicushpan Jesuspa discipuluncunata wilag apurädu aywacärgan.

⁹ Tsaynog apurädu aywarcaycaptinmi paycunata Jesús yuriparcur saludargan. Tsaymi

gongurpacuycur chaquinta macalacurcur adorapăcorgan.

¹⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Discipulöcunata wilanqui* Galileaman jucla aywananpag. Tsaychönami paycunawan tincushagpag.”

Pamparashganpita Jesucristo elgashganta soldäducuna wilacushgan

¹¹ Warmicuna cuticäriptinmi sepultürata täpag soldäducunapis Jerusalemman aywar mandag cüracunata wilargan lapan ima pasashgancunatapis.

¹² Wilaptinmi mandag cüracunaga Israel mayor runacunawan wilanacurcur soldäducunata atsga guellayta pägargan caynog nishpan:

¹³⁻¹⁴ “Jesupä ayan elgashganta Pilato musyaptenga nogacunami paywan parlashag imatapis gamcunata mana jitapäshunayquipag. Gamcunanami runacunata caynog nipäcunqui: ‘Punucashgäyagmi Jesupä discipuluncuna tsacaypa shaycamur ayanta suwar apacushga.’ ”

¹⁵ Tsaymi guellayta chasquircur cüracuna nishgannogla soldäducunaga aywargan runacunata wilapäcunanpag. Tsaynog wilashganpitami hasta cananyagpis Israel runacunaga mana criyipäcuntsu Jesús cawarimushganta.

Ali wilacuyninta wilacunanpag discipuluncunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

* **28:10** Griëgucho niycan: “Waugüecunata wilanqui.” Tsaynog nergan discipuluncunapagmi.

16 Jesuspa chunca juc (11) acrashgan discipuluncunanimi Galilea provinciaman chayaycur aywapäcorgan mayninchöpis tincunanpag Jesús nishgan jircaman.

17 Tsaychömi Jesuswan tincur payta adorapäcorgan. Payta ricaycarpis waquenga manami criyipäcorganragtsu cawarimushganta.

18 Naupanman aywaycurmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Cay patsachöpis y gloriachöpis lapanpag munayniyog canäpagmi Tayta Dios churamashga.

19 Tsaymi gamcunata cachä may-tsay nacionpapis aywar discipulö cananpag pi-maytapis yachatsinayquipag. Chasquicamagcunataga bautizapäcunqui Taytäpa jutincho, nogapa jutëcho y Santu Espiritupa jutincho.

20 Tsaynogpis paycunata yachatsinqui lapan nishgäcunata cäsucärinanpag. Cay patsa ushacaptinpis nogaga gamcunawanmi imaypis caycäshag.”
[Amén.]

Mushog Testamento
New Testament in Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha (PE:qvm:Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

qvm

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

62e62cb8-e3b1-5cd7-8660-cd4accc255f3